

ΚΟΡΕΑ

1. Το παρόν προσάρτημα εφαρμόζεται στις δασμολογικές ποσοστώσεις (στο εξής «ΔΠ») που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία και καθορίζει τις τροποποιήσεις του εναρμονισμένου δασμολογίου της Κορέας (στο εξής «HSK») οι οποίες αντανakλούν τις ΔΠ που εφαρμόζει η Κορέα σε ορισμένα καταγόμενα εμπορεύματα στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας. Ειδικότερα, τα εμπορεύματα καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης που περιλαμβάνονται στο παρόν προσάρτημα υπόκεινται στους δασμολογικούς συντελεστές που καθορίζονται στο παρόν προσάρτημα αντί στους δασμολογικούς συντελεστές που καθορίζονται στα κεφάλαια 1 έως 97 του HSK. Παρά τις τυχόν διαφορετικές διατάξεις του HSK, τα εμπορεύματα καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης στις ποσότητες που αναφέρονται στο παρόν προσάρτημα εισάγονται στο έδαφος της Κορέας όπως ορίζεται στο παρόν προσάρτημα. Επιπλέον, οποιαδήποτε ποσότητα καταγόμενων εμπορευμάτων που εισάγεται από την Ευρωπαϊκή Ένωση βάσει ΔΠ που προβλέπεται στο παρόν προσάρτημα δεν προσμετράται στο εντός της ποσόστωσης ποσό τυχόν ΔΠ που προβλέπονται για τα εν λόγω εμπορεύματα αλλού στο HSK.

Σύστημα δημοπρασίας για ορισμένες ΔΠ που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία

2. Η Κορέα δύναται να χρησιμοποιεί σύστημα δημοπρασίας, του οποίου τους όρους καθορίζουν από κοινού τα συμβαλλόμενα μέρη με απόφαση της Επιτροπής Εμπορικών Συναλλαγών, ώστε να διαχειρίζεται και να εφαρμόζει τις ΔΠ που προβλέπονται στις παραγράφους 6, 8, 10 και 11, με τον όρο ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις του στοιχείου α)¹:
 - α) i) Αν ποσοστό μικρότερο από 95 τοις εκατό της εντός της ποσόστωσης ποσότητας μιας δημοπρατηθείσας ΔΠ χρησιμοποιείται για δύο από τρία συναπτά έτη, κατόπιν έγγραφου αιτήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα συμβαλλόμενα μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορικών Συναλλαγών όσον αφορά τη λειτουργία του συστήματος δημοπρασίας, με σκοπό να εντοπιστούν και να αντιμετωπιστούν οι αιτίες της ελλιπούς χρησιμοποίησης. Κατά τις διαβουλεύσεις, τα συμβαλλόμενα μέρη εξετάζουν τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά.
 - ii) Τα συμβαλλόμενα μέρη πραγματοποιούν διαβουλεύσεις εντός 30 ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος.
 - iii) Η Κορέα εφαρμόζει οποιαδήποτε απόφαση λαμβάνεται στην Επιτροπή Εμπορικών Συναλλαγών από τα συμβαλλόμενα μέρη σχετικά με μέτρα που διευκολύνουν την πλήρη χρησιμοποίηση της δημοπρατηθείσας ΔΠ εντός 60 ημερών από τη λήψη της απόφασης ή έως οποιαδήποτε άλλη ημερομηνία ορίσουν από κοινού τα συμβαλλόμενα μέρη και

¹ Οι όροι του συστήματος δημοπρασίας περιλαμβάνουν διατάξεις για την έγκαιρη παραίτηση και ανακατανομή των αχρησιμοποίητων αδειών, καθώς και κυρώσεις, συμπεριλαμβανομένης της αφαίρεσης των εγγυήσεων εκτέλεσης των εισαγωγών, λόγω μη χρησιμοποίησης ή επιστροφής αχρησιμοποίητων αδειών.

- iv) Η Κορέα επιτρέπει την είσοδο των εμπορευμάτων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της σχετικής ΔΠ σύμφωνα με την αρχή της εξυπηρέτησης κατά προτεραιότητα, αν ισχύει ένα από τα ακόλουθα:
- A) η Κορέα δεν εφαρμόζει απόφαση σύμφωνα με το στοιχείο α) σημείο iii)· ή
- B) οι διαβουλεύσεις για τις οποίες γίνεται λόγος στο στοιχείο α) σημείο i) δεν καταλήγουν σε απόφαση εντός 90 ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος διαβούλευσης ή έως οποιαδήποτε άλλη ημερομηνία ορίσουν από κοινού τα συμβαλλόμενα μέρη·
- β) Κατόπιν έγγραφου αιτήματος ενός από τα δύο μέρη, τα συμβαλλόμενα μέρη διαβουλεύονται για οποιοδήποτε ζήτημα αφορά την εφαρμογή ή τη λειτουργία της παρούσας παραγράφου. Οι διαβουλεύσεις αρχίζουν εντός 15 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία το μέρος λαμβάνει το αίτημα διαβούλευσης, ή έως οποιαδήποτε άλλη ημερομηνία ορίσουν από κοινού τα συμβαλλόμενα μέρη.

Σύστημα αδειοδότησης για ορισμένες ΔΠ που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία

3. Η Κορέα δύναται να χρησιμοποιεί ένα σύστημα αδειοδότησης για τη διαχείριση και εφαρμογή των ΔΠ που προβλέπονται στις παραγράφους 7, 9, 11, 12, 13, 14 και 15, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι όροι του στοιχείου α). Τα συμβαλλόμενα μέρη καθορίζουν από κοινού, στην Επιτροπή Εμπορικών Συναλλαγών, τις πολιτικές και τις διαδικασίες του συστήματος αδειοδότησης, συμπεριλαμβανομένης της επιλεξιμότητας για τη λήψη ποσοτήτων ΔΠ, καθώς και τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις τους:

- α)
 - i) Αν ποσοστό μικρότερο από 95 τοις εκατό της εντός της ποσόστωσης ποσότητας μιας ΔΠ χρησιμοποιείται για δύο από τρία συναπτά έτη, κατόπιν έγγραφου αιτήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα συμβαλλόμενα μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορικών Συναλλαγών όσον αφορά τη λειτουργία του συστήματος χορήγησης, με σκοπό να εντοπιστούν και να αντιμετωπιστούν οι αιτίες της ελλιπούς χρησιμοποίησης της εντός της ποσόστωσης ποσότητας. Κατά τις διαβουλεύσεις, τα συμβαλλόμενα μέρη εξετάζουν τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά·
 - ii) Τα συμβαλλόμενα μέρη πραγματοποιούν διαβουλεύσεις εντός 30 ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος·
 - iii) Η Κορέα εφαρμόζει οποιαδήποτε απόφαση λαμβάνεται στην Επιτροπή Εμπορικών Συναλλαγών από τα συμβαλλόμενα μέρη κατά τις διαβουλεύσεις σχετικά με τα μέτρα για τη διευκόλυνση της πλήρους χρησιμοποίησης της ΔΠ εντός 60 ημερών από τη λήψη της απόφασης ή έως οποιαδήποτε άλλη ημερομηνία ορίσουν από κοινού τα συμβαλλόμενα μέρη· και

- iv) Η Κορέα επιτρέπει την είσοδο των εμπορευμάτων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της σχετικής ΔΠ σύμφωνα με την αρχή της εξυπηρέτησης κατά προτεραιότητα, αν ισχύει ένα από τα ακόλουθα:
- A) η Κορέα δεν εφαρμόζει απόφαση σύμφωνα με το στοιχείο α) σημείο iii)· ή
- B) οι διαβουλεύσεις για τις οποίες γίνεται λόγος στο στοιχείο α) σημείο i) δεν καταλήγουν σε απόφαση εντός 90 ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος διαβούλευσης ή έως οποιαδήποτε άλλη ημερομηνία ορίσουν από κοινού τα συμβαλλόμενα μέρη·
- β) Κατόπιν έγγραφου αιτήματος ενός από τα δύο μέρη, τα συμβαλλόμενα μέρη διαβουλεύονται για οποιοδήποτε ζήτημα αφορά την εφαρμογή ή τη λειτουργία της παρούσας παραγράφου. Οι διαβουλεύσεις αρχίζουν εντός 15 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία το μέρος λαμβάνει το αίτημα διαβούλευσης ή έως οποιαδήποτε άλλη ημερομηνία ορίσουν από κοινού τα συμβαλλόμενα μέρη.

Κρατικές εμπορικές επιχειρήσεις

4. Η Κορέα δύναται να ζητήσει την εισαγωγή, αγορά ή διανομή ενός εμπορεύματος καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης στο έδαφός της από κρατική εμπορική επιχείρηση μόνο αν υπάρχει σχετική συμφωνία των μερών και με τους όρους και τις προϋποθέσεις που αυτά ορίζουν.

Πλατύψαρα

5. α) Στον ακόλουθο πίνακα καθορίζεται η συνολική ποσότητα των περιγραφόμενων στο στοιχείο γ) εμπορευμάτων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης της οποίας επιτρέπεται η είσοδος χωρίς την καταβολή δασμών για ένα συγκεκριμένο έτος:

Έτος	Ποσότητα (μετρικοί τόνοι)
1	800
2	800
3	864
4	933
5	1.008
6	1.088
7	1.175
8	1.269
9	1.371
10	1.481
11	1.599
12	1.727
13	Απεριόριστη

Η είσοδος των εν λόγω ποσοτήτων πραγματοποιείται σύμφωνα με την αρχή της εξυπηρέτησης κατά προτεραιότητα.

- β) Οι δασμοί που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που εισέρχονται καθ' υπέρβαση των ποσοτήτων που παρατίθενται στο στοιχείο α) καταργούνται σύμφωνα με την κατηγορία σταδιακής κατάργησης «12-A», όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο ιε) του παραρτήματος 2-A.
- γ) Τα στοιχεία α) και β) εφαρμόζονται στην ακόλουθη διάταξη του HSK: 0303.39.0000.

~~1410~~

Γάλα ή κρέμα σε σκόνη με λιγότερο από 1,5 τοις εκατό σε λιπαρές ουσίες και βουτυρόγαλα

Γάλα και κρέμα σε σκόνη με προσθήκη και χωρίς προσθήκη γλυκαντικών και με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 1,5 τοις εκατό (πλήρες γάλα σε σκόνη)

Γάλα και κρέμα (εβαπορέ) με προσθήκη ή χωρίς προσθήκη γλυκαντικών και/ή μη συμπυκνωμένο/-ή

6. α) Στον ακόλουθο πίνακα καθορίζεται η συνολική ποσότητα των περιγραφόμενων στο στοιχείο γ) εμπορευμάτων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης της οποίας επιτρέπεται η είσοδος χωρίς την καταβολή δασμών για ένα συγκεκριμένο έτος:

Έτος	Ποσότητα (μετρικοί τόνοι)
1	1.000
2	1.000
3	1.030
4	1.060
5	1.092
6	1.125
7	1.159
8	1.194
9	1.229
10	1.266
11	1.304
12	1.343
13	1.384
14	1.425
15	1.468
16	1.512

- 14.11 -

Μετά το έτος 16, η εντός της ποσόστωσης ποσότητα παραμένει ίδια με την ποσότητα του έτους 16. Η εμπορική εταιρεία «Korea Agro-Fisheries Trade Corporation» διαχειρίζεται αυτές τις ΔΠ και κατανέμει την εντός της ποσόστωσης ποσότητα μέσω τριμηνιαίων δημοπρασιών (Δεκέμβριος, Μάρτιος, Ιούνιος και Σεπτέμβριος).

- β) Οι δασμοί που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που εισέρχονται καθ' υπέρβαση των ποσοτήτων που παρατίθενται στο στοιχείο α) αντιμετωπίζονται σύμφωνα με την κατηγορία σταδιακής κατάργησης «Ε», όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο ιθ) του παραρτήματος 2-Α.
- γ) Τα στοιχεία α) και β) εφαρμόζονται στις ακόλουθες διατάξεις του HSK: 0402.10.1010, 0402.10.1090, 0402.10.9000, 0402.21.1000, 0402.21.9000, 0402.29.0000, 0402.91.1000, 0402.91.9000, 0402.99.1000, 0402.99.9000 και 0403.90.1000.

Ορρός γάλακτος

7. α) Στον ακόλουθο πίνακα καθορίζεται η συνολική ποσότητα των περιγραφόμενων στο στοιχείο γ) εμπορευμάτων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης της οποίας επιτρέπεται η είσοδος χωρίς την καταβολή δασμών για ένα συγκεκριμένο έτος:

Έτος	Ποσότητα (μετρικοί τόνοι)
1	3.350
2	3.350
3	3.450
4	3.554
5	3.660
6	3.770
7	3.883
8	4.000
9	4.120
10	4.243
11	Απεριόριστη

Ο σύνδεσμος κορεατικών βιομηχανιών γαλακτοκομικών προϊόντων «Korea Dairy Industries Association» διαχειρίζεται αυτές τις ΔΠ και κατανέμει την εντός της ποσόστωσης ποσότητα σε παλαιούς και νέους εισαγωγείς μέσω ενός συστήματος αδειοδότησης.

- β) Οι δασμοί που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που εισέρχονται καθ' υπέρβαση των ποσοτήτων που παρατίθενται στο στοιχείο α) καταργούνται σύμφωνα με την κατηγορία σταδιακής κατάργησης «10-B», όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο ιδ) του παραρτήματος 2-A.
- γ) Τα στοιχεία α) και β) εφαρμόζονται στις ακόλουθες διατάξεις του HSK: 0404.10.1010, 0404.10.1090, 0404.10.2110, 0404.10.2120, 0404.10.2130, 0404.10.2190 και 0404.10.2900.

- 1413 -

Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα

8. α) Στον ακόλουθο πίνακα καθορίζεται η συνολική ποσότητα των περιγραφόμενων στο στοιχείο γ) εμπορευμάτων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης της οποίας επιτρέπεται η είσοδος χωρίς την καταβολή δασμών για ένα συγκεκριμένο έτος:

Έτος	Ποσότητα (μετρικοί τόνοι)
1	350
2	350
3	360
4	371
5	382
6	393
7	405
8	417
9	430
10	443
11	Απεριόριστη

Η εμπορική εταιρεία «Korea Agro-Fisheries Trade Corporation» διαχειρίζεται αυτές τις ΔΠ και κατανέμει την εντός της ποσόστωσης ποσότητα μέσω δημοπρασίας: η συνολική εντός της ποσόστωσης ποσότητα καταγόμενων εμπορευμάτων καθίσταται διαθέσιμη κατά την πρώτη δημοπρασία του έτους, η οποία πραγματοποιείται τον πρώτο μήνα κάθε έτους. Οποιαδήποτε ποσότητα δεν χορηγείται κατά την πρώτη δημοπρασία καθίσταται διαθέσιμη σε μεταγενέστερη δημοπρασία το αργότερο τη 15η ημέρα του τρίτου μήνα, και σε επόμενες δημοπρασίες, εντός 45 ημερών από την ημερομηνία της προηγούμενης δημοπρασίας.

- β) Οι δασμοί που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που εισέρχονται καθ' υπέρβαση των ποσοτήτων που παρατίθενται στο στοιχείο α) καταργούνται σύμφωνα με την κατηγορία σταδιακής κατάργησης «10», όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο ζ) του παραρτήματος 2-A.

-1414-

- γ) Τα στοιχεία α) και β) εφαρμόζονται στις ακόλουθες διατάξεις του HSK: 0405.10.0000 και 0405.90.0000.

Τυριά νωπά, πηγμένο γάλα για τυρί, τυριά τριμμένα ή σε σκόνη, τυριά λιωμένα και κάθε άλλος τύπος τυριού

9. α) Στον ακόλουθο πίνακα καθορίζεται η συνολική ποσότητα των περιγραφόμενων στο στοιχείο γ) εμπορευμάτων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης της οποίας επιτρέπεται η είσοδος χωρίς την καταβολή δασμών για ένα συγκεκριμένο έτος:

Έτος	Ποσότητα (μετρικοί τόνοι)
1	4.560
2	4.560
3	4.696
4	4.837
5	4.982
6	5.132
7	5.286
8	5.444
9	5.608
10	5.776
11	5.949
12	6.128
13	6.312
14	6.501
15	6.696
16	Απεριόριστη

Ο σύνδεσμος κορεατικών βιομηχανιών γαλακτοκομικών προϊόντων «Korea Dairy Industries Association» διαχειρίζεται αυτές τις ΔΠ και κατανέμει την εντός της ποσόστωσης ποσότητα σε παλαιούς και νέους εισαγωγείς μέσω ενός συστήματος αδειοδότησης.

-1415-

- β) Οι δασμοί που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που εισέρχονται καθ' υπέρβαση των ποσοτήτων που παρατίθενται στο στοιχείο α) καταργούνται σύμφωνα με την κατηγορία σταδιακής κατάργησης «15», όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο ι) του παραρτήματος 2-A.
- γ) Τα στοιχεία α) και β) εφαρμόζονται στις ακόλουθες διατάξεις του HSK: 0406.10.1000, 0406.20.0000, 0406.30.0000 και 0406.90.0000 (η διάταξη 0406.90.0000 περιλαμβάνει το τυρί cheddar). Αρχής γενομένης από το έτος 11, το τυρί cheddar θα απαλλάσσεται από δασμούς και δεν θα υπάγεται πλέον σε ΔΠ.

-1416-

Μέλι φυσικό

10. α) Στον ακόλουθο πίνακα καθορίζεται η συνολική ποσότητα των περιγραφόμενων στο στοιχείο γ) εμπορευμάτων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης της οποίας επιτρέπεται η είσοδος χωρίς την καταβολή δασμών για ένα συγκεκριμένο έτος:

Έτος	Ποσότητα (μετρικοί τόνοι)
1	50
2	50
3	51
4	53
5	54
6	56
7	57
8	59
9	61
10	63
11	65
12	67
13	69
14	71
15	73
16	75

Μετά το έτος 16, η εντός της ποσόστωσης ποσότητα παραμένει ίδια με την ποσότητα του έτους 16. Η εμπορική εταιρεία «Korea Agro-Fisheries Trade Corporation» διαχειρίζεται αυτές τις ΔΠ και κατανέμει την εντός της ποσόστωσης ποσότητα μέσω τριμηνιαίων δημοπρασιών (Δεκέμβριος, Μάρτιος, Ιούνιος και Σεπτέμβριος).

-1417-

- β) Οι δασμοί που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που εισέρχονται καθ' υπέρβαση των ποσοτήτων που παρατίθενται στο στοιχείο α) αντιμετωπίζονται σύμφωνα με την κατηγορία σταδιακής κατάργησης «Ε», όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο ιθ) του παραρτήματος 2-Α.
- γ) Τα στοιχεία α) και β) εφαρμόζονται στην ακόλουθη διάταξη του HSK: 0409.00.0000.

Πορτοκάλια

11. α) Στον ακόλουθο πίνακα καθορίζεται η συνολική ποσότητα των περιγραφόμενων στο στοιχείο γ) εμπορευμάτων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης της οποίας επιτρέπεται η είσοδος χωρίς την καταβολή δασμών για ένα συγκεκριμένο έτος:

Έτος	Ποσότητα (μετρικοί τόνοι)
1	20
2	20
3	20
4	20
5	20
6	20
7	40
8	40
9	40
10	40
11	40
12	60

Μετά το έτος 12, η εντός της ποσόστωσης ποσότητα παραμένει ίδια με την ποσότητα του έτους 12.

Η εμπορική εταιρεία «Korea Agro-Fisheries Trade Corporation» διαχειρίζεται αυτές τις ΔΠ και κατανέμει την εντός της ποσόστωσης ποσότητα μέσω ετήσιας δημοπρασίας κατά τα έτη 1 έως 11 και, από το έτος 12, μέσω ενός συστήματος αδειοδότησης το οποίο βασίζεται σε παλαιότερες αποστολές που πραγματοποιήθηκαν κατά την πλέον πρόσφατη τριετία. Η εν λόγω εταιρεία πραγματοποιεί δημοπρασίες και χορηγεί τις άδειες εισαγωγής τον Αύγουστο κάθε έτους. Οι εισαγωγείς επιτρέπεται να εισάγουν τις αδασολόγητες ποσότητες από την 1η Σεπτεμβρίου έως την τελευταία ημέρα του Φεβρουαρίου. Οποιοδήποτε πρόσωπο ή οντότητα, συμπεριλαμβανομένης μιας ομάδας παραγωγών, που έχει καταχωριστεί ως εισαγωγέας δυνάμει του νόμου περί εξωτερικού εμπορίου της Κορέας θα είναι επιλέξιμος να υποβάλει αίτηση και να εξεταστεί ως υποψήφιος για τη χορήγηση αδασολόγητων ποσοτήτων.

- β) Οι δασμοί που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που εισέρχονται καθ' υπέρβαση των ποσοτήτων που παρατίθενται στο στοιχείο α) αντιμετωπίζονται σύμφωνα με την κατηγορία σταδιακής κατάργησης «S-B», όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο ιη) του παραρτήματος 2-A.
- γ) Τα στοιχεία α) και β) εφαρμόζονται στην ακόλουθη διάταξη του HSK: 0805.10.0000.

Βύνη και κριθή ζυθοποιίας

12. α) Στον ακόλουθο πίνακα καθορίζεται η συνολική ποσότητα των περιγραφόμενων στο στοιχείο γ) εμπορευμάτων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης της οποίας επιτρέπεται η είσοδος χωρίς την καταβολή δασμών για ένα συγκεκριμένο έτος:

Έτος	Ποσότητα (μετρικοί τόνοι)
1	10.000
2	10.000
3	10.800
4	11.600
5	12.400
6	12.772
7	13.155
8	13.549
9	13.956
10	14.375
11	14.806
12	15.250
13	15.707
14	16.179
15	16.664
16	Απεριόριστη

Η εμπορική εταιρεία «Korea Agro-Fisheries Trade Corporation» διαχειρίζεται τις άδειες για τις εν λόγω ΔΠ από την πρώτη εργάσιμη ημέρα του πρώτου μήνα κάθε έτους σύμφωνα με την αρχή της εξυπηρέτησης κατά προτεραιότητα, ανταποκρινόμενη στις αιτήσεις που λαμβάνει εγγράφως. Από την πρώτη εργάσιμη ημέρα έως την τελευταία ημέρα του πρώτου μήνα, αν η συνολική ποσότητα ΔΠ που ζητείται από τους αιτούντες υπερβαίνει τη συνολική ποσότητα ΔΠ για το συγκεκριμένο έτος, η εν λόγω εταιρεία χορηγεί αναλογικά τις ποσότητες ΔΠ στους αιτούντες.

Αν η συνολική ποσότητα ΔΠ που ζητείται τον πρώτο μήνα είναι μικρότερη από τη συνολική ποσότητα ΔΠ για το έτος, η εν λόγω εταιρεία εξακολουθεί να χορηγεί τις ΔΠ σύμφωνα με την αρχή της εξυπηρέτησης κατά προτεραιότητα έως το τέλος του έτους. Κάθε άδεια που εκδίδει η εν λόγω εταιρεία σε αιτούντες ισχύει για 90 ημέρες από την ημερομηνία έκδοσης· οι αχρησιμοποίητες άδειες επιστρέφονται στην εταιρεία, όταν παρέρχεται η περίοδος των 90 ημερών. Η εν λόγω εταιρεία ανακατανέμει τις αχρησιμοποίητες ποσότητες στους αιτούντες σύμφωνα με την αρχή της εξυπηρέτησης κατά προτεραιότητα εντός 45 ημερών από την ημερομηνία επιστροφής των αδειών.

- β) Οι δασμοί που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που εισέρχονται καθ' υπέρβαση των ποσοτήτων που παρατίθενται στο στοιχείο α) καταργούνται σύμφωνα με την κατηγορία σταδιακής κατάργησης «15», όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο ι) του παραρτήματος 2-A.
- γ) Τα στοιχεία α) και β) εφαρμόζονται στις ακόλουθες διατάξεις του HSK: 1003.00.1000 και 1107.10.0000.

- 1421 -

Παρασκευασμένο ξηρό γάλα και άλλα

13. α) Στον ακόλουθο πίνακα καθορίζεται η συνολική ποσότητα των περιγραφόμενων στο στοιχείο γ) εμπορευμάτων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης της οποίας επιτρέπεται η είσοδος χωρίς την καταβολή δασμών για ένα συγκεκριμένο έτος:

Έτος	Ποσότητα (μετρικοί τόνοι)
1	450
2	450
3	463
4	477
5	491
6	506
7	521
8	537
9	553
10	570
11	Απεριόριστη

Ο σύνδεσμος κορεατικών βιομηχανιών γαλακτοκομικών προϊόντων «Korea Dairy Industries Association» διαχειρίζεται αυτές τις ΔΠ και κατανέμει την εντός της ποσόστωσης ποσότητα σε παλαιούς και νέους εισαγωγείς μέσω ενός συστήματος αδειοδότησης.

- β) Οι δασμοί που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που εισέρχονται καθ' υπέρβαση των ποσοτήτων που παρατίθενται στο στοιχείο α) καταργούνται σύμφωνα με την κατηγορία σταδιακής κατάργησης «10», όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο ζ) του παραρτήματος 2-A.
- γ) Τα στοιχεία α) και β) εφαρμόζονται στις ακόλουθες διατάξεις του HSK: 1901.10.1010 και 1901.10.1090.

Συμπληρωματικές ζωοτροφές

14. α) Στον ακόλουθο πίνακα καθορίζεται η συνολική ποσότητα των περιγραφόμενων στο στοιχείο γ) εμπορευμάτων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης της οποίας επιτρέπεται η είσοδος χωρίς την καταβολή δασμών για ένα συγκεκριμένο έτος:

Έτος	Ποσότητα (μετρικοί τόνοι)
1	5.500
2	5.500
3	5.665
4	5.834
5	6.009
6	6.190
7	6.376
8	6.567
9	6.764
10	6.967
11	7.176
12	7.391
13	Απεριόριστη

Οι ενώσεις «Korea Feed Ingredients Association» και «Korea Feed Milk Replacer Association» διαχειρίζονται αυτές τις ΔΠ και κατανέμουν την εντός της ποσόστωσης ποσότητα μέσω συστημάτων αδειοδότησης. Αυτές οι ΔΠ κατανέμονται βάσει, αφενός, της ποσότητας των καταγόμενων προϊόντων που περιγράφονται στο στοιχείο γ) η οποία εισάγεται από τους αιτούντες κατά τη διάρκεια των 24 μηνών που προηγούνται του έτους για το οποίο εκδόθηκε η άδεια και, αφετέρου, της ποσότητας των καταγόμενων προϊόντων που ζητήθηκε από τους αιτούντες για το έτος.

- 1423 -

- β) Οι δασμοί που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που εισέρχονται καθ' υπέρβαση των ποσοτήτων που παρατίθενται στο στοιχείο α) καταργούνται σύμφωνα με την κατηγορία σταδιακής κατάργησης «12», όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο η) του παραρτήματος 2-Α.
- γ) Τα στοιχεία α) και β) εφαρμόζονται στην ακόλουθη διάταξη του HSK: 2309.90.2010, 2309.90.2020, 2309.90.2099 και 2309.90.9000.

Δεξτρίνες

15. α) Στον ακόλουθο πίνακα καθορίζεται η συνολική ποσότητα των περιγραφόμενων στο στοιχείο γ) εμπορευμάτων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης της οποίας επιτρέπεται η είσοδος χωρίς την καταβολή δασμών για ένα συγκεκριμένο έτος:

Έτος	Ποσότητα (μετρικοί τόνοι)
1	28.000
2	28.000
3	30.500
4	33.000
5	35.000
6	36.050
7	37.131
8	38.245
9	39.392
10	40.574
11	41.791
12	43.045
13	Απεριόριστη

Η εμπορική εταιρεία «Korea Agro-Fisheries Trade Corporation» διαχειρίζεται τις άδειες για τις εν λόγω ΔΠ από την πρώτη εργάσιμη ημέρα του πρώτου μήνα κάθε έτους σύμφωνα με την αρχή της εξυπηρέτησης κατά προτεραιότητα, ανταποκρινόμενη στις αιτήσεις που λαμβάνει εγγράφως. Από την πρώτη εργάσιμη ημέρα έως την τελευταία ημέρα του πρώτου μήνα κάθε έτους, αν η συνολική ποσότητα ΔΠ που ζητείται από τους αιτούντες υπερβαίνει τη συνολική ποσότητα ΔΠ για το συγκεκριμένο έτος, η εν λόγω εταιρεία χορηγεί αναλογικά τις ποσότητες ΔΠ στους αιτούντες.

Αν η συνολική ποσότητα ΔΠ που ζητείται τον πρώτο μήνα είναι μικρότερη από τη συνολική ποσότητα ΔΠ για το έτος, η εν λόγω εταιρεία εξακολουθεί να χορηγεί τις ΔΠ σύμφωνα με την αρχή της εξυπηρέτησης κατά προτεραιότητα έως το τέλος του έτους. Κάθε άδεια που εκδίδει η εν λόγω εταιρεία σε αιτούντες ισχύει για 90 ημέρες από την ημερομηνία έκδοσης· οι αχρησιμοποίητες άδειες επιστρέφονται στην εταιρεία, όταν παρέρχεται η περίοδος των 90 ημερών. Η εν λόγω εταιρεία ανακατανέμει τις αχρησιμοποίητες ποσότητες στους αιτούντες σύμφωνα με την αρχή της εξυπηρέτησης κατά προτεραιότητα εντός 45 ημερών από την ημερομηνία επιστροφής των αδειών.

- β) Οι δασμοί που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που εισέρχονται καθ' υπέρβαση των ποσοτήτων που παρατίθενται στο στοιχείο α) καταργούνται σύμφωνα με την κατηγορία σταδιακής κατάργησης «12», όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο η) του παραρτήματος 2-Α.
- γ) Τα στοιχεία α) και β) εφαρμόζονται στις ακόλουθες διατάξεις του HSK: 3505.10.4010, 3505.10.4090, 3505.10.5010 και 3505.10.5090.

-1495-

Προσάρτημα 2-A-2

ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΕΕ

1. Το παρόν προσάρτημα ορίζει τις τροποποιήσεις του συστήματος τιμών εισόδου που εφαρμόζει το μέρος ΕΕ σε ορισμένα οπωροκηπευτικά σύμφωνα με το κοινό δασμολόγιο που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1031/2008 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2008 (και τις μεταγενέστερες πράξεις) και στον πίνακα CXL του ΠΟΕ για την ΕΕ.
Ειδικότερα, τα εμπορεύματα καταγωγής Κορέας που περιλαμβάνονται στο παρόν προσάρτημα υπάγονται στο σύστημα τιμών εισόδου που καθορίζεται στο παρόν προσάρτημα αντί στο σύστημα τιμών εισόδου που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1031/2008 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2008 (και τις μεταγενέστερες πράξεις) και στον πίνακα CXL του ΠΟΕ για την ΕΕ.
2. Για τα εμπορεύματα καταγωγής Κορέας στα οποία η Ευρωπαϊκή Ένωση εφαρμόζει το σύστημά της τιμών εισόδου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1031/2008 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2008, και τον πίνακα CXL του ΠΟΕ για την ΕΕ, οι κατ' αξίαν δασμοί στα εν λόγω εμπορεύματα καταργούνται σύμφωνα με τις κατηγορίες σταδιακής κατάργησης, όπως ορίζεται στον πίνακα υποχρεώσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα 2-A.
3. Οι ειδικοί δασμοί που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1549/2006 της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2006, για τα εμπορεύματα που εμπίπτουν στην παράγραφο 2 δεν υπάγονται στην κατάργηση των δασμών σύμφωνα με τις κατηγορίες σταδιακής κατάργησης, όπως ορίζεται στον πίνακα υποχρεώσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα 2-A. Αντιθέτως, οι δασμοί:

-1426-

- α) καταργούνται πλήρως με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας για τα ακόλουθα εμπορεύματα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
07070005	Αγγούρια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
08082050	Αχλάδια νωπά (εκτός από αχλάδια για απίτη, που παρουσιάζονται χύμα, από 1η Αυγούστου έως 31 Δεκεμβρίου)
08092005	Βύσσина «Prunus cerasus», νωπά
08092095	Κεράσια, νωπά (εκτός από βύσσина «Prunus cerasus»)
20096110	Χυμοί σταφυλιών, στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, αξίας Brix ≤ 30 σε 20°C και αξίας > 18 € τα 100 kg καθαρού βάρους
20096919	Χυμοί σταφυλιών, στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, αξίας Brix > 67 σε 20°C και αξίας > 22 € τα 100 kg καθαρού βάρους
20096951	Συμπυκνωμένοι χυμοί σταφυλιών, στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, αξίας Brix > 30 αλλά ≤ 67 σε 20°C και αξίας > 18 € τα 100 kg καθαρού βάρους
20096959	Χυμοί σταφυλιών, στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, αξίας Brix > 30 αλλά ≤ 67 σε 20°C και αξίας > 18 € τα 100 kg καθαρού βάρους (εκτός από τους συμπυκνωμένους)
22043092	Μούστος σταφυλιών, που δεν έχει υποστεί ζύμωση, συμπυκνωμένος υπό την έννοια της συμπληρωματικής σημείωσης 7 του κεφαλαίου 22, πυκνότητας $\leq 1,33$ g/cm ³ σε 20°C και με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο κατ' όγκο $\leq 1\%$ vol, αλλά $> 0,5\%$ vol (εκτός από τον μούστο του οποίου η ζύμωση σταμάτησε με προσθήκη αλκοόλης)
22043094	Μούστος σταφυλιών, που δεν έχει υποστεί ζύμωση, μη συμπυκνωμένος, πυκνότητας $\leq 1,33$ g/cm ³ σε 20°C και με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο κατ' όγκο $\leq 1\%$ vol, αλλά $> 0,5\%$ vol (εκτός από τον μούστο του οποίου η ζύμωση σταμάτησε με προσθήκη αλκοόλης)

- 1427 -

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
22043096	Μούστος σταφυλιών, που δεν έχει υποστεί ζύμωση, συμπακνωμένος υπό την έννοια της συμπληρωματικής σημείωσης 7 του κεφαλαίου 22, πυκνότητας > 1,33 g/cm ³ σε 20°C και με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο κατ' όγκο ≤ 1% vol αλλά > 0,5% vol (εκτός από τον μούστο του οποίου η ζύμωση σταμάτησε με προσθήκη αλκοόλης)
22043098	Μούστος σταφυλιών, που δεν έχει υποστεί ζύμωση, μη συμπακνωμένος, πυκνότητας > 1,33 g/cm ³ σε 20°C και με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο κατ' όγκο ≤ 1% vol αλλά > 0,5% vol (εκτός από τον μούστο του οποίου η ζύμωση σταμάτησε με προσθήκη αλκοόλης)

β) καταργούνται για τα ακόλουθα εμπορεύματα σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Κατάργηση
07099070	Κολοκυθάκια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	την πρώτη ημέρα του έτους 5
07099080	Αγκινάρες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	την πρώτη ημέρα του έτους 10
08052010	Νωπές ή ξερές κλημεντίνες	την πρώτη ημέρα του έτους 15
08052050	Νωπά ή ξερά μανταρίνια και wilkings	την πρώτη ημέρα του έτους 15
08052070	Νωπά ή ξερά μανταρίνια tangerines	την πρώτη ημέρα του έτους 15
08052090	Εσπεριδοειδή του είδους tangelo, ortanique, malaquina και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά ή ξερά (εκτός από κλημεντίνες, μανταρίνια του είδους monreales και satsumas, μανταρίνια και εκείνα των ειδών wilkings και tangerines)	την πρώτη ημέρα του έτους 15
08055010	Λεμόνια «Citrus limon, Citrus limonum», νωπά ή ξερά	την πρώτη ημέρα του έτους 2
08061010	Νωπά επιτραπέζια σταφύλια	την πρώτη ημέρα του έτους 17

-1428-

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Κατάργηση
08081080	Μήλα νωπά (εκτός από μήλα για μηλίτη, που παρουσιάζονται χύμα, από 16 Σεπτεμβρίου έως 15 Δεκεμβρίου)	την πρώτη ημέρα του έτους 10/20 ¹
08091000	Βερίκοκα νωπά	την πρώτη ημέρα του έτους 7
08093010	Ροδάκινα του είδους nectarines, νωπά	την πρώτη ημέρα του έτους 10
08093090	Ροδάκινα, νωπά (εκτός των nectarines)	την πρώτη ημέρα του έτους 10
08094005	Δαμάσκηνα, νωπά	την πρώτη ημέρα του έτους 10

γ) διατηρούνται για τα ακόλουθα εμπορεύματα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
07020000	Ντομάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη
08051020	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά
08052030	Μανταρίνια του είδους monreales και satsumas, νωπά ή ξερά

4. Ο ειδικός δασμός δυνάμει της παραγράφου 3 δεν πρέπει να υπερβαίνει τον χαμηλότερο ειδικό δασμό που επιβάλλεται στο μάλλον ευνοούμενο κράτος (ΜΕΚ) ή τον εφαρμοζόμενο δασμολογικό συντελεστή ΜΕΚ που ισχύει την αμέσως προηγούμενη ημέρα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

¹ Την πρώτη ημέρα του έτους 20 για την ποικιλία fuji.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΑΡΘΡΟ 1

Γενικές διατάξεις

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη υπενθυμίζουν τις υποχρεώσεις που υπέχουν δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ, και ιδίως της συμφωνίας ΤΕΕΣ, αναγνωρίζουν τη σημασία που έχουν τα ηλεκτρονικά προϊόντα για την ανάπτυξη, την απασχόληση και το εμπόριο κάθε συμβαλλόμενου μέρους, και επιβεβαιώνουν τους κοινούς τους στόχους και αρχές, που έγκεινται στα εξής:
 - α) στη σταδιακή και ταυτόχρονη κατάργηση δασμολογικών και μη δασμολογικών εμποδίων στις διμερείς εμπορικές συναλλαγές·
 - β) στη διαμόρφωση ανταγωνιστικών συνθηκών αγοράς, με βάση τις αρχές του ανοικτού χαρακτήρα, της μη εισαγωγής διακρίσεων, της αναλογικότητας και της διαφάνειας·
 - γ) στην προοδευτική ευθυγράμμιση των εσωτερικών κανονιστικών ρυθμίσεών τους με τα ισχύοντα διεθνή πρότυπα·
 - δ) στην προώθηση «μίας δοκιμής» και, κατά περίπτωση, μιας δήλωσης συμμόρφωσης του προμηθευτή μέσω της κατάργησης αλληλεπικαλυπτόμενων και υπερβολικά επαχθών διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης·

- 1430 -

ε) στην εφαρμογή κατάλληλων κανονιστικών και νομικών μηχανισμών όσον αφορά την ευθύνη για τα προϊόντα και την εποπτεία της αγοράς· και

στ) στην ενίσχυση της συνεργασίας με σκοπό, αφενός, τη μεγαλύτερη συνεχή ανάπτυξη των εμπορικών συναλλαγών που θα είναι επωφελής και για τα δύο μέρη και, αφετέρου, την καλύτερη ποιότητα των προϊόντων, ώστε να εξασφαλίζεται η προστασία της δημόσιας υγείας και η ασφάλεια των προϊόντων.

2. Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται σε οποιοδήποτε πρότυπο, τεχνικό κανονισμό και διαδικασία εκτίμησης της συμμόρφωσης που κάθε μέρος μπορεί να εισάγει ή να διατηρεί όσον αφορά την ασφάλεια και την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (στο εξής «ΗΜΣ») του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, του επαγγελματικού ηλεκτροτεχνικού εξοπλισμού, των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών και των ηλεκτρονικών καταναλωτικών ειδών που προσδιορίζονται στο προσάρτημα 2-B-1 (στο εξής «καλυπτόμενα προϊόντα»).

ΑΡΘΡΟ 2

Διεθνή πρότυπα και φορείς τυποποίησης

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι ο Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης (στο εξής «ISO»), η Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή (στο εξής «IEC») και η Διεθνής Ένωση Τηλεπικοινωνιών (στο εξής «ITU») είναι οι αρμόδιοι διεθνείς φορείς τυποποίησης για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφάλεια των καλυπτόμενων προϊόντων¹.

¹ Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν μελλοντικά, με απόφαση της Επιτροπής Εμπορίου τυχόν νέους διεθνείς φορείς τυποποίησης τους οποίους θεωρούν κατάλληλους για την εφαρμογή τους παρόντος άρθρου.

- 1431 -

2. Όταν υπάρχουν σχετικά διεθνή πρότυπα καθιερωμένα από τους φορείς ISO, IEC και ITU, τα συμβαλλόμενα μέρη χρησιμοποιούν αυτά τα διεθνή πρότυπα ή τα οικεία μέρη αυτών ως βάση για οποιοδήποτε πρότυπο, τεχνικό κανονισμό ή διαδικασία εκτίμησης της συμμόρφωσης².

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη μεριμνούν ώστε οι φορείς τους τυποποίησης να συμμετέχουν στην ανάπτυξη διεθνών προτύπων στους φορείς ISO, IEC και ITU, και δεσμεύονται για τη διεξαγωγή μεταξύ τους διαβουλεύσεων με σκοπό την καθιέρωση κοινών προσεγγίσεων.

ΑΡΘΡΟ 3

Διαδικασία εκτίμησης της συμμόρφωσης

Όταν ένα μέρος ζητεί διαβεβαίωση της διαπίστωσης συμμόρφωσης με τεχνικούς κανονισμούς για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα ή την ασφάλεια των καλυπτόμενων προϊόντων, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες³:

- α) δεν καταρτίζονται, εγκρίνονται ή εφαρμόζονται διαδικασίες διαπίστωσης της συμμόρφωσης με σκοπό ή με αποτέλεσμα τη δημιουργία περιττών εμποδίων στις εμπορικές συναλλαγές με το άλλο μέρος·

² Αν δεν υπάρχουν τέτοια διεθνή πρότυπα ή αν το συμβαλλόμενο μέρος έχει εγκρίνει πρότυπο, τεχνικό κανονισμό ή διαδικασία εκτίμησης της συμμόρφωσης που διαφέρει από των διεθνών προτύπων, το συμβαλλόμενο μέρος περιορίζει το δικό του πρότυπο, τεχνικό κανονισμό ή διαδικασία εκτίμησης της συμμόρφωσης στο βαθμό που είναι αναγκαίο για την επίτευξη των θεμιτών στόχων σχετικά με την ασφάλεια και άλλες επιταγές δημοσίου συμφέροντος και, κατά περίπτωση, τα βασίζει σε προδιαγραφές προϊόντων ως προς τις επιδόσεις παρά ως προς τον σχεδιασμό ή τα περιγραφικά χαρακτηριστικά, σύμφωνα με το κεφάλαιο τέσσερα («Τεχνικά εμπόδια στις εμπορικές συναλλαγές»).

³ Κάθε μέρος διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει, στο μέλλον, διαβεβαίωση της διαπίστωσης συμμόρφωσης για οποιοδήποτε προϊόν που δεν εμπίπτει επί του παρόντος σε διαβεβαίωση της διαπίστωσης συμμόρφωσης, περίπτωση στην οποία το μέρος πρέπει να εκπληρώνει τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει του παρόντος παραρτήματος.

- β) αν δεν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα, συμπεριλαμβανομένων των μεταβατικών ρυθμίσεων του άρθρου 4, κάθε μέρος δέχεται στην αγορά του προϊόντα⁴ με βάση μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες διαδικασίες ως διαβεβαίωση της διαπίστωσης συμμόρφωσης με τους τεχνικούς κανονισμούς του για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα ή την ασφάλεια των καλυπτόμενων προϊόντων:
- i) δήλωση συμμόρφωσης από τον προμηθευτή χωρίς να απαιτείται η παρέμβαση οποιουδήποτε φορέα εκτίμησης της συμμόρφωσης ή η δοκιμή του προϊόντος από αναγνωρισμένα εργαστήρια δοκιμών·
 - ii) δήλωση συμμόρφωσης από τον προμηθευτή η οποία βασίζεται σε έκθεση δοκιμών από οποιοδήποτε εργαστήριο δοκιμών στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους το οποίο έχει κοινοποιηθεί από το συμβαλλόμενο μέρος κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας ή σε οποιαδήποτε μεταγενέστερη κοινοποίηση. Το κοινοποιούν συμβαλλόμενο μέρος είναι αποκλειστικά υπεύθυνο για την κοινοποίηση οποιουδήποτε εργαστηρίου που είναι αρμόδιο⁵ να διενεργεί τις σχετικές δοκιμές στο έδαφός του, χωρίς προηγούμενη έγκριση ή επαλήθευση από το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής. Το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής δύναται να ζητήσει την υποβολή της δήλωσης συμμόρφωσης από τον προμηθευτή προτού το προϊόν κυκλοφορήσει στην αγορά του και να ζητήσει η δήλωση αυτή να αναφέρει το όνομα του εργαστηρίου δοκιμών που εξέδωσε την έκθεση δοκιμών, καθώς και την ημερομηνία έκδοσης της έκθεσης δοκιμής. Το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής μπορεί επίσης να ζητήσει αντίγραφο της έκθεσης δοκιμής, μαζί με κατάλογο κρίσιμων συστατικών στοιχείων, που θα αποδεικνύει τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις που ισχύουν για το προϊόν, καθώς και γενική περιγραφή του προϊόντος· ή

⁴ Η άδεια κυκλοφορίας ενός προϊόντος στην αγορά σύμφωνα με το παρόν στοιχείο περιλαμβάνει την άδεια τοποθέτησης τυχόν υποχρεωτικών σημάτων που απαιτούνται για την κυκλοφορία του προϊόντος στην αγορά.

⁵ Τα συγκεκριμένα εργαστήρια δοκιμών που είναι αρμόδια στο κοινοποιούν συμβαλλόμενο μέρος σύμφωνα με τη νομοθεσία του, τα οποία λαμβάνουν διαπίστευση (π.χ. δυνάμει του ISO/IEC 17025) από τον φορέα διαπίστευσης ή που είναι αρμόδια για την παρακολούθηση των προϊόντων μετά την κυκλοφορία τους στην αγορά όσον αφορά την εκτίμηση της συμμόρφωσης στο κοινοποιούν συμβαλλόμενο μέρος, θεωρούνται αρμόδια για την εκτέλεση του καθήκοντος που προβλέπεται στο παρόν παράρτημα.

- 143 -

iii) δήλωση συμμόρφωσης από τον προμηθευτή η οποία βασίζεται σε έκθεση δοκιμών που εκδίδεται από:

- A) οποιοδήποτε εργαστήριο δοκιμών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους που έχει συνάψει προαιρετικές ρυθμίσεις για την αμοιβαία αποδοχή των εκθέσεων δοκιμών με έναν ή περισσότερους φορείς εκτίμησης της συμμόρφωσης που καθορίζεται/-ονται από το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής· ή
- B) εργαστήριο δοκιμών του φορέα πιστοποίησης του άλλου συμβαλλόμενου μέρους που συμμετέχει στο δίκτυο IECEE-CB, συνοδευόμενο από έγκυρο πιστοποιητικό δοκιμής του φορέα πιστοποίησης, σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες του δικτύου IECEE-CB και τις δεσμεύσεις των οικείων μερών.

Το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής, προτού το προϊόν τεθεί σε κυκλοφορία στην αγορά του, δύναται να ζητήσει την επανεξέταση της δήλωσης συμμόρφωσης που περιλαμβάνει αντίγραφο της έκθεσης δοκιμής, μαζί με κατάλογο κρίσιμων συστατικών στοιχείων, που θα αποδεικνύει τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις που ισχύουν για το προϊόν, καθώς και γενική περιγραφή του προϊόντος.

Η επιλογή της διαδικασίας μεταξύ εκείνων που περιγράφονται στο παρόν στοιχείο εναπόκειται σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος, με την επιφύλαξη των περιορισμών που προβλέπονται στο προσάρτημα 2-B-2.

-194-

- γ) τα συμβαλλόμενα μέρη αποδέχονται τον προμηθευτή ως αποκλειστικά υπεύθυνο για την έκδοση, την τροποποίηση ή την ανάκληση της δήλωσης συμμόρφωσης. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί να ζητήσουν η δήλωση συμμόρφωσης να φέρει ημερομηνία και να προσδιορίζει τον προμηθευτή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του προμηθευτή στο έδαφός τους, το πρόσωπο που έχει εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του να υπογράφουν τη δήλωση, τα προϊόντα που καλύπτονται από τη δήλωση και τους εφαρμοζόμενους τεχνικούς κανονισμούς προς τους οποίους δηλώνεται συμμόρφωση. Όταν η δήλωση συμμόρφωσης από τον προμηθευτή αφορά παρτίδα προϊόντων, καλύπτει κάθε στοιχείο της παρτίδας. Όταν διενεργείται δοκιμή, η επιλογή του εργαστηρίου δοκιμής θα εναπόκειται στον προμηθευτή και
- δ) πέραν των όσων ορίζονται στο παρόν άρθρο, τα συμβαλλόμενα μέρη δεν ζητούν οποιαδήποτε μορφή καταχώρισης προϊόντων η οποία μπορεί να αποτρέπει ή να καθυστερεί με άλλον τρόπο την κυκλοφορία προϊόντων στην αγορά τα οποία συμμορφώνονται με τους τεχνικούς κανονισμούς του συμβαλλόμενου μέρους. Στο βαθμό που τα συμβαλλόμενα μέρη επανεξετάζουν τη δήλωση του προμηθευτή σύμφωνα με το στοιχείο β) σημείο iii), η επανεξέταση περιορίζεται αποκλειστικά στην επαλήθευση, βάσει των προσκομισθέντων εγγράφων, ότι η δοκιμή διενεργήθηκε σύμφωνα με τους οικείους τεχνικούς κανονισμούς των συμβαλλομένων μερών και ότι οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στα εν λόγω έγγραφα είναι πλήρεις. Η εν λόγω επανεξέταση δεν πρέπει να καθυστερεί την κυκλοφορία των προϊόντων στην αγορά των συμβαλλομένων μερών· η δήλωση γίνεται δεκτή, χωρίς εξαιρέσεις, αν τα προϊόντα συμμορφώνονται με τους τεχνικούς κανονισμούς των συμβαλλομένων μερών και τα προσκομισθέντα έγγραφα είναι πλήρη. Σε περίπτωση απόρριψης της δήλωσης, το συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιεί την απόφασή του στον προμηθευτή αμέσως, επεξηγώντας λεπτομερώς τους λόγους της απόρριψης και τον τρόπο εξάλειψής τους από τον προμηθευτή, και παρουσιάζοντας αναλυτικά τις δυνατότητες προσφυγής κατά αυτής της απόφασης.

ΑΡΘΡΟ 4

Μεταβατικές ρυθμίσεις

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση συμμορφώνεται με το άρθρο 3 στοιχείο β) του παρόντος παραρτήματος κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, ενώ η Κορέα συμμορφώνεται με το εν λόγω στοιχείο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Κατά τη μεταβατική περίοδο που ορίζεται στην παράγραφο 1, αν, κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Κορέα καταστήσει υποχρεωτική την πιστοποίηση ενός προϊόντος που εμπίπτει στο παρόν παράρτημα με τους τεχνικούς κανονισμούς της για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφάλεια των καλυπτόμενων προϊόντων, συμπεριλαμβανομένης της διενέργειας δοκιμών από τρίτο μέρος, η Κορέα δύναται να ζητήσει να κάνει δεκτό το εν λόγω προϊόν στην αγορά της⁶:

- α) πιστοποιητικό που εκδίδεται από φορέα εκτίμησης της συμμόρφωσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση ο οποίος έχει οριστεί ως «κοινοποιημένος φορέας» σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι αποκλειστικά υπεύθυνη για την επιλογή των φορέων εκτίμησης της συμμόρφωσης στο έδαφός της, χωρίς προηγούμενη έγκριση ή επαλήθευση από την Κορέα, και κοινοποιεί στην Κορέα τον κατάλογό της των οικείων φορέων μόλις αρχίσει να ισχύει η παρούσα συμφωνία και τυχόν μεταγενέστερη τροποποίηση ή

⁶ Η άδεια κυκλοφορίας ενός προϊόντος στην αγορά σύμφωνα με το παρόν άρθρο περιλαμβάνει την άδεια τοποθέτησης τυχόν υποχρεωτικών σημάτων που απαιτούνται για την κυκλοφορία του προϊόντος στην αγορά.

- 1496 -

β) πιστοποιητικό συμμόρφωσης με τους τεχνικούς κανονισμούς της το οποίο εκδίδεται από φορέα εκτίμησης της συμμόρφωσης που έχει οριστεί σύμφωνα με τις διαδικασίες της Κορέας. Η Κορέα κάνει δεκτά τα εν λόγω πιστοποιητικά με βάση έκθεση δοκιμής που εκδίδεται από:

- i) οποιοδήποτε εργαστήριο δοκιμών του Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχει συνάψει προαιρετικές ρυθμίσεις για την αμοιβαία αποδοχή των εκθέσεων δοκιμών με έναν ή περισσότερους φορείς εκτίμησης της συμμόρφωσης που καθορίζονται από την Κορέα· ή
- ii) εργαστήριο δοκιμών του φορέα πιστοποίησης της ΕΕ που συμμετέχει στο δίκτυο IECEE-CB, συνοδευόμενο από έγκυρο πιστοποιητικό δοκιμής του φορέα πιστοποίησης, σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες του δικτύου IECEE-CB και τις σχετικές δεσμεύσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κορέας.

Η επιλογή της διαδικασίας μεταξύ εκείνων που περιγράφονται στο παρόν στοιχείο εναπόκειται στην Κορέα, με την επιφύλαξη των περιορισμών που προβλέπονται στο προσάρτημα 2-B-2.

-1487-

3. Για τα προϊόντα που παρατίθενται στο προσάρτημα 2-B-3, η Κορέα μπορεί να εξακολουθήσει να ζητεί διαβεβαίωση της διαπίστωσης συμμόρφωσης με τους τεχνικούς κανονισμούς της για την ασφάλεια των καλυπτόμενων προϊόντων βάσει ενός πιστοποιητικού σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος παραρτήματος μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που ορίζεται στην παράγραφο 1. Για κάθε προϊόν που παρατίθεται στο προσάρτημα 2-B-3, επανεξετάζεται, έως το τέλος της μεταβατικής περιόδου που ορίζεται στην παράγραφο 1, κατά πόσον η αποδοχή διαβεβαίωσης της διαπίστωσης συμμόρφωσης των συγκεκριμένων προϊόντων με τους τεχνικούς κανονισμούς για την ασφάλεια των καλυπτόμενων προϊόντων σύμφωνα με το άρθρο 3 στοιχείο β) του παρόντος παραρτήματος δημιουργεί κινδύνους για την ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια. Αυτή η εκτίμηση κινδύνου διενεργείται για τα εν λόγω προϊόντα στην αγορά με βάση τα διαθέσιμα επιστημονικά και τεχνικά στοιχεία, όπως είναι οι εκθέσεις για τους καταναλωτές σχετικά με τα ατυχήματα λόγω ελλειπών ασφαλείας και το ποσοστό μη συμμόρφωσης στο πλαίσιο ελέγχου των προϊόντων. Επιπλέον, εξετάζεται κατά πόσον τα προϊόντα χρησιμοποιούνται για τις προβλεπόμενες τελικές χρήσεις τους και με την εύλογη και συνήθη φροντίδα. Αν από τα αποτελέσματα της εκτίμησης κινδύνου προκύψει ότι η συμμόρφωση των οικείων προϊόντων με το άρθρο 3 στοιχείο β) του παρόντος παραρτήματος δημιουργεί κινδύνους για την ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια, ή αν το σύστημα παρακολούθησης των προϊόντων μετά την κυκλοφορία τους στην αγορά δεν μπορεί να αντιμετωπίσει αποτελεσματικά αυτούς τους κινδύνους, μπορεί να διατηρηθεί η απαίτηση διαβεβαίωσης της διαπίστωσης συμμόρφωσης όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος παραρτήματος. Κάθε τρία έτη μετά το τέλος της μεταβατικής περιόδου, τα συμβαλλόμενα μέρη επανεξετάζουν, στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορικών Συναλλαγών στον τομέα των Εμπορευμάτων τις εκτιμήσεις κινδύνου, με σκοπό την περαιτέρω μείωση των προϊόντων που παρατίθενται στο προσάρτημα 2-B-3.

-4438-

ΑΡΘΡΟ 5

Ενοποίηση και σταδιακή μείωση των απαιτήσεων

1. Όσον αφορά τα καλυπτόμενα προϊόντα, τα συμβαλλόμενα μέρη δεν διατηρούν ούτε επιβάλλουν απαιτήσεις που είναι περισσότερο περιοριστικές για τις εμπορικές συναλλαγές ή έχουν με άλλον τρόπο ως αποτέλεσμα την καθυστέρηση της πρόσβασης στις αγορές τους απ' ό,τι προβλέπεται στο παρόν παράρτημα όσον αφορά τις διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα ή την ασφάλεια των καλυπτόμενων προϊόντων ή τις διοικητικές διαδικασίες για την έγκριση ή την επανεξέταση των εκθέσεων δοκιμών.
2. Το αργότερο πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Κορέα εισάγει δήλωση συμμόρφωσης από τον προμηθευτή σύμφωνα με το άρθρο 3 στοιχείο β) σημείο i) του παρόντος παραρτήματος για την κυκλοφορία στην αγορά ορισμένων προϊόντων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος. Κάθε πέντε έτη μετά την εισαγωγή της δήλωσης συμμόρφωσης από τον προμηθευτή, τα συμβαλλόμενα μέρη επανεξετάζουν την πιθανότητα σταδιακής κατάργησης των τεχνικών και διοικητικών απαιτήσεων, συμπεριλαμβανομένης της διενέργειας δοκιμών από τρίτους, μέσω της επέκτασης της εισαγωγής μιας δήλωσης συμμόρφωσης από τον προμηθευτή σύμφωνα με το άρθρο 3 στοιχείο β) σημείο i) του παρόντος παραρτήματος και της αποτελεσματικής εποπτείας της αγοράς για την ορθή λειτουργία του συστήματος.

-1439-

ΑΡΘΡΟ 6

Εξαιρέσεις και μέτρα έκτακτης ανάγκης

1. Κατά παρέκκλιση από τα οριζόμενα στα άρθρα 3 έως 5 του παρόντος παραρτήματος, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να εισάγει απαιτήσεις για την υποχρεωτική διενέργεια δοκιμών από τρίτους ή για την πιστοποίηση για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα ή την ασφάλεια των καλυπτόμενων προϊόντων, ή να εισάγει διοικητικές διαδικασίες για την έγκριση ή την επανεξέταση εκθέσεων δοκιμών, όσον αφορά συγκεκριμένα προϊόντα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, με τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) υπάρχουν επείγοντες και επιτακτικοί λόγοι που αφορούν την προστασία της ανθρώπινης υγείας και ασφάλειας, οι οποίοι δικαιολογούν την εισαγωγή αυτών των απαιτήσεων ή διαδικασιών·
- β) οι λόγοι για την εισαγωγή αυτών των απαιτήσεων ή διαδικασιών υποστηρίζονται από τεκμηριωμένα τεχνικά ή επιστημονικά στοιχεία που αφορούν τις επιδόσεις των υπό εξέταση προϊόντων·
- γ) αυτές οι απαιτήσεις ή διαδικασίες δεν περιορίζουν το εμπόριο σε βαθμό μεγαλύτερο από τον απαιτούμενο για την επίτευξη του θεμιτού στόχου του συμβαλλόμενου μέρους, λαμβανομένων υπόψη των κινδύνων που θα δημιουργούσε η μη επίτευξη του στόχου· και
- δ) το συμβαλλόμενο μέρος δεν θα μπορούσε εύλογα να προβλέψει την ανάγκη εισαγωγής τέτοιων απαιτήσεων ή διαδικασιών κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- 1440 -

Το συμβαλλόμενο μέρος, πριν εισαγάγει τις απαιτήσεις ή τις διαδικασίες, ενημερώνει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος και, έπειτα από διαβουλεύσεις, λαμβάνει υπόψη τις παρατηρήσεις του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, στον μέγιστο δυνατό βαθμό, για την κατάρτιση αυτών των απαιτήσεων ή διαδικασιών. Οι τυχόν εισαγόμενες απαιτήσεις συμμορφώνονται, όσο το δυνατόν περισσότερο, με το παρόν παράρτημα. Οι τυχόν εισαγόμενες απαιτήσεις ή διαδικασίες, αφού εγκριθούν, επανεξετάζονται κάθε τρίτο έτος από την ημερομηνία της έγκρισής τους και καταργούνται αν δεν συντρέχουν πλέον οι λόγοι της εισαγωγής τους.

2. Αν ένα συμβαλλόμενο μέρος έχει βάσιμους λόγους να πιστεύει ότι ένα καλυπτόμενο προϊόν δημιουργεί κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία και την ασφάλεια, κυρίως επειδή δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις στις οποίες υπόκειται, το συμβαλλόμενο μέρος δύναται να ζητήσει την ανάκληση του προϊόντος από την αγορά του. Οποιαδήποτε τέτοια προσωρινά μέτρα έκτακτης ανάγκης κοινοποιούνται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, συνοδευόμενα από αντικειμενική και αιτιολογημένη εξήγηση του λόγου για τον οποίο ελήφθησαν και με αναφορά του κατά πόσον η ανάγκη λήψης αυτών των μέτρων οφειλόταν σε:

- α) έλλειψη συμμόρφωσης με τα εφαρμοζόμενα πρότυπα ή τεχνικούς κανονισμούς·
- β) πλημμελή εφαρμογή προτύπων ή τεχνικών κανονισμών· ή
- γ) αδυναμίες των ίδιων των προτύπων ή των τεχνικών κανονισμών.

- 1571 -

ΑΡΘΡΟ 7

Εφαρμογή και συνεργασία

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται στενά για να προωθούν την κοινή αντίληψη σε κανονιστικά θέματα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν τον εξοπλισμό ραδιοσυχνοτήτων, και εξετάζουν οποιοδήποτε αίτημα του άλλου μέρους σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται για να διατηρούν και να επεκτείνουν τις προαιρετικές ρυθμίσεις για την αμοιβαία αποδοχή των εκθέσεων δοκιμών μεταξύ τους.
3. Όταν η Κορέα ζητεί ως διαβεβαίωση της διαπίστωσης συμμόρφωσης τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 3 στοιχείο β) σημείο iii) και στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος παραρτήματος για ένα προϊόν που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, εξασφαλίζει ότι οι φορείς της πιστοποίησης έχουν συνάψει μνημόνια συνεννόησης με εργαστήρια δοκιμών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ή είναι εθνικοί φορείς πιστοποίησης που συμμετέχουν στο δίκτυο IECEE-CB, για το συγκεκριμένο προϊόν, εκτός αν οι τεχνικοί κανονισμοί της για το συγκεκριμένο προϊόν διαφέρουν ουσιωδώς από τα οικεία πρότυπα IEC. Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του παρόντος παραρτήματος.

- 3442 -

4. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος τροποποιεί υφιστάμενους τεχνικούς κανονισμούς ή καταρτίζει νέους τεχνικούς κανονισμούς για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα ή την ασφάλεια των καλυπτόμενων προϊόντων, ενημερώνει εκ των προτέρων το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, παρέχει, κατόπιν αιτήματος, επιπλέον διαθέσιμα στοιχεία ή γραπτές απαντήσεις στις παρατηρήσεις που υποβάλλονται από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος και, κατά περίπτωση, εξετάζει τις απόψεις του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.
5. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να διαβουλεύονται άμεσα για οποιοδήποτε θέμα ενδέχεται να ανακύψει σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος και να συνεργάζονται για την περαιτέρω διευκόλυνση των εμπορικών συναλλαγών σε καλυπτόμενα προϊόντα, χρησιμοποιώντας, κατά περίπτωση, και την προώθηση διεθνών προτύπων.
6. Τα συμβαλλόμενα μέρη προστατεύουν οποιαδήποτε επιχειρηματική πληροφορία εμπιστευτικού χαρακτήρα η οποία λαμβάνεται στο πλαίσιο των διαδικασιών που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα.

1. Το παράρτημα 2-B καλύπτει τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του παραρτήματος 2-B τα οποία:
 - α) στην περίπτωση των υποχρεώσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εμπίπτουν, κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2006/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στο ηλεκτρολογικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσεως (κωδικοποιημένη έκδοση), ή της οδηγίας 2004/108/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και για την κατάργηση της οδηγίας 89/336/ΕΟΚ, ή των διατάξεων σχετικά με την ασφάλεια ή την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα της οδηγίας 1999/5/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1999, σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό και την αμοιβαία αναγνώριση της πιστότητας των εξοπλισμών αυτών· και

-5494-

- β) στην περίπτωση των υποχρεώσεων της Κορέας, εμπίπτουν, κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, στο πεδίο εφαρμογής του *νόμου για τα ραδιοκύματα* (νόμος αριθ. 8867 της 29ης Φεβρουαρίου 2008), του *νόμου-πλαίσιου για τις τηλεπικοινωνίες* (νόμος αριθ. 8974 της 21ης Μαρτίου 2008) ή του *νόμου για τον έλεγχο ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών*¹ (νόμος αριθ. 8852 της 29ης Φεβρουαρίου 2008).
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη αντιλαμβάνονται ότι τα προϊόντα τα οποία διέπονται από τους εσωτερικούς νόμους που παρατίθενται στο παρόν προσάρτημα, που περιλαμβάνουν όλα τα προϊόντα στα οποία εφαρμόζεται το παράρτημα 2-B, προορίζονται να καλύψουν το πλήρες φάσμα των ηλεκτρονικών προϊόντων. Γίνεται αντιληπτό ότι, σε περίπτωση που το προϊόν δεν καλύπτεται από το παράρτημα 2-B για το ένα συμβαλλόμενο μέρος αλλά καλύπτεται για το άλλο συμβαλλόμενο μέρος ή, κατά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας ή μετά², υπόκειται σε υποχρεωτική πιστοποίηση από τρίτο στο ένα συμβαλλόμενο μέρος αλλά όχι στο άλλο, το άλλο συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να υπαγάγει το εν λόγω προϊόν σε παρόμοια μεταχείριση με εκείνη που ενδέχεται να είναι αναγκαία για την προστασία της υγείας και της ασφάλειας. Προτού εφαρμοστούν αυτά τα μέτρα, το συμβαλλόμενο μέρος που επιθυμεί να τα εισαγάγει ενημερώνει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για τις προθέσεις του και προβλέπει τρίμηνη περίοδο διαβουλεύσεων.

¹ Κατά παρέκκλιση του παρόντος στοιχείου, η Κορέα δύναται, όταν κρίνεται αναγκαίο, να υπάγει τον ηλεκτρικό εξοπλισμό που λειτουργεί με συνεχές ρεύμα σε διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης στο πλαίσιο του νόμου για τον έλεγχο ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

² Π.χ., σύμφωνα με το άρθρο 6 του παραρτήματος 2-B ή σε περίπτωση που εισάγονται ειδικά μέσα σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4 της οδηγίας 2004/108/EK σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

- 14715 -

Προσάρτημα 2-B-2

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση δέχεται, για όλα τα καλυπτόμενα προϊόντα, τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 3 στοιχείο β) σημείο i) του παραρτήματος 2-B ως διαβεβαίωση της διαπίστωσης συμμόρφωσης με τους τεχνικούς κανονισμούς της.
2. Η Κορέα δέχεται ως διαβεβαίωση της διαπίστωσης συμμόρφωσης με τους τεχνικούς κανονισμούς της,
 - α) για τα προϊόντα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του νόμου για τα ραδιοκύματα ή του νόμου-πλασίου για τις τηλεπικοινωνίες κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας:
 - i) κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του παραρτήματος 2-B, τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του παραρτήματος 2-B· και
 - ii) μετά τη μεταβατική περίοδο, τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 3 στοιχείο β) σημείο i) ή ii) του παραρτήματος 2-B, όπου η επιλογή μεταξύ των δύο διαδικασιών εναπόκειται στην Κορέα.
 - β) για τα προϊόντα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του νόμου για τον έλεγχο ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας:
 - i) κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του παραρτήματος 2-B, τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παραρτήματος 2-B· και

- ii) μετά τη μεταβατική περίοδο, τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 3 στοιχείο β) σημείο i), ii) ή iii) του παραρτήματος 2-B, όπου η επιλογή μεταξύ των δύο διαδικασιών εναπόκειται στην Κορέα.
3. Για τα προϊόντα που, κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής περισσότερων από ενός νόμων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος προσαρτήματος, ο προμηθευτής εξακολουθεί να έχει το δικαίωμα να παράσχει διαβεβαίωση της διαπίστωσης συμμόρφωσης με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα με βάση μία από τις διαδικασίες που επιλέγονται από την Κορέα σύμφωνα με τα στοιχεία α) ή β) της παραγράφου 2 του παρόντος προσαρτήματος. Ο ίδιος κανόνας εφαρμόζεται σε περίπτωση που, μελλοντικά, το προϊόν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής περισσότερων από ενός νόμων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος προσαρτήματος, είτε πρόκειται για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα είτε για την ασφάλεια των καλυπτόμενων προϊόντων.

1447

Προσάρτημα 2-B-3

Αριθ.	Προϊόντα	Κωδικός ΕΣ
1	Καλώδια και δέσμες ηλεκτρικών αγωγών	854442, 854449, 854459, 854460
2	Διακόπτες	853590, 853650
3	Αποξεύκτες για ηλεκτρικές συσκευές	853521, 853529, 853620, 853630, 853650
4	Μαγνητικοί διακόπτες	853650
5	Πυκνωτές και φίλτρα θορύβου	853210, 853221, 853222, 853223, 853224, 853225, 853229, 853230, 853540
6	Εξαρτήματα εγκατάστασης και διατάξεις σύνδεσης	853650, 853669
7	Ασφάλειες και ασφαλειολαβές, θερμικές ασφάλειες	853510, 853610, 853630
8	Μετασχηματιστές ισχύος και ρυθμιστές τάσης	850421, 850422, 850431, 850432, 850433, 850434, 850440
9	Ηλεκτρικές σκούπες, μηχανές περιποίησης δαπέδου, συσκευές καθαρισμού με ατμό, συσκευές καθαρισμού επιφανειών	842430, 850811, 850819, 850860
10	Ηλεκτρικά σίδερα και πρέσες	851640, 845130
11	Πλυντήρια και στεγνωτήρια πιάτων	842211, 842219, 842220, 845140, 842240
12	Συσκευές θέρμανσης για την κουζίνα	841989, 841990, 851410, 851650, 851660, 851672
13	Πλυντήρια ρούχων και φυγοκεντρικά στιπτήρια	842112, 845011, 845012, 845019, 845020
14	Συσκευές για την περιποίηση μαλλιών	851631, 851632
15	Πλάκες θέρμανσης και ηλεκτρικοί θερμοθάλαμοι	851660, 851679, 851680
16	Ηλεκτρικές συσκευές με κινητήρα για την κουζίνα	821490, 843510, 846722, 850940, 850980
17	Ηλεκτρικές συσκευές για τη θέρμανση υγρών	841981, 841989, 851660, 851671, 851679, 851680
18	Ηλεκτρικές κουβέρτες και τάπητες, ηλεκτρικά κρεβάτια	630110

Αριθ.	Προϊόντα	Κωδικός ΕΣ
19	Μηχανές καυτηρίασης και θερμαντήρες ποδιών	392210, 630110, 851680
20	Θερμοσίφωνες και θερμαντήρες νερού στιγμιαίας θέρμανσης	851610, 851660, 851679, 851680
21	Ηλεκτρικά ψυγεία και συσκευές παρασκευής πάγου	841490, 841581, 841582, 841810, 841821, 841829, 841830, 841840, 841850, 841869, 841899
22	Φούρνοι μικροκυμάτων (που χρησιμοποιούν εύρος συχνοτήτων 300MHz - 30GHz)	851650
23	Ραπτομηχανές για οικιακή χρήση	845210, 845229
24	Φορτιστές μπαταριών	850440
25	Ηλεκτρικά στεγνωτήρια	845121, 851629, 851679, 845129, 851632, 851633
26	Θερμαντήρες	851610, 851621, 851629, 851679, 851680, 940210
27	Συσκευές μάλαξης	901910
28	Κλιματιστικές συσκευές και αφυγραντήρες	841510, 841581, 841582, 841583
29	Αντλίες και ηλεκτρικές υδρορροές	841350, 841360, 841370, 841381, 841810, 961610
30	Εργαλεία θέρμανσης	841989, 841990, 842240, 842290, 851511, 851519, 851521, 851580
31	Ηλεκτρικές συσκευές σάουνας	851629, 851679
32	Θερμαντήρες ενυδρείων, συσκευές παραγωγής φουσαλίδων αέρα, γυάλες για την έκθεση ψαριών	841350, 841360, 841370, 841381, 841480, 842139, 851629, 851660
33	Ηλεκτρικές συσκευές παραγωγής φουσαλίδων αέρα	841480, 842139
34	Εντομοκτόνες ή εντομοαπωθητικές συσκευές	851660, 851679, 851680
35	Ηλεκτρικά μπάνια	392210, 392290, 691010, 691090
36	Συσκευές καθαρισμού αέρα	841410, 841430, 841451, 841459, 841480
37	Συσκευές διανομής και αυτόματοι πωλητές (εξοπλισμένοι με θερμαντικό στοιχείο ή ψυκτική διάταξη ή λαμπτήρα εκκένωσης ή σύστημα προσαρμογής)	847621, 847629, 847681, 847689

1449

Αριθ.	Προϊόντα	Κωδικός ΕΣ
38	Ηλεκτρικοί ανεμιστήρες, απορροφητήρες κουζίνας	630319, 841410, 841451, 841459, 841460, 841480, 841490, 841510, 854089
39	Ηλεκτρικές συσκευές για τουαλέτες και ηλεκτροκινητικές συσκευές εισπνοής	392290, 850819
40	Υγραντήρες	851580
41	Μηχανές ψεκασμού και αναρρόφησης	961610
42	Ηλεκτρικά απολυμαντικά (μόνο τα εξοπλισμένα με λαμπτήρα αποστείρωσης)	841989
43	Σκουπιδοφάγοι	850980
44	Διατάξεις συσκευασίας υγρών χαρτομάντηλων	820890, 842240
45	Μηχανοκίνητα ηλεκτρικά εργαλεία	820750, 843311, 843319, 843320, 846711, 846719, 846721, 846722, 846781, 846789, 850980
46	Μηχανές αντιγραφής	844331
47	Τροφοδοτικά συνεχούς ρεύματος (με μέγιστη ονομαστική χωρητικότητα 1kVA, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με εναλλασσόμενο ρεύμα)	850440
48	Τροφοδοτικά αδιάλειπτης παροχής	850440
49	Ελασματοποιητές	847989
50	Υποδοχές ηλεκτρικών λαμπτήρων (ντουί)	853661, 853669
51	Φωτιστικά (γενικής χρήσης)	940510, 940520, 940540, 940560, 940591, 940592, 940599
52	Στραγγαλιστικό πηνίο (μπάλαστ) (λαμπτήρες, διατάξεις ελέγχου)	850410, 853661, 853669
53	Λαμπτήρες με ενσωματωμένο στραγγαλιστικό πηνίο (μπάλαστ)	853990

Προσάρτημα 2-B-4

Για τους σκοπούς του παραρτήματος 2-B, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί¹:

«ασφάλεια του ηλεκτρικού εξοπλισμού»: όταν ο εξοπλισμός, με την προϋπόθεση ότι θα έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με την ορθή μηχανολογική πρακτική σε θέματα ασφάλειας, δεν θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια των προσώπων, των οικόσιτων ζώων ή της ιδιοκτησίας όταν εγκαθίσταται, συντηρείται και χρησιμοποιείται σωστά σε συσκευές για την οποίες έχει κατασκευαστεί.

«ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα»: η ικανότητα ενός εξοπλισμού ή συστήματος να λειτουργεί ικανοποιητικά στο ηλεκτρομαγνητικό του περιβάλλον χωρίς να προκαλεί μη ανεκτές ηλεκτρομαγνητικές διαταραχές σε οτιδήποτε βρίσκεται στο περιβάλλον αυτό.

«δήλωση συμμόρφωσης»: χορήγηση δήλωσης, με βάση απόφαση έπειτα από επανεξέταση, η οποία βεβαιώνει ότι πληρούνται οι ειδικές απαιτήσεις.

«πρότυπο»: έγγραφο εγκεκριμένο από αναγνωρισμένο όργανο, το οποίο προβλέπει, για συνήθη και επαναλαμβανόμενη χρήση, κανόνες, κατευθυντήριες γραμμές ή χαρακτηριστικά προϊόντων ή σχετικές διεργασίες και μεθόδους παραγωγής, των οποίων η τήρηση δεν είναι υποχρεωτική. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει ή να αφορά αποκλειστικά προδιαγραφές ορολογίας, συμβόλων, συσκευασίας, σήμανσης ή επικόλλησης ετικετών οι οποίες ισχύουν για ένα προϊόν, διεργασία ή μέθοδο παραγωγής.

¹ Βάσει του ISO/IEC 17000:2004 και της συμφωνίας TEEΣ.

«τεχνικός κανονισμός»: έγγραφο το οποίο καθορίζει τα χαρακτηριστικά των προϊόντων ή τις σχετικές διεργασίες και μεθόδους παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των ισχυουσών διοικητικών διατάξεων, των οποίων η τήρηση είναι υποχρεωτική. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει ή να αφορά αποκλειστικά προδιαγραφές ορολογίας, συμβόλων, συσκευασίας, σήμανσης ή επικόλλησης ετικετών οι οποίες ισχύουν για ένα προϊόν, διεργασία ή μέθοδο παραγωγής.

«προμηθευτής»: ο κατασκευαστής, ή ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπός του στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής. Όταν είτε ο ένας είτε ο άλλος είναι παρόντες στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής, η ευθύνη για την υποβολή της δήλωσης του προμηθευτή βαρύνει τον εισαγωγέα.

«εκτίμηση της συμμόρφωσης»: η διαδικασία με την οποία αποδεικνύεται ότι πληρούνται οι ειδικές απαιτήσεις που αφορούν προϊόντα, διεργασίες, συστήματα, πρόσωπα ή φορείς. Η εκτίμηση της συμμόρφωσης μπορεί να διενεργείται ως δραστηριότητα του ίδιου του ενδιαφερόμενου, ενός εκπροσώπου του ή ενός τρίτου και καλύπτει δραστηριότητες όπως οι δοκιμές, οι επιθεωρήσεις και η πιστοποίηση και

«εργαστήριο δοκιμών»: ένας φορέας εκτίμησης της συμμόρφωσης που πραγματοποιεί δοκιμές και έχει λάβει βεβαίωση που αποδεικνύει επίσημα την ικανότητά του να διενεργεί αυτά τα ειδικά καθήκοντα.

ΜΗΧΑΝΟΚΙΝΗΤΑ ΟΧΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

ΑΡΘΡΟ 1

Γενικές διατάξεις

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη, αναγνωρίζοντας τη σημασία που έχουν τα μηχανοκίνητα οχήματα και τα ανταλλακτικά για την ανάπτυξη, την απασχόληση και το εμπόριο σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος επιβεβαιώνουν τους κοινούς στόχους και αρχές που έχουν για τα εν λόγω προϊόντα, οι οποίοι έγκεινται στα εξής:
- α) στη διασφάλιση πλήρους και αμοιβαίας πρόσβασης στην αγορά με την κατάργηση των δασμολογικών και μη δασμολογικών εμποδίων στις διμερείς εμπορικές συναλλαγές σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία·
 - β) στην προώθηση της συμβατότητας των κανονισμών με βάση τα διεθνή πρότυπα·
 - γ) στη διαμόρφωση ανταγωνιστικών συνθηκών αγοράς, με βάση τις αρχές του ανοικτού χαρακτήρα, της μη εισαγωγής διακρίσεων και της διαφάνειας·
 - δ) στη διασφάλιση της προστασίας της ανθρώπινης υγείας, της ασφάλειας και του περιβάλλοντος· και

- ε) στην ενίσχυση της συνεργασίας με σκοπό την τόνωση της συνεχούς και αμοιβαία επωφελούς ανάπτυξης των εμπορικών συναλλαγών.
2. Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται σε όλες τις μορφές μηχανοκίνητων οχημάτων, συστημάτων και μερών τους που εμπίπτουν στα κεφάλαια 40, 84, 85, 87 και 94 του ΕΣ, εκτός από τα προϊόντα που παρατίθενται στο προσάρτημα 2-Γ-1.

ΑΡΘΡΟ 2

Κανονιστική σύγκλιση

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι το Παγκόσμιο Φόρουμ για την εναρμόνιση των κανονισμών σχετικά με τα οχήματα (στο εξής «WP.29»), στο πλαίσιο της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (στο εξής «ΟΕΕ/ΟΗΕ»), είναι ο αρμόδιος διεθνής φορέας τυποποίησης για τα προϊόντα που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συμμετέχουν ενεργά στην κατάρτιση κανονισμών στο WP.29 και συνεργάζονται για την έκδοση, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, νέων κανονισμών από το WP.29.

ΑΡΘΡΟ 3

Πρόσβαση στην αγορά

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος επιτρέπει στην αγορά του τα προϊόντα καταγωγής του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, σύμφωνα με το παρόν άρθρο:

- α) i) οι αρμόδιες αρχές έγκρισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης δέχονται για τον σκοπό την έγκρισης τύπου ΕΕ οποιοδήποτε προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στον πίνακα 1 του προσαρτήματος 2-Γ-2 ως συμμορφούμενο με τις αντίστοιχες διατάξεις των ισχυόντων τεχνικών κανονισμών της ΕΕ¹.
- ii) η Κορέα δέχεται οποιοδήποτε προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που παρατίθενται στον πίνακα 1 του προσαρτήματος 2-Γ-3 ως συμμορφούμενο με τις αντίστοιχες διατάξεις των εφαρμοζόμενων τεχνικών κανονισμών της Κορέας¹.

¹ Η ταξινόμηση των προϊόντων, για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 3 στοιχείο α) σημείο i) έως iii) και για τον καθορισμό των εφαρμοζόμενων κανονισμών, είναι η ταξινόμηση που προβλέπεται στη νομοθεσία του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής.

- iii) τα συμβαλλόμενα μέρη εναρμονίζουν τους κανονισμούς που παρατίθενται στον πίνακα 2 του προσαρτήματος 2-Γ-2, στην περίπτωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και στον πίνακα 2 του προσαρτήματος 2-Γ-3, στην περίπτωση της Κορέας, με τους αντίστοιχους κανονισμούς UN ECE ή τους παγκόσμιους τεχνικούς κανονισμούς (στο εξής «ΠΤΚ») εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εκτός αν, κατ' εξαίρεση, ένα συμβαλλόμενο μέρος αποδεικνύει ότι ένας συγκεκριμένος κανονισμός ΟΕΕ/ΟΗΕ ή ΠΤΚ είναι αναποτελεσματικός ή ακατάλληλος για την επίτευξη των θεμιτών στόχων που επιδιώκονται με βάση στοιχειοθετημένων επιστημονικών ή τεχνικών πληροφοριών¹²· και
- iv) αν προκύψει τυχόν πρόβλημα στις εμπορικές συναλλαγές όσον αφορά τους τεχνικούς κανονισμούς που δεν καλύπτονται από το στοιχείο α) σημεία i) ή ii) ή, όσον αφορά τους τεχνικούς κανονισμούς που καλύπτονται από το στοιχείο α) σημείο iii) ενώ δεν υπάρχει εναρμόνιση, έπειτα από αίτημα οποιουδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη, τα συμβαλλόμενα μέρη εισέρχονται σε διαβουλεύσεις προκειμένου να αναζητήσουν αμοιβαία ικανοποιητική λύση. Σε αυτές τις διαβουλεύσεις, το συμβαλλόμενο μέρος που επιδιώκει να επιβάλει ένα μέτρο το οποίο επηρεάζει σημαντικά τις συνθήκες πρόσβασης στην αγορά παρέχει στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος τους λόγους της απόφασης που προτίθεται να λάβει, καθώς και λεπτομερή εξήγηση όσον αφορά τις σχετικές επιστημονικές ή τεχνικές πληροφορίες².
- β) τα συμβαλλόμενα μέρη μεριμνούν ώστε οι αντίστοιχες διαδικασίες τους να ολοκληρώνονται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση για την εμπορία των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα·

² Τα συμβαλλόμενα μέρη κατανοούν ότι οι κανονισμοί που καλύπτονται από το στοιχείο α) σημεία iii) και iv) και οι οποίοι ίσχυαν κατά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας δεν έχουν προκαλέσει σοβαρά προβλήματα όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά και ότι, δυνάμει των διατάξεων αυτών των σημείων, δεν θα επιδεινώσουν τις συνθήκες πρόσβασης στην αγορά σε σύγκριση με την κατάσταση που επικρατούσε τότε.

- γ) κάθε συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιεί αμέσως στους οικείους οικονομικούς παράγοντες οποιαδήποτε απόφαση λαμβάνεται σχετικά με εφαρμογές που αφορούν την εκτίμηση συμμόρφωσης, καθώς και τους λόγους για τη λήψη αυτής της απόφασης και πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα μέσα έννομης προστασίας·
- δ) τα συμβαλλόμενα μέρη επανεξετάζουν τα προσαρτήματα 2-Γ-2 και 2-Γ-3 του παρόντος παραρτήματος το συντομότερο κάθε τρία έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, με σκοπό την επέκταση της αποδοχής προϊόντων όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του παρόντος άρθρου, λαμβανομένων υπόψη τυχόν κανονιστικών εξελίξεων σε διεθνές επίπεδο ή στα συμβαλλόμενα μέρη. Οποιαδήποτε τροποποίηση αυτών των προσαρτημάτων αποφασίζεται από την Επιτροπή Εμπορίου.

ΑΡΘΡΟ 4

Παγίωση της κανονιστικής σύγκλισης

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη:
- α) αποφεύγουν, ανά πάσα στιγμή, να εισάγουν νέους εσωτερικούς τεχνικούς κανονισμούς που αποκλίνουν από τους κανονισμούς ΟΕΕ/ΟΗΕ ή τους ΠΤΚ σε τομείς που καλύπτονται από τέτοιους κανονισμούς ή όταν η ολοκλήρωση των εν λόγω κανονισμών επίκειται, ιδίως σε τομείς που καλύπτονται από το προσάρτημα 2-Γ-2, στην περίπτωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και από το προσάρτημα 2-Γ-3, στην περίπτωση της Κορέας· και

- β) το συντομότερο δυνατόν μετά την έκδοση οποιουδήποτε νέου κανονισμού ΟΕΕ/ΟΗΕ ή ΠΤΚ από την UN ECE σε τομείς που καλύπτονται από ισχύοντες εσωτερικούς τεχνικούς κανονισμούς, παρέχουν, *mutatis mutandis*, στα προϊόντα καταγωγής του άλλου συμβαλλόμενου μέρους μεταχείριση που συμμορφώνεται με τους κανονισμούς ΟΕΕ/ΟΗΕ ή τους ΠΤΚ σύμφωνα με το άρθρο 3 του παρόντος παραρτήματος,

εκτός αν υπάρχουν βάσιμοι επιστημονικοί ή τεχνικοί λόγοι για τους οποίους ένας συγκεκριμένος κανονισμός ΟΕΕ/ΟΗΕ ή ΠΤΚ είναι αναποτελεσματικός ή ακατάλληλος για την εγγύηση της οδικής ασφάλειας ή την προστασία του περιβάλλοντος ή της δημόσιας υγείας. Σε αυτές τις περιπτώσεις, οι λόγοι γνωστοποιούνται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος και δημοσιοποιούνται.

2. Στο βαθμό που ένα συμβαλλόμενο μέρος εισάγει ή διατηρεί τεχνικούς κανονισμούς που διαφέρουν από τους ισχύοντες κανονισμούς ΟΕΕ/ΟΗΕ σε τομείς που καλύπτονται από τους εν λόγω κανονισμούς ΟΕΕ/ΟΗΕ, το συμβαλλόμενο μέρος επανεξετάζει αυτούς τους τεχνικούς κανονισμούς το συντομότερο κάθε τρία έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, με σκοπό να εκτιμά κατά πόσον εξακολουθούν να ισχύουν οι λόγοι για την επιβολή των σχετικών τεχνικών κανονισμών. Το αποτέλεσμα αυτής της επανεξέτασης, καθώς και οι τεχνικές και επιστημονικές πληροφορίες στις οποίες αυτό στηρίζεται, δημοσιοποιούνται και κοινοποιούνται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος κατόπιν σχετικού αιτήματος.

3. Στους τομείς που δεν υπάρχουν κανονισμοί ΟΕΕ/ΟΗΕ ή ΠΤΚ και τουλάχιστον ένα συμβαλλόμενο μέρος εισάγει ή διατηρεί τεχνικούς κανονισμούς, τα συμβαλλόμενα μέρη διαβουλεύονται σχετικά με τη δυνατότητα ανάπτυξης διεθνών προτύπων που να καλύπτουν τους εν λόγω τομείς. Αν η ανάπτυξη τέτοιων διεθνών προτύπων δεν είναι εφικτή ή δεν είναι σκόπιμη, και αν τα συμβαλλόμενα μέρη εισάγουν ή διατηρούν εσωτερικούς τεχνικούς κανονισμούς σε αυτούς τους τομείς, τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν να διαβουλευτούν σχετικά με τη δυνατότητα προσέγγισης των αντίστοιχων κανονισμών τους.

ΑΡΘΡΟ 5

Μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους

Όσον αφορά τους εσωτερικούς φόρους και τους κανονισμούς για τις εκπομπές που αφορούν προϊόντα τα οποία καλύπτονται από το παρόν παράρτημα, κάθε συμβαλλόμενο μέρος δεν χορηγεί στα προϊόντα καταγωγής του άλλου μέρους λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση από εκείνη που επιφυλάσσεται στα ομοειδή προϊόντα καταγωγής οποιασδήποτε τρίτης χώρας που δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος στην παρούσα συμφωνία, συμπεριλαμβανομένου εντός του πλαισίου μιας συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών με την εν λόγω τρίτη χώρα.

ΑΡΘΡΟ 6

Προϊόντα με νέες τεχνολογίες ή νέα χαρακτηριστικά

1. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν αποτρέπει ή αδικαιολόγητα καθυστερεί τη διάθεση ενός προϊόντος στην αγορά του επειδή αυτό ενσωματώνει μια νέα τεχνολογία ή ένα νέο χαρακτηριστικό που δεν έχει ακόμη ρυθμιστεί κανονιστικά, εκτός αν το συμβαλλόμενο μέρος αποδεικνύει, βάσει επιστημονικών ή τεχνικών στοιχείων, ότι αυτή η νέα τεχνολογία ή το νέο χαρακτηριστικό προκαλούν κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία, την ασφάλεια ή το περιβάλλον.

2. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος αρνείται να διαθέσει στην αγορά ή απαιτεί την ανάκληση από την αγορά ενός προϊόντος επειδή αυτό ενσωματώνει μια νέα τεχνολογία ή ένα νέο χαρακτηριστικό που προκαλεί κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία, την ασφάλεια ή το περιβάλλον, κοινοποιεί αμέσως την εν λόγω απόφαση στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος και στους οικείους οικονομικούς παράγοντες. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει όλα τα σχετικά επιστημονικά ή τεχνικά στοιχεία.

ΑΡΘΡΟ 7

Άλλα μέτρα που περιορίζουν τις εμπορικές συναλλαγές

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος απέχει από ενέργειες που ακυρώνουν ή θίγουν τα οφέλη πρόσβασης στην αγορά που απορρέουν από το παρόν παράρτημα για το άλλο συμβαλλόμενο μέρος μέσω άλλων κανονιστικών μέτρων που αφορούν ειδικά τον τομέα που καλύπτεται από το παρόν παράρτημα. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη του δικαιώματος λήψης μέτρων τα οποία κρίνονται αναγκαία για την οδική ασφάλεια, την προστασία του περιβάλλοντος ή της δημόσιας υγείας και την πρόληψη δόλιων πρακτικών, με τον όρο ότι τα εν λόγω μέτρα βασίζονται σε τεκμηριωμένα επιστημονικά ή τεχνικά στοιχεία.

ΑΡΘΡΟ 8

Εφαρμογή των κανονισμών

1. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος αποδέχεται συμμόρφωση ή εναρμόνιση με τις απαιτήσεις της ΟΕΕ του ΟΗΕ, σύμφωνα με το άρθρο 3 του παρόντος παραρτήματος, τα πιστοποιητικά έγκρισης τύπου της ΟΕΕ του ΟΗΕ που εκδίδονται από αρμόδιες αρχές θεωρείται ότι παρέχουν τεκμήριο συμμόρφωσης. Αν ένα συμβαλλόμενο μέρος διαπιστώνει ότι ένα προϊόν που καλύπτεται από πιστοποιητικό έγκρισης τύπου δεν συμμορφώνεται με τον εγκεκριμένο τύπο, ενημερώνει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Η παρούσα παράγραφος ισχύει με την επιφύλαξη του δικαιώματος που έχουν τα συμβαλλόμενα μέρη να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα, όπως ορίζεται στις παραγράφους 2 και 3.
2. Οι αρμόδιες διοικητικές αρχές κάθε συμβαλλόμενου μέρους δύνανται να επαληθεύουν με τυχαία δειγματοληψία σύμφωνα με την εσωτερική νομοθεσία τους ότι τα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που έχουν αυτοπιστοποιηθεί από τους κατασκευαστές, συνάδουν, κατά περίπτωση, με:
 - α) όλους τους τεχνικούς κανονισμούς του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους· ή
 - β) τους εσωτερικούς τεχνικούς κανονισμούς και τις άλλες απαιτήσεις, όπως ορίζονται στο άρθρο 3 στοιχείο α) του παρόντος παραρτήματος.

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος δύναται να απαιτεί από τον προμηθευτή να ανακαλέσει προϊόν από την αγορά του αν το συγκεκριμένο προϊόν δεν συνάδει με τους εν λόγω κανονισμούς ή απαιτήσεις, κατά περίπτωση.

3. Η έγκριση τύπου μπορεί να απορριφθεί αν η τεκμηρίωση είναι ελλιπής, αν οι σχετικές διαδικασίες για την επαλήθευση της πιστότητας της παραγωγής δεν ακολουθούνται ή αν τα οικεία προϊόντα δεν συνάδουν, κατά περίπτωση, με:

- α) όλους τους τεχνικούς κανονισμούς ενός συμβαλλόμενου μέρους· ή
- β) τους τεχνικούς κανονισμούς και τις άλλες απαιτήσεις ενός συμβαλλόμενου μέρους, όπως ορίζονται στο άρθρο 3 στοιχείο α) του παρόντος παραρτήματος.

4. Παρά τη συμμόρφωση με τους τεχνικούς κανονισμούς ή τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο α) του παρόντος παραρτήματος, ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να αρνηθεί σε προμηθευτή τη διάθεση ενός προϊόντος στην αγορά του ή να απαιτήσει από τον προμηθευτή να ανακαλέσει το εν λόγω προϊόν από την αγορά του αν υπάρχουν άμεσοι και επιτακτικοί κίνδυνοι για την οδική ασφάλεια, τη δημόσια υγεία ή το περιβάλλον, με βάση τεκμηριωμένα επιστημονικά ή τεχνικά στοιχεία. Αυτή η άρνηση δεν συνιστά μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διάκρισης κατά των προϊόντων του άλλου συμβαλλόμενου μέρους ή συγκεκριμένου περιορισμού των εμπορικών συναλλαγών. Οποιοδήποτε προσωρινό μέτρο έκτακτης ανάγκης, προτού εφαρμοστεί, κοινοποιείται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος και στον προμηθευτή, συνοδευόμενο από αντικειμενική, αιτιολογημένη και επαρκώς λεπτομερή εξήγηση των λόγων που οδηγούν στη λήψη του.

Ομάδα εργασίας για τα μηχανοκίνητα οχήματα και τα ανταλλακτικά

1. Για να διευκολυνθεί περαιτέρω το εμπόριο μηχανοκίνητων οχημάτων και ανταλλακτικών και για να αντιμετωπιστούν προβλήματα σχετικά με την πρόσβαση στην αγορά πριν από την εμφάνισή τους, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται και να διαβουλεύονται αμέσως για όλα τα ζητήματα που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος. Συμφωνούν να αλληλοενημερώνονται σχετικά με οποιαδήποτε μέτρα μπορούν να επηρεάσουν το εμπόριο προϊόντων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, σύμφωνα με το κεφάλαιο τέσσερα («Τεχνικά εμπόδια στις εμπορικές συναλλαγές»). Κατόπιν σχετικού αιτήματος, κάθε συμβαλλόμενο μέρος απαντά εγκαίρως γραπτώς στις παρατηρήσεις και τα ερωτήματα σχετικά με τυχόν προβλήματα που προκύπτουν από οποιοδήποτε τέτοιο μέτρο και είναι έτοιμο να αρχίσει διαβουλεύσεις για το συγκεκριμένο μέτρο, επιδιώκοντας αμοιβαία ικανοποιητικό αποτέλεσμα.
2. Η ομάδα εργασίας για τα μηχανοκίνητα οχήματα και τα ανταλλακτικά, που δημιουργείται δυνάμει του άρθρου 15.3.1 («Ομάδες εργασίας»), είναι υπεύθυνη για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος και δύναται να εξετάζει τυχόν προβλήματα που ανακύπτουν σχετικά με το παρόν παράρτημα. Ειδικότερα, η ομάδα εργασίας είναι υπεύθυνη για:
 - α) να προετοιμάζει τη συνεργασία των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά τις εργασίες του WP.29, σύμφωνα με το άρθρο 2 του παρόντος παραρτήματος·

- β) να επιβλέπει την πλήρη υλοποίηση των δεσμεύσεων που ορίζονται στο άρθρο 3 του παρόντος παραρτήματος, καθώς και:
- i) να εξετάζει την πρόοδο ως προς την εφαρμογή της διαδικασίας εναρμόνισης που προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχείο α) σημείο iii)·
 - ii) να παρέχει φόρουμ για τις διαβουλεύσεις που περιγράφονται στο άρθρο 3 στοιχείο α) σημείο iv)· και
 - iii) να προετοιμάζει αποφάσεις της Επιτροπής Εμπορίου που προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχείο δ)·
- γ) να μελετά την επανεξέταση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του παρόντος παραρτήματος και να διεξάγει τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 του παρόντος παραρτήματος·
- δ) να εξετάζει, κατά περίπτωση, τις κοινοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 6 και 8 του παρόντος παραρτήματος·
- ε) να εξετάζει το ενδεχόμενο εφαρμογής τεχνικών κανονισμών σε μηχανοκίνητα οχήματα που εισάγονται μέσω διαφορετικών διαύλων και να προβαίνει σε συστάσεις όπου κρίνεται σκόπιμο· και
- στ) να διερευνά, κατά περίπτωση, τυχόν ζητήματα που αφορούν την πρακτική εφαρμογή των μεταβατικών ρυθμίσεων σχετικά με τα ενσωματωμένα διαγνωστικά συστήματα (στο εξής «OBD») και τις εκπομπές, οι οποίες παρατίθενται στον πίνακα 1 του προσαρτήματος 2-Γ-3.

3. Η ομάδα εργασίας συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά το έτος, εκτός αν συμφωνείται διαφορετικά. Οι συνεδριάσεις της διεξάγονται, κατά κανόνα, σε συνδυασμό με τις συνεδριάσεις του WP.29 ή οποιουδήποτε άλλου φόρουμ εξετάζει ζητήματα σχετικά με την αυτοκινητοβιομηχανία. Η ομάδα εργασίας μπορεί επίσης να εκτελεί τις εργασίες της μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τηλεδιάσκεψης, εικονοδιάσκεψης ή οποιουδήποτε άλλου κατάλληλου μέσου επικοινωνίας.

ΑΡΘΡΟ 10

Συμμόρφωση

1. Το κεφάλαιο δεκατέσσερα («Επίλυση των διαφορών») εφαρμόζεται στο παρόν παράρτημα με την επιφύλαξη των ακόλουθων τροποποιήσεων:

- α) οι διαφορές που αφορούν την ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος θεωρούνται επείγοντα θέματα·
- β) η περίοδος διαβουλεύσεων που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 3 («Διαβουλεύσεις») μειώνεται από 30 ημέρες σε 15 ημέρες·
- γ) η περίοδος που ορίζεται για την έκδοση της ενδιάμεσης έκθεσης της ειδικής ομάδας διαιτησίας, περίοδος η οποία προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6 («Ενδιάμεση έκθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας»), μειώνεται από 90 ημέρες σε 60 ημέρες·
- δ) η περίοδος που ορίζεται για την έκδοση της απόφασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας, περίοδος η οποία προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 7 («Απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας»), μειώνεται από 120 ημέρες σε 75 ημέρες· και

ε) η ακόλουθη περίοδος θεωρείται ότι προστίθεται στο άρθρο 14 παράγραφος 9 («Εύλογο χρονικό διάστημα για τη συμμόρφωση»): «Το συμβαλλόμενο μέρος εναντίον του οποίου ασκείται η καταγγελία συμμορφώνεται με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας αμέσως. Αν η άμεση συμμόρφωση δεν είναι εφικτή, το εύλογο χρονικό διάστημα για τη συμμόρφωση δεν υπερβαίνει, κατά κανόνα, τις 90 ημέρες και σε καμία περίπτωση δεν υπερβαίνει τις 150 ημέρες από την έκδοση της απόφασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας σε περιπτώσεις που η λήψη ενός μέτρου γενικής εφαρμογής το οποίο δεν απαιτεί νομοθετική δράση κρίνεται αναγκαία προκειμένου το συμβαλλόμενο μέρος εναντίον του οποίου ασκείται η καταγγελία να επιτύχει τη συμμόρφωσή του.»

2 Τα συμβαλλόμενα μέρη δύνανται να συμφωνήσουν να μην εφαρμόσουν συγκεκριμένες διατάξεις του παρόντος άρθρου.

Το παράρτημα 2-Γ δεν καλύπτει τα εξής:

- α) Ελκυστήρες (ΕΣ 8701.10, 8701.20, 8709.11, 8709.19 και 8709.90).
- β) Οχήματα χιονιού και αμαξίδια του γκολφ (ΕΣ 8703.10) και
- γ) Κατασκευαστικά μηχανήματα (ΕΣ: 84134000, 84251100, 84251920, 84251980, 84253100, 84253930, 84253990, 84254100, 84254200, 84254900, 84261100, 84261200, 84261900, 84262000, 84263000, 84264100, 84264900, 84269110, 84269190, 84269900, 84272010, 84272090, 84281020, 84281080, 84282030, 84282091, 84282098, 84283100, 84283200, 84283300, 84283920, 84283990, 84284000, 84286000, 84289030, 84289071, 84289079, 84289091, 84289095, 84291100, 84291900, 84292000, 84293000, 84294010, 84294030, 84294090, 84295110, 84295191, 84295199, 84295210, 84295290, 84295900, 84301000, 84302000, 84303100, 84303900, 84304100, 84304900, 84305000, 84306100, 84306900, 84311000, 84313100, 84313910, 84313970, 84314100, 84314200, 84314300, 84314920, 84314980, 84741000, 84742010, 84742090, 84743100, 84743200, 84743910, 84743990, 84748010, 84748090, 84749010, 84749090, 84791000, 87013010, 87013090, 87041010, 87041090, 87051000, 87052000, 87054000 και 87059030).

Πίνακας 1

Κατάλογος που αναφέρεται στο άρθρο 3 στοιχείο α) σημείο i) του παραρτήματος 2-Γ

Αντικείμενο	Προδιαγραφές	Αντίστοιχος τεχνικός κανονισμός της ΕΕ
Αποδεκτό ηχητικό επίπεδο	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 51	Οδηγία 70/157/ΕΟΚ
Ανταλλακτικοί σιγαστήρες	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 59	Οδηγία 70/157/ΕΟΚ
Εκπομπές	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 83	Οδηγία 70/220/ΕΟΚ
Ανταλλακτικοί καταλυτικοί μετατροπείς	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 103	Οδηγία 70/220/ΕΟΚ
Δεξαμενές καυσίμων	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 34	Οδηγία 70/221/ΕΟΚ
Δεξαμενές LPG	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 67	Οδηγία 70/221/ΕΟΚ
Δεξαμενές CNG	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 110	Οδηγία 70/221/ΕΟΚ
Διατάξεις οπίσθιας προφύλαξης	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 58	Οδηγία 70/221/ΕΟΚ
Προσπάθεια επί του οργάνου χειρισμού	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 79	Οδηγία 70/311/ΕΟΚ
Μάνδαλα και γιγλυμοί θυρών	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 11	Οδηγία 70/387/ΕΟΚ
Ακουστική προειδοποίηση	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 28	Οδηγία 70/388/ΕΟΚ
Συσκευές έμμεσης όρασης	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 46	Οδηγία 2003/97/ΕΚ
Πέδηση	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 13	Οδηγία 71/320/ΕΟΚ
Πέδηση	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 13H	Οδηγία 71/320/ΕΟΚ
Επενδύσεις πεδών	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 90	Οδηγία 71/320/ΕΟΚ
Ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα)	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 10	Οδηγία 72/245/ΕΟΚ
Καπνός από πετρελαιοκινητήρες	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 24	Οδηγία 72/306/ΕΟΚ

Αντικείμενο	Προδιαγραφές	Αντίστοιχος τεχνικός κανονισμός της ΕΕ
Εσωτερικός εξοπλισμός	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 21	Οδηγία 74/60/ΕΟΚ
Αντικλεπτικά	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 18	Οδηγία 74/61/ΕΟΚ
Αντικλεπτικά και διατάξεις ακινητοποίησης	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 116	Οδηγία 74/61/ΕΟΚ
Συστήματα συναγερμού οχημάτων	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 97 Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 116	Οδηγία 74/61/ΕΟΚ
Συμπεριφορά του συστήματος διεύθυνσης στη σύγκρουση	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 12	Οδηγία 74/297/ΕΟΚ
Αντοχή καθισμάτων	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 17	Οδηγία 74/408/ΕΟΚ
Αντοχή καθισμάτων (λεωφορεία και πούλμαν)	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 80	Οδηγία 74/408/ΕΟΚ
Εξωτερικές προεξοχές	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 26	Οδηγία 74/483/ΕΟΚ
Ταχύμετρο	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 39	Οδηγία 75/443/ΕΟΚ
Αγκυρώσεις ζωνών ασφαλείας	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 14	Οδηγία 76/115/ΕΟΚ
Εγκατάσταση φωτισμού και διατάξεις φωτεινής σηματοδότησης	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 48	Οδηγία 76/756/ΕΟΚ
Ανακλαστήρες	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 3	Οδηγία 76/757/ΕΟΚ
Φανοί όγκου/εμπρόσθιοι (πλευρικοί)/ οπίσθιοι (πλευρικοί)/πέδησης	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 7	Οδηγία 76/758/ΕΟΚ
Φανοί πορείας ημέρας	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 87	Οδηγία 76/758/ΕΟΚ
Φανοί ένδειξης πλευράς	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 91	Οδηγία 76/758/ΕΟΚ
Δείκτες κατεύθυνσης	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 6	Οδηγία 76/759/ΕΟΚ
Φώτα οπίσθιας πινακίδας κυκλοφορίας	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 4	Οδηγία 76/760/ΕΟΚ
Προβολείς (λαμπτήρες R ₂ και HS ₁)	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 1	Οδηγία 76/761/ΕΟΚ
Προβολείς (σφραγισμένης δέσμης)	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 5	Οδηγία 76/761/ΕΟΚ
Προβολείς (H ₁ , H ₂ , H ₃ , HB ₃ , HB ₄ , H ₇ , και/ή H ₈ , H ₉ , HIR1, HIR2 και/ή H ₁₁)	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 8	Οδηγία 76/761/ΕΟΚ
Προβολείς (H ₄)	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 20	Οδηγία 76/761/ΕΟΚ
Προβολείς (σφραγισμένης δέσμης αλογόνου)	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 31	Οδηγία 76/761/ΕΟΚ

Αντικείμενο	Προδιαγραφές	Αντίστοιχος τεχνικός κανονισμός της ΕΕ
Φανοί με λαμπτήρα πυρακτώσεως χρησιμοποιούμενοι σε εγκεκριμένα φωτιστικά σώματα	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 37	Οδηγία 76/761/ΕΟΚ
Φανοί πορείας με φωτεινές πηγές εκκενώσεως αερίων	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 98	Οδηγία 76/761/ΕΟΚ
Φωτεινές πηγές εκκενώσεως αερίων χρησιμοποιούμενοι σε εγκεκριμένα φωτιστικά σώματα εκκενώσεως αερίων	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 99	Οδηγία 76/761/ΕΟΚ
Προβολείς (ασύμμετρης δέσμης διασταύρωσης)	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 112	Οδηγία 76/761/ΕΟΚ
Προσαρμοζόμενο σύστημα εμπρόσθιου φωτισμού	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 123	Οδηγία 76/761/ΕΟΚ
Εμπρόσθιοι φανοί ομίχλης	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 19	Οδηγία 76/762/ ΕΟΚ
Οπίσθιοι φανοί ομίχλης	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 38	Οδηγία 77/538/ ΕΟΚ
Φανοί οπισθοπορείας	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 23	Οδηγία 77/539/ ΕΟΚ
Φανοί στάθμευσης	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 77	Οδηγία 77/540/ ΕΟΚ
Ζώνες ασφαλείας και συστήματα συγκράτησης	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 16	Οδηγία 77/541/ ΕΟΚ
Συστήματα συγκράτησης για παιδιά	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 44	Οδηγία 77/541/ ΕΟΚ
Πρόσω οπτικό πεδίο	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 125	Οδηγία 77/649/ ΕΟΚ
Αναγνώριση των οργάνων χειρισμού, ενδεικτικών και δεικτών	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 121	Οδηγία 78/316/ΕΟΚ
Συστήματα θέρμανσης	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 122	Οδηγία 2001/56/ΕΚ
Υποστηρίγματα κεφαλής (συνδυασμένα με καθίσματα)	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 17	Οδηγία 78/932/ΕΟΚ
Υποστηρίγματα κεφαλής	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 25	Οδηγία 78/932/ΕΟΚ
Εκπομπές CO ₂ – Κατανάλωση καυσίμων	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 101	Οδηγία 80/1268/ΕΟΚ
Ισχύς κινητήρα	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 85	Οδηγία 80/1269/ΕΟΚ
Εκπομπές (Euro IV και V) βαρέων φορτηγών οχημάτων	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 49	Οδηγία 2005/55/ΕΚ
Πλευρική προστασία	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 73	Οδηγία 89/297/ΕΟΚ
Υαλοπίνακες ασφαλείας	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 43	Οδηγία 92/22/ΕΟΚ
Επίσωτρα μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 30	Οδηγία 92/23/ΕΟΚ

1470

Αντικείμενο	Προδιαγραφές	Αντίστοιχος τεχνικός κανονισμός της ΕΕ
Επίσωτρα εμπορικών οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 54	Οδηγία 92/23/ΕΟΚ
Εφεδρικοί τροχοί/ελαστικά προσωρινής χρήσης	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 64	Οδηγία 92/23/ΕΟΚ
Ηχος κύλισης ελαστικών	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 117	Οδηγία 92/23/ΕΟΚ
Συσκευές περιορισμού της ταχύτητας	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 89	Οδηγία 92/24/ΕΟΚ
Ζεύξεις	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 55	Οδηγία 94/20/ΕΚ
Συσκευή κλειστής ζεύξης	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 102	Οδηγία 94/20/ΕΚ
Ευφλεκτότητα	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 118	Οδηγία 95/28/ΕΚ
Λεωφορεία και πούλμαν	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 107	Οδηγία 2001/85/ΕΚ
Αντοχή υπερκατασκευής (λεωφορεία και πούλμαν)	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 66	Οδηγία 2001/85/ΕΚ
Μετωπική κρούση	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 94	Οδηγία 96/79/ΕΚ
Πλευρική κρούση	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 95	Οδηγία 96/27/ΕΚ
Οχήματα προοριζόμενα για τη μεταφορά επικίνδυνων ουσιών	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 105	Οδηγία 98/91/ΕΚ
Πρόσθια προστασία έναντι ενσφηνώσεως	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 93	Οδηγία 2000/40/ΕΚ

Πίνακας 2

Κατάλογος που αναφέρεται στο άρθρο 3 στοιχείο α) σημείο iii) του παραρτήματος 2-Γ

Αντικείμενο	Τεχνικοί κανονισμοί ΕΕ	Αντίστοιχοι κανονισμοί της ΟΕΕ του ΟΗΕ
Εξωτερικές προεξοχές θαλάμων	Οδηγία 92/114/ΕΟΚ	61

Πίνακας 1

Κατάλογος που αναφέρεται στο άρθρο 3 στοιχείο α) σημείο ii) του παραρτήματος 2-Γ

Αντικείμενο		Προδιαγραφές	Αντίστοιχοι τεχνικοί κανονισμοί της Κορέας
Προστασία επιβαινόντων από σύγκρουση	Εμπρόσθια	Καν. OEE/OHE 94	KMVSS άρθρο ¹ 102
	Πλευρική	Καν. OEE/OHE 95	KMVSS άρθρο 102
Προς τα πίσω μετατόπιση του οργάνου χειρισμού διεύθυνσεως		Καν. OEE/OHE 12	KMVSS άρθρο 89 παράγραφος 1 σημείο 2
Προστασία του οδηγού από τη σύγκρουση, όσον αφορά το σύστημα χειρισμού διεύθυνσεως		Καν. OEE/OHE 12	KMVSS άρθρο 89 παράγραφος 1 σημείο 1
Συστήματα καθισμάτων		Καν. OEE/OHE 17	KMVSS άρθρο 97
Υποστηρίγματα κεφαλής		Καν. OEE/OHE 17, Καν. OEE/OHE 25, ΠΤΚ 7	KMVSS άρθρα 26, 99
Κλειδαριές θυρών και διατάξεις συγκράτησης θυρών		Καν. OEE/OHE 11, ΠΤΚ 1	KMVSS άρθρο 104 παράγραφος 2
Κρούση στους πίνακες των οργάνων ελέγχου		Καν. OEE/OHE 21	KMVSS άρθρο 88
Κρούση στο ερεισίνωτο του καθίσματος		Καν. OEE/OHE 21	KMVSS άρθρο 98
Κρούση στο υποστήριγμα βραχιόνων		Καν. OEE/OHE 21	KMVSS άρθρο 100
Κρούση στο αλεξήλιο		Καν. OEE/OHE 21	KMVSS άρθρο 101
Κρούση στο εσωτερικό κάτοπτρο οδήγησης		Καν. OEE/OHE 46	KMVSS άρθρο 108
Ραμφωτό άγκιστρο έλξης		77/389/EOK	KMVSS άρθρο 20 σημεία 1, 2, 4
Οπίσθιες προστατευτικές διατάξεις έναντι ενσφηνώσεως		Καν. OEE/OHE 58	KMVSS άρθρο 19 παράγραφος 4 και άρθρο 96

¹ Κορεατικά πρότυπα ασφάλειας μηχανοκίνητων οχημάτων.

Αντικείμενο		Προδιαγραφές	Αντίστοιχοι τεχνικοί κανονισμοί της Κορέας
Συστήματα φωτισμού και σηματοδότησης	Εγκατάσταση	Καν. OEE/OHE 48	KMVSS άρθρα 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45 και 47
	Εμπρόσθιος φανός	Καν. OEE/OHE 1, 2, 5, 8, 20, 31, 37, Καν. OEE/OHE 98, 99, 112, 113, 123	KMVSS άρθρο 38, άρθρο 48 παράγραφος 3, άρθρο 106 σημείο 1
	Εμπρόσθιος φανός ομίχλης	Καν. OEE/OHE 19	KMVSS άρθρο 38-2 παράγραφος 1, άρθρο 106 σημείο 2
	Εφεδρικός φανός	Καν. OEE/OHE 23	KMVSS άρθρο 39, άρθρο 106 σημείο 3
	Φανός όγκου	Καν. OEE/OHE 7	KMVSS άρθρο 40, άρθρο 106 σημείο 4
	Φανοί πινακίδας κυκλοφορίας	Καν. OEE/OHE 4	KMVSS άρθρο 41, άρθρο 106 σημείο 5
	Φανοί οπίσθιου μέρους	Καν. OEE/OHE 7	KMVSS άρθρο 42, άρθρο 106 σημείο 6
	Φανός πέδησης	Καν. OEE/OHE 7	KMVSS άρθρο 43 παράγραφος 1, άρθρο 106 σημείο 7
	Φανός πέδησης τοποθετημένος ψηλά στο κέντρο του πίσω παρμπρίζ	Καν. OEE/OHE 7	KMVSS άρθρο 43 παράγραφοι 2, 3, άρθρο 106 σημείο 8
	Δείκτες κατεύθυνσης	Καν. OEE/OHE 6	KMVSS άρθρο 44, άρθρο 106 σημείο 9
	Βοηθητικοί δείκτες κατεύθυνσης	Καν. OEE/OHE 7	KMVSS άρθρο 44, άρθρο 106 σημείο 10
	Οπίσθιος φανός ομίχλης	Καν. OEE/OHE 38	KMVSS άρθρο 38-2 παράγραφος 2, άρθρο 106 σημείο 2
	Διατάξεις αντανάκλασης	Καν. OEE/OHE 70, Καν. OEE/OHE 3	KMVSS άρθρο 49 παράγραφοι 1, 2, άρθρο 107

1473

Αντικείμενο		Προδιαγραφές	Αντίστοιχοι τεχνικοί κανονισμοί της Κορέας
Ορατότητα του οδηγού		Καν. OEE/OHE 46	KMVSS άρθρο 50, άρθρο 94
Ισχύς κινητήρα		Καν. OEE/OHE 85	KMVSS άρθρο 11 παράγραφος 1 σημείο 2, άρθρο 111
Διάταξη για τη διασφάλιση της ορατότητας του οδηγού	Σύστημα καθαρισμού αλεξήνεμου	78/318/EOK	KMVSS άρθρο 51 παράγραφος 2, άρθρο 109 σημείο 1
	Σύστημα αποπάγωσης	78/317/EOK	KMVSS άρθρο 109 σημείο 2
	Σύστημα αποθάμβωσης	78/317/EOK	KMVSS άρθρο 109 σημείο 3
	Σύστημα εκτοξευτήρα νερού για το αλεξήνεμο	78/318/EOK	KMVSS άρθρο 109 σημείο 4
Σύστημα πέδησης επιβατικών αυτοκινήτων		Καν. OEE/OHE 13H	KMVSS άρθρο 15, άρθρο 90 σημείο 1
Συστήματα πέδησης πλην επιβατικών αυτοκινήτων και ρυμουλκουμένων		Καν. OEE/OHE 13	KMVSS άρθρο 15, άρθρο 90 σημείο 2
Σύστημα πέδησης ρυμουλκουμένων		Καν. OEE/OHE 13	KMVSS άρθρο 15, άρθρο 90 σημείο 3
Σύστημα απεμπλοκής των τροχών κατά την πέδηση, πλην ρυμουλκουμένων		Καν. OEE/OHE 13	KMVSS άρθρο 15, άρθρο 90 σημείο 4
Σύστημα απεμπλοκής των τροχών ρυμουλκουμένων κατά την πέδηση		Καν. OEE/OHE 13	KMVSS άρθρο 15, άρθρο 90 σημείο 5
Προσπάθεια επί του οργάνου χειρισμού διευθύνσεως		Καν. OEE/OHE 79	KMVSS άρθρο 14, άρθρο 89 παράγραφος 2
Διάταξη περιορισμού της ταχύτητας		Καν. OEE/OHE 89	KMVSS άρθρο 110-2
Ταχύμετρο		Καν. OEE/OHE 39	KMVSS άρθρο 110
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα		Καν. OEE/OHE 10	KMVSS άρθρο 111-2
Διαρροή καυσίμου σε περίπτωση σύγκρουσης		Καν. OEE/OHE 34, Καν. OEE/OHE 94, Καν. OEE/OHE 95	KMVSS άρθρο 91

Αντικείμενο		Προδιαγραφές	Αντίστοιχοι τεχνικοί κανονισμοί της Κορέας
Κρούση στον προφυλακτήρα		Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 42	ΚΜVSS άρθρο 93
Αγκυρώσεις ζωνών ασφαλείας		Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 14, Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 16	ΚΜVSS άρθρο 27 παράγραφοι 1, 2, 3, 4, 5· άρθρο 103 παράγραφοι 1, 2, 3
Αγκυρώσεις παιδικού καθίσματος		Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 14	ΚΜVSS άρθρο 27-2, άρθρο 103-2
Θόρυβος κόρνας, θόρυβος εν στάσει και σιγαστήρες για οχήματα (τετράτροχα)		Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 28 Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 51	ΚΜVSS άρθρα 35, 53· NVCA άρθρο 30· και άρθρο 29 του σχετικού διατάγματος του Υπουργείου Περιβάλλοντος (ΔΥΠ)
Εκπομπές και θόρυβος (πλην του θορύβου των διερχόμενων τρικύκλων ή τετράτροχων) για μοτοσικλέτες		Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 40, Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 41, Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 47 Οδηγίες 2002/51/ΕΚ, 2003/77/ΕΚ, 97/24/ΕΚ κεφάλαια 5 και 9	CACA άρθρο 46 και άρθρο 62 του ΔΥΠ· NVCA άρθρο 30 και άρθρο 29 του ΔΥΠ
Εκπομπές πετρελαιοκινητήρων (συμπ. OBD)	Οχήματα κάτω από 3,5 τόνους	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 83, Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 24 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 692/2008	CACA άρθρο 46 και άρθρο 62 του ΔΥΠ
	Οχήματα πάνω από 3,5 τόνους	Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 49 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 692/2008	
Ελαστικά		Καν. ΟΕΕ/ΟΗΕ 30, 54, 75, 106, 117, 108, 109	Νόμος για τη διαχείριση της ποιότητας, την ασφάλεια και τον έλεγχο των βιομηχανικών προϊόντων (QMScIPA) (άρθρα 19, 20, 21)· κανόνες επιβολής του QMScIPA άρθρο 2 παράγραφος 2, άρθρο 19

Ενσωματωμένα διαγνωστικά συστήματα για βενζινοκίνητα οχήματα

Τα βενζινοκίνητα οχήματα που συμμορφώνονται με τα OBD Euro 6 θεωρείται ότι συμμορφώνονται με τα κορεατικά OBD LEV και ULEV.

Μεταβατικές ρυθμίσεις για τα OBD και τις εκπομπές βενζινοκίνητων μηχανοκίνητων οχημάτων

1. OBD

Έως το τέλος του 2013 ή έως την εισαγωγή του OBD Euro 6, αν η τελευταία συντελεστεί νωρίτερα:

- α) κάθε κατασκευαστής αυτοκινήτων της ΕΕ² του οποίου οι πωλήσεις οχημάτων με OBD Euro στην Κορέα κατά το 2008 υπερέβησαν τα 800 οχήματα θα επιτρέπεται να πωλεί στην Κορέα τον ακόλουθο αριθμό οχημάτων με OBD Euro 5 ανά έτος και ανά μάρκα:

το 2010: 1.200, το 2011: 1.500, το 2012: 1.800 και του 2013: 1.800.
- β) κάθε κατασκευαστής αυτοκινήτων της ΕΕ του οποίου οι συνολικές πωλήσεις οχημάτων με OBD Euro στην Κορέα την περίοδο από το 2005 έως το 2008 υπερέβησαν, κατά μέσο όρο, τα 750 οχήματα ετησίως θα επιτρέπεται να πωλεί στην Κορέα 1.000 οχήματα με OBD Euro 5 ανά έτος και ανά και μάρκα: και

² Τα συμβαλλόμενα μέρη διαπιστώνουν ότι η πρακτική που εφαρμόζει η Κορέα όσον αφορά την έννοια του κατασκευαστή κατά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας θα παρέχει κατευθύνσεις για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

- γ) άλλοι κατασκευαστές αυτοκινήτων της ΕΕ που καλύπτονται από τα παραπάνω στοιχεία α) ή β) θα έχουν το δικαίωμα να πωλούν στην Κορέα μέγιστο αριθμό οχημάτων με OBD Euro 5 έως 1.500 ανά έτος. Αυτή η ποσότητα θα κατανέμεται μεταξύ των εν λόγω κατασκευαστών σύμφωνα με τις αρχές που θα καθοριστούν από την ομάδα εργασίας για τα μηχανοκίνητα οχήματα και τα ανταλλακτικά.

2. Εκπομπές

Έως ότου εφαρμοστεί νέα ρύθμιση³ για τους κατασκευαστές που πωλούν κατά μέγιστο όριο 10.000 βενζινοκίνητα οχήματα ανά έτος στο έδαφος της Κορέας, η Κορέα ορίζει ότι:

- α) βενζινοκίνητο όχημα που κατασκευάζεται από κατασκευαστή ο οποίος πωλεί κατά μέγιστο όριο 250 τέτοια οχήματα ετησίως στο έδαφος της Κορέας συμμορφώνεται με τις κορεατικές προδιαγραφές για τις εκπομπές, αν ο ετήσιος μέσος όρος εκπομπών οργανικών αερίων πλην μεθανίου (στο εξής «NMOG») του στόλου οχημάτων που πωλεί ο κατασκευαστής στο έδαφος της Κορέας δεν υπερβαίνει τα 0,047 g/km.
- β) βενζινοκίνητο όχημα που κατασκευάζεται από κατασκευαστή ο οποίος πωλεί κατά μέγιστο όριο 4.000 τέτοια οχήματα ετησίως στο έδαφος της Κορέας συμμορφώνεται με τις κορεατικές προδιαγραφές για τις εκπομπές, αν ο ετήσιος μέσος όρος εκπομπών NMOG του στόλου οχημάτων που πωλεί ο κατασκευαστής στο έδαφος της Κορέας δεν υπερβαίνει τα 0,039 g/km και

³ Τα συμβαλλόμενα μέρη αντιλαμβάνονται ότι θα εισαχθεί νέα ρύθμιση μόλις αρχίσει να ισχύει η Συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Δημοκρατίας της Κορέας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

- γ) βενζινοκίνητο όχημα που κατασκευάζεται από κατασκευαστή ο οποίος πωλεί κατά μέγιστο όριο 10.000 τέτοια οχήματα ετησίως στο έδαφος της Κορέας συμμορφώνεται με τις κορεατικές προδιαγραφές για τις εκπομπές, αν ο ετήσιος μέσος όρος εκπομπών NMOG του στόλου οχημάτων που πωλεί ο κατασκευαστής στο έδαφος της Κορέας δεν υπερβαίνει τα 0,030 g/km.

3. Εφαρμογή μεταβατικών ρυθμίσεων⁴

Τα συμβαλλόμενα μέρη προβλέπουν την εφαρμογή των εν λόγω μεταβατικών ρυθμίσεων σχετικά με τα OBD και τις εκπομπές από το ημερολογιακό έτος κατά το οποίο αρχίζει να ισχύει η παρούσα συμφωνία.

Πίνακας 2

Κατάλογος που αναφέρεται στο άρθρο 3 στοιχείο α) σημείο iii) του παραρτήματος 2-Γ

Αντικείμενο	Τεχνικοί κανονισμοί της Κορέας	Αντίστοιχοι κανονισμοί της OEE του OHE
Μέγιστη σταθερή γωνία κλίσης	KMVSS άρθρο 8	107
Ελάχιστη ακτίνα στροφής	KMVSS άρθρο 9	107
Όργανα κύλισης	KMVSS άρθρο 12	30, 54
Ελεγχτοι και ενδείξεις	KMVSS άρθρο 13	121
Πλαίσιο και αμάξωμα	KMVSS άρθρο 19	58, 73
Διάταξη ζεύξης	KMVSS άρθρο 20 σημεία 3, 5	55
Αντικλεπτική προστασία	KMVSS άρθρο 22	18

⁴ Με την αμοιβαία κατανόηση ότι η παρούσα συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ το 2010, η Κορέα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα από την 1η Ιανουαρίου 2010 όσον αφορά την εμπορία μηχανοκίνητων οχημάτων με OBD Euro 5.

Αντικείμενο	Τεχνικοί κανονισμοί της Κορέας	Αντίστοιχοι κανονισμοί της ΟΕΕ του ΟΗΕ
Εσωτερική διαρρύθμιση	KMVSS άρθρο 23	107
Θέση οδηγού	KMVSS άρθρο 24	107
Θέση επιβατών	KMVSS άρθρο 25	107
Ζώνη ασφαλείας	KMVSS άρθρο 27	16
Χώρος ορθίων	KMVSS άρθρο 28	107
Είσοδος	KMVSS άρθρο 29	107
Εξόδος κινδύνου	KMVSS άρθρο 30	107
Πτέρυγα	KMVSS άρθρο 31	107
Υαλοπίνακες ασφαλείας	KMVSS άρθρο 34	43, ΠΤΚ 6
Προειδοποιητικό σήμα κινδύνου	KMVSS άρθρο 45	48
Ταχύμετρο και οδόμετρο	KMVSS άρθρο 54	39
Πυροσβεστήρας	KMVSS άρθρο 57	36
Όργανα κύλισης	KMVSS άρθρο 64	75
Σύστημα πέδησης πορείας	KMVSS άρθρο 67	78, ΠΤΚ 3
Προβολέας	KMVSS άρθρο 75	53, 56, 57, 72, 74, 76, 82
Φανός πινακίδας κυκλοφορίας	KMVSS άρθρο 76	50, 53
Φανός οπίσθιου μέρους	KMVSS άρθρο 77	50, 53
Φανός πέδησης	KMVSS άρθρο 78	50, 53
Φανός δείκτη κατεύθυνσης	KMVSS άρθρο 79	50, 53
Οπίσθιος αντανakλαστήρας	KMVSS άρθρο 80	3, 53
Οπίσθιο κάτοπτρο οδήγησης	KMVSS άρθρο 84	81
Ταχύμετρο	KMVSS άρθρο 85	39

ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Γενικές διατάξεις

Αναγνωρίζεται ότι, αν και υπάρχουν διαφορές μεταξύ των συστημάτων υγειονομικής περίθαλψης των συμβαλλομένων μερών, τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν δεσμευτεί από κοινού να προωθήσουν την ανάπτυξη κατοχυρωμένων με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή γενόσημων φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών υψηλής ποιότητας και να διευκολύνουν την πρόσβαση σε αυτά, με σκοπό να συνεχιστεί η βελτίωση της υγείας των πληθυσμών τους. Για την επίτευξη αυτών των σκοπών, τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τις κοινές αρχές τους όσον αφορά τη σημασία που έχουν τα εξής:

- α) η επαρκής πρόσβαση σε φαρμακευτικά προϊόντα και ιατρικές συσκευές και η παροχή υγειονομικής περίθαλψης υψηλής ποιότητας·
- β) τα υγιή οικονομικά κίνητρα και οι ανταγωνιστικές αγορές για την αποδοτική ανάπτυξη και την πρόσβαση σε φαρμακευτικά προϊόντα και ιατρικές συσκευές·
- γ) η κατάλληλη κρατική στήριξη της πανεπιστημιακής και επιστημονικής έρευνας και ανάπτυξης, η προστασία της διανοητικής ιδιοκτησίας και άλλα κίνητρα για καινοτομία στην έρευνα και την ανάπτυξη φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών·

- δ) η προώθηση της καινοτομίας ασφαλών και αποτελεσματικών φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών, καθώς και η έγκαιρη και σε προσιτές τιμές πρόσβαση του κοινού σε αυτά, μέσω διαφανών και ελέγξιμων διαδικασιών, χωρίς να θίγεται η δυνατότητα κάθε συμβαλλόμενου μέρους να εφαρμόζει υψηλά πρότυπα ασφάλειας, αποτελεσματικότητας και ποιότητας·
- ε) οι δεοντολογικές πρακτικές που εφαρμόζουν παγκοσμίως οι παρασκευαστές και προμηθευτές φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών και οι πάροχοι υγειονομικής περίθαλψης, με σκοπό τη λήψη αποφάσεων για την υγειονομική περίθαλψη με ανοικτές, διαφανείς και ελέγξιμες διαδικασίες που δεν εισάγουν διακρίσεις· και
- στ) η συνεργασία μεταξύ των συμβαλλομένων μερών σε κανονιστικά ζητήματα και για την ανάπτυξη διεθνών πρακτικών σε διεθνείς οργανισμούς όπως η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας (στο εξής «ΠΟΥ»), ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (στο εξής «ΟΟΣΑ»), η Διεθνής Διάσκεψη για την Εναρμόνιση (στο εξής «ΔΔΕ») στον τομέα των φαρμακευτικών προϊόντων και η Ειδική ομάδα για την παγκόσμια τυποποίηση (στο εξής «ΕΟΠΕ») στον τομέα των ιατρικών συσκευών, με σκοπό την καλύτερη ασφάλεια, αποτελεσματικότητα και ποιότητα των φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών.

ΑΡΘΡΟ 2

Πρόσβαση στην καινοτομία

Στο βαθμό που οι αρχές υγειονομικής περίθαλψης ενός συμβαλλόμενου μέρους εφαρμόζουν ή διατηρούν διαδικασίες για την καταγραφή φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών, για ενδείξεις που δίνουν το δικαίωμα επιστροφής χρημάτων, ή για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής ή οποιοδήποτε μέτρο σχετικό με την τιμολόγηση¹ φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών στο πλαίσιο των προγραμμάτων υγειονομικής περίθαλψης που εφαρμόζουν, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος:

- α) εξασφαλίζει ότι οι διαδικασίες, οι κανόνες, τα κριτήρια και οι κατευθυντήριες γραμμές εφαρμογής που εφαρμόζονται για την καταγραφή φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών, οι ενδείξεις που δίνουν το δικαίωμα επιστροφής χρημάτων, ο καθορισμός του ποσού της επιστροφής ή οποιοδήποτε μέτρο σχετικό με την καταγραφή, την τιμολόγηση και/ή την επιστροφή χρημάτων για την αγορά φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών είναι δίκαια, διαφανή, εύλογα και δεν εισάγουν διακρίσεις²· και

¹ Οι αναφορές στην τιμολόγηση που γίνονται στο παρόν παράρτημα είναι σχετικές μόνο αν εφαρμόζονται δυνάμει της νομοθεσίας κάθε μέρους.

² Τα συμβαλλόμενα μέρη αντιλαμβάνονται ότι, δυνάμει του παρόντος στοιχείου, το οποίο δεν θεσπίζει καμία υποχρέωση επιστροφής χρημάτων για την αγορά προϊόντων σε οποιαδήποτε τιμή και δεν προδικάζει την έκβαση των διαπραγματεύσεων σχετικά με την τιμολόγηση, τα κριτήρια (που μπορεί να έχουν, π.χ., τη μορφή κατευθυντήριων γραμμών, ανακοινώσεων ή «ζητημάτων προς εξέταση» κ.λπ.) στα οποία βασίζονται οι αποφάσεις για την επιστροφή χρημάτων και την τιμολόγηση αναμένεται ότι θα είναι αντικειμενικά και σαφή, ώστε να καθιστούν εφικτή την κατανόηση των λόγων αυτών των αποφάσεων.

- β) εξασφαλίζει ότι ο καθορισμός, από τις υγειονομικές αρχές, της τιμής και της επιστροφής χρημάτων για ένα φαρμακευτικό προϊόν ή μια ιατρική συσκευή, όταν αυτό ή αυτή εγκριθεί από την αρμόδια κανονιστική αρχή ως ασφαλές/-ής, αποτελεσματικό/-ή και καλής ποιότητας, και αν βασίζεται στη συμμετοχή δημόσιων φορέων ή οιονεί δημόσιων φορέων:
- i) αναγνωρίζει, με τον ενδεικνυόμενο τρόπο, την αξία του φαρμακευτικού προϊόντος ή της ιατρικής συσκευής που έχει κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας εντός του ποσού της τιμολόγησης και της επιστροφής χρημάτων που προβλέπει·
 - ii) επιτρέπει στον παρασκευαστή του φαρμακευτικού προϊόντος ή της ιατρικής συσκευής να ζητήσει, βάσει επιστημονικών στοιχείων για την ασφάλεια, την αποτελεσματικότητα, την ποιότητα και τα οφέλη, την εφαρμογή υψηλότερου ποσού τιμολόγησης και επιστροφής χρημάτων το οποίο να υπερβαίνει τα προβλεπόμενα για τυχόν συγκρίσιμα προϊόντα που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής·
 - iii) επιτρέπει σε παρασκευαστή του φαρμακευτικού προϊόντος ή της ιατρικής συσκευής, έπειτα από απόφαση σχετικά με την τιμολόγηση/επιστροφή χρημάτων, να ζητήσει την εφαρμογή υψηλότερου ποσού επιστροφής χρημάτων για το προϊόν, βάσει επιστημονικών στοιχείων που παρέχει ο παρασκευαστής σχετικά με την ασφάλεια, την αποτελεσματικότητα, την ποιότητα και τα οφέλη του προϊόντος·
 - iv) επιτρέπει σε παρασκευαστή του φαρμακευτικού προϊόντος ή της ιατρικής συσκευής να ζητήσει ένα ποσό τιμολόγησης και επιστροφής χρημάτων, καθώς και την προσαρμογή της τιμής για επιπλέον ιατρικές ενδείξεις του προϊόντος, βάσει επιστημονικών στοιχείων που παρέχει ο κατασκευαστής σχετικά με την ασφάλεια, την αποτελεσματικότητα, την ποιότητα και τα οφέλη του προϊόντος· και

- ν) σε περίπτωση που ένα συμβαλλόμενο μέρος προσαρμόζει αυτεπαγγέλτως το ποσό της τιμολόγησης/επιστροφής χρημάτων των φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών για εξωτερικούς λόγους σε ειδικές συνθήκες, συμπεριλαμβανομένων των δραστικών αλλαγών στους οικονομικούς δείκτες, επιτρέπει σε παρασκευαστή του φαρμακευτικού προϊόντος ή της ιατρικής συσκευής να υποβάλλει γνώμες σχετικά με την προσαρμογή πριν από την έγκριση της προσαρμογής.

ΑΡΘΡΟ 3

Διαφάνεια

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι οι νόμοι, κανονισμοί, διαδικασίες, διοικητικές αποφάσεις και κατευθυντήριες γραμμές του γενικής εφαρμογής (στο εξής «οι κανόνες»), όσον αφορά οποιοδήποτε θέμα σχετικά με την τιμολόγηση, την επιστροφή χρημάτων ή την κανονιστική ρύθμιση φαρμακευτικών προϊόντων ή ιατρικών συσκευών, δημοσιεύονται άμεσα ή δημοσιοποιούνται με άλλον τρόπο εγκαίρως, έτσι ώστε να επιτρέπουν στους ενδιαφερομένους και στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος να λαμβάνουν σχετική γνώση.
2. Στο μέτρο του δυνατού, κάθε συμβαλλόμενο μέρος:
 - α) δημοσιοποιεί εκ των προτέρων, σε σχετικούς και προσβάσιμους από το κοινό δικτυακούς τόπους, τους κανόνες που προτίθεται να εκδώσει ή να τροποποιήσει σημαντικά, και εξηγεί τον σκοπό που εξυπηρετούν αυτοί οι κανόνες·
 - β) παρέχει στους ενδιαφερομένους και στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος εύλογες ευκαιρίες να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τους προτεινόμενους κανόνες, προβλέποντας, ιδίως, εύλογο χρονικό διάστημα διαβουλεύσεων· και

- γ) εξετάζει γραπτώς σημαντικά και ουσιώδη θέματα τα οποία τίγονται στις παρατηρήσεις που λαμβάνονται από τους ενδιαφερομένους και το άλλο συμβαλλόμενο μέρος κατά την περίοδο υποβολής παρατηρήσεων και εξηγεί τυχόν ουσιώδεις αναθεωρήσεις που γίνονται σχετικά με τους εν λόγω προτεινόμενους κανόνες, το αργότερο τη στιγμή κατά την οποία τους εκδίδει το συμβαλλόμενο μέρος.
3. Στο μέτρο του δυνατού, κάθε μέρος προβλέπει εύλογο χρονικό διάστημα μεταξύ της δημοσίευσης κανόνων για οποιοδήποτε θέμα αφορά την τιμολόγηση, την επιστροφή χρημάτων ή την κανονιστική ρύθμιση φαρμακευτικών προϊόντων ή ιατρικών συσκευών και της ημερομηνίας εφαρμογής τους.
4. Στο βαθμό που οι αρχές υγειονομικής περίθαλψης κάθε συμβαλλόμενου μέρους εφαρμόζουν ή διατηρούν διαδικασίες για την καταγραφή φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών, για ενδείξεις που δίνουν το δικαίωμα επιστροφής χρημάτων, ή για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής για την αγορά φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών, συμπεριλαμβανομένου οποιουδήποτε μέτρου σχετικού με την αναθεώρηση της τιμολόγησης και την επιστροφής χρημάτων στο πλαίσιο προγραμμάτων υγειονομικής περίθαλψης, κάθε συμβαλλόμενο μέρος:
- α) μεριμνά ώστε οι αποφάσεις για όλα τα επίσημα αιτήματα και αιτήσεις σχετικά με την τιμολόγηση ή την έγκριση φαρμακευτικών προϊόντων ή ιατρικών συσκευών που δίνουν το δικαίωμα σε επιστροφή χρημάτων εγκρίνονται και κοινοποιούνται εντός εύλογης και καθορισμένης περιόδου από την ημερομηνία υποβολής των εν λόγω αιτημάτων και αιτήσεων. Αν τα στοιχεία που υποβάλλονται από τον αιτούντα θεωρούνται μη σχετικά ή ελλιπή και, ως εκ τούτου, η διαδικασία αναστέλλεται, οι αρμόδιες αρχές του μέρους ενημερώνουν τον αιτούντα για τις λεπτομερείς επιπλέον πληροφορίες που απαιτούνται και συνεχίζουν την αρχική διαδικασία λήψης αποφάσεων μόλις λάβουν τα εν λόγω επιπλέον στοιχεία.

- β) δημοσιοποιεί στους αιτούντες, εντός εύλογης και καθορισμένης προθεσμίας, όλες τις διαδικασίες, μεθοδολογίες, αρχές, κριτήρια, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που τυχόν χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό συγκρίσιμων προϊόντων, καθώς και τις κατευθυντήριες γραμμές για τον καθορισμό της τιμολόγησης και της επιστροφής χρημάτων για φαρμακευτικά προϊόντα και ιατρικές συσκευές·
- γ) παρέχει στους αιτούντες εγκαίρως ουσιαστικές ευκαιρίες για να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με σημεία που αφορούν τη διαδικασία λήψης αποφάσεων για την τιμολόγηση και την επιστροφή χρημάτων όσον αφορά φαρμακευτικά προϊόντα και ιατρικές συσκευές·
- δ) παρέχει στους αιτούντες, εντός εύλογης και καθορισμένης προθεσμίας, ουσιώδεις και λεπτομερείς γραπτές πληροφορίες που παρέχουν τη βάση για τις συστάσεις ή τον καθορισμό της τιμολόγησης και της επιστροφής χρημάτων όσον αφορά φαρμακευτικά προϊόντα και ιατρικές συσκευές, συμπεριλαμβανομένων παραπομπών σε τυχόν γνώμες εμπειρογνομόνων ή πανεπιστημιακές μελέτες στις οποίες βασίστηκε η διατύπωση αυτών των συστάσεων ή ο καθορισμός. Ειδικότερα, σε περίπτωση αρνητικής απόφασης για την καταγραφή, τις τιμές και/ή την επιστροφή χρημάτων, ή αν ο αρμόδιος για τη λήψη αποφάσεων φορέας αποφασίζει να μην επιτρέψει το σύνολο ή μέρος της ζητούμενης αύξησης της τιμής, ο αρμόδιος για τη λήψη αποφάσεων φορέας παραθέτει την αιτιολόγηση με αρκετά λεπτομερή τρόπο ώστε να γίνονται αντιληπτοί οι λόγοι της απόφασης, καθώς και τα κριτήρια που εφαρμόστηκαν και, κατά περίπτωση, οι τυχόν γνώμες ή συστάσεις εμπειρογνομόνων στις οποίες βασίστηκε η απόφαση·

- ε) προβλέπει δυνατότητα προσφυγής σε δικαστική ή οιοδήποτε δικαστική αρχή, σε διοικητικό δικαστήριο ή σε ανεξάρτητη διαδικασία επανεξέτασης³, την οποία μπορεί να επικαλεστεί με αίτημά του ο αιτών που θίγεται άμεσα από μια σύσταση ή καθορισμό και, τη στιγμή που κοινοποιείται η απόφαση σχετικά με την τιμή και την επιστροφή χρημάτων, ενημερώνει τον αιτούντα σχετικά με τα δικαιώματα που απολαύει δυνάμει της νομοθεσίας του συμβαλλόμενου μέρους, καθώς και τις διαδικασίες και τις προθεσμίες για την άσκηση αυτών των μέσων προσφυγής·
- στ) καθιστά όλους τους φορείς που είναι αρμόδιοι για τη λήψη αποφάσεων σχετικά με την επιστροφή χρημάτων ανοικτούς στους ενδιαφερομένους, συμπεριλαμβανομένων των εταιρειών που παρασκευάζουν καινοτόμα ή γενόσημα φάρμακα·
- ζ) δημοσιοποιεί κατάλογο κεντρικών φορέων που είναι σχετικοί με την τιμολόγηση ή την επιστροφή χρημάτων όσον αφορά φαρμακευτικά προϊόντα ή ιατρικές συσκευές· και
- η) παρέχει σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος πρόσβαση στις εθνικές ρυθμίσεις τιμολόγησης και επιστροφής χρημάτων, καθώς και θετικό κατάλογο προϊόντων που καλύπτονται από τον αντίστοιχο φορέα ασφάλισης της δημόσιας υγείας, ο οποίος κατάλογος δημοσιεύεται ετησίως για τους ενδιαφερομένους με θεμιτά εμπορικά συμφέροντα. Ο τυχόν αρνητικός κατάλογος δημοσιεύεται ανά εξάμηνο.
5. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε όλα τα μέτρα γενικής εφαρμογής σχετικά με οποιοδήποτε θέμα αφορά την τιμολόγηση, την επιστροφή χρημάτων ή την κανονιστική ρύθμιση φαρμακευτικών προϊόντων ή ιατρικών συσκευών να λαμβάνονται με συνεκτικό, αντικειμενικό και αμερόληπτο τρόπο.

³ Εκτός από τα οριζόμενα στο παρόν στοιχείο, οι αιτούντες πρέπει να είναι σε θέση να κάνουν χρήση των έννομων μέσων προστασίας που εξασφαλίζουν αποτελεσματική νομική προστασία. Πρέπει να είναι σε θέση να προσβάλλουν αποφάσεις ενώπιον πραγματικών δικαστικών οργάνων.

ΑΡΘΡΟ 4

Δεοντολογικές επιχειρηματικές πρακτικές

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει ή διατηρεί κατάλληλα μέτρα που απαγορεύουν ανάρμοστα κίνητρα από τους παρασκευαστές και προμηθευτές φαρμακευτικών προϊόντων ή ιατρικών συσκευών σε επαγγελματίες ή ιδρύματα του τομέα υγειονομικής περίθαλψης για την καταγραφή, την αγορά ή τη συνταγογράφηση φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών που δίνουν δικαίωμα σε επιστροφή χρημάτων στο πλαίσιο προγραμμάτων υγειονομικής περίθαλψης.
2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει ή διατηρεί κατάλληλες κυρώσεις και διαδικασίες, ώστε να επιβάλει τα μέτρα που λαμβάνει ή διατηρεί σύμφωνα με την παράγραφο 1.
3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος επισημαίνει στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος τυχόν ανάρμοστα κίνητρα που προσφέρονται από δικούς του παρασκευαστές φαρμακευτικών προϊόντων ή ιατρικών συσκευών. Τα συμβαλλόμενα μέρη υπενθυμίζουν τις υποχρεώσεις που υπέχουν δυνάμει της σύμβασης του ΟΟΣΑ για την καταπολέμηση της δωροδοκίας αλλοδαπών δημόσιων λειτουργών σε διεθνείς επιχειρηματικές συναλλαγές, η οποία άρχισε να ισχύει στις 15 Φεβρουαρίου 1999.

ΑΡΘΡΟ 5

Συνεργασία στον τομέα των κανονιστικών ρυθμίσεων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπόψη, κατά περίπτωση, διεθνείς διατάξεις, πρακτικές και κατευθυντήριες γραμμές για φαρμακευτικά προϊόντα ή ιατρικές συσκευές, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που καταρτίζονται από την ΠΟΥ, τον ΟΟΣΑ, τη ΔΔΕ, την ΕΟΠΕ, τη σύμβαση για την επιθεώρηση φαρμακευτικών προϊόντων και το πρόγραμμα συνεργασίας για την επιθεώρηση φαρμακευτικών προϊόντων. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι η πλήρης συμμετοχή σε αυτούς τους σχετικούς διεθνείς φορείς θα διευκολύνει τη μεταξύ τους συνεργασία στον τομέα των κανονιστικών ρυθμίσεων.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεκτιμούν τα αιτήματα του άλλου συμβαλλόμενου μέρους με σκοπό την αποδοχή των αξιολογήσεων της συμμόρφωσης⁴ του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους όταν αυτή πραγματοποιείται σύμφωνα με τις ορθές εργαστηριακές πρακτικές και τις ορθές πρακτικές παρασκευής φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών και όταν οι αντίστοιχες πρακτικές αμφοτέρων των συμβαλλομένων μερών συμφωνούν με τις διεθνείς πρακτικές.
3. Για την ομάδα εργασίας για τα φαρμακευτικά προϊόντα και τις ιατρικές συσκευές που δημιουργείται με βάση το άρθρο 15.3.1 («Ομάδες εργασίας»), τα συμβαλλόμενα μέρη προβλέπουν την επαρκή συμμετοχή των υπαλλήλων υπηρεσιών ή τμημάτων αρμόδιων για την υγειονομική περίθαλψη ή άλλα θέματα και κανονισμούς που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα.
4. Η ομάδα εργασίας:
 - α) επιβλέπει και στηρίζει την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος·

⁴ Για τους σκοπούς των φαρμακευτικών προϊόντων, ως «αξιολόγηση της συμμόρφωσης» νοείται η άδεια εμπορίας προϊόντων και η επιτήρηση/επιβολή συμμόρφωσης των παρασκευαστών ή των εισαγωγέων με τεχνικά πρότυπα/πρακτικές.

- β) προωθεί τις συνομιλίες και την αμοιβαία κατανόηση των θεμάτων που σχετίζονται με το παρόν παράρτημα· και
- γ) προάγει τη συνεργασία μεταξύ των συμβαλλομένων μερών με σκοπό την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο παρόν παράρτημα.
5. Η ομάδα εργασίας συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά το έτος, εκτός αν συμφωνείται διαφορετικά. Η ομάδα εργασίας μπορεί επίσης να εκτελεί τις εργασίες της μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τηλεδιάσκεψης, εικονοδιάσκεψης ή οποιουδήποτε άλλου κατάλληλου μέσου επικοινωνίας.

ΑΡΘΡΟ 6

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος:

ως «φαρμακευτικά προϊόντα» νοείται κάθε ουσία ή συνδυασμός ουσιών που μπορούν να χορηγηθούν σε ανθρώπους με σκοπό την ιατρική διάγνωση, τη θεραπεία ή την πρόληψη νόσων ή την αποκατάσταση, τη διόρθωση ή την τροποποίηση φυσιολογικών λειτουργιών ή δομών. Τα φαρμακευτικά προϊόντα περιλαμβάνουν, π.χ., χημικά φάρμακα, βιολογικά φάρμακα [εμβόλια, (αντι)τοξίνες, αίμα, συστατικά του αίματος, προϊόντα παραγόμενα από το αίμα], φυτικά φάρμακα, ραδιοφαρμακευτικά προϊόντα, ανασυνδυασμένα προϊόντα, προϊόντα γονιδιακής θεραπείας, προϊόντα κυτταρικής θεραπείας και προϊόντα μηχανικής ιστών·

ως «ιατρική συσκευή» νοείται κάθε όργανο, συσκευή, εξοπλισμός, υλικό ή άλλο είδος χρησιμοποιούμενο μόνο ή σε συνδυασμό, το οποίο προορίζεται από τον κατασκευαστή να χρησιμοποιείται στον άνθρωπο για ιατρικούς σκοπούς όπως η διάγνωση, η πρόληψη, η παρακολούθηση, η θεραπεία ή η ανακούφιση των συμπτωμάτων νόσων⁵. Η ιατρική συσκευή περιλαμβάνει το λογισμικό που ενσωματώνεται στη συσκευή από τον κατασκευαστή της και είναι αναγκαίο για την ορθή λειτουργία της συσκευής.

ως «αρχές υγειονομικής περίθαλψης» ενός συμβαλλόμενου μέρους νοούνται οι οντότητες που ανήκουν ή έχουν θεσπιστεί από το συμβαλλόμενο μέρος με σκοπό τη λειτουργία ή τη διαχείριση προγραμμάτων υγειονομικής περίθαλψης, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

ως «προγράμματα υγειονομικής περίθαλψης» που εφαρμόζονται από ένα συμβαλλόμενο μέρος νοούνται τα προγράμματα υγειονομικής περίθαλψης στα οποία οι αρχές υγειονομικής περίθαλψης του συμβαλλόμενου μέρους λαμβάνουν αποφάσεις σχετικά με θέματα στα οποία εφαρμόζεται το παρόν παράρτημα.

ως «παρασκευαστής» λογίζεται ο νόμιμος κάτοχος των δικαιωμάτων ενός προϊόντος στο έδαφος του αντίστοιχου συμβαλλόμενου μέρους.

⁵ Για μεγαλύτερη σαφήνεια, η ιατρική συσκευή δεν επιτυγχάνει την κύρια επιδιωκόμενη δράση της εντός ή επί του ανθρώπινου σώματος με φαρμακολογικά ή ανοσολογικά μέσα ούτε μέσω του μεταβολισμού, αλλά η λειτουργία της μπορεί να υποβοηθείται από τα μέσα αυτά.

ως «αρνητικός κατάλογος» ορίζεται η συγκεντρωτική παράθεση φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών που έχουν αποκλειστεί από τη συνταγογράφηση και/ή την επιστροφή χρημάτων για την αγορά τους στο πλαίσιο προγράμματος/-των υγειονομικής περίθαλψης ενός συμβαλλόμενου μέρους και

ως «θετικός κατάλογος» ορίζεται η εξαντλητική συγκεντρωτική παράθεση φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών που επιτρέπεται να συνταγογραφούνται και/ή να τυγχάνουν επιστροφής χρημάτων στο πλαίσιο προγράμματος/-των υγειονομικής περίθαλψης ενός συμβαλλόμενου μέρους.

2. Οι ορισμοί φαρμακευτικών προϊόντων και ιατρικών συσκευών που παρατίθενται στην παράγραφο 1 ισχύουν με την επιφύλαξη του δικαιώματος που έχει κάθε συμβαλλόμενο μέρος να ταξινομεί στη νομοθεσία του τα προϊόντα είτε ως φαρμακευτικά προϊόντα είτε ως ιατρικές συσκευές.

ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη υπενθυμίζουν τις υποχρεώσεις που υπέχουν δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ, και ιδίως της συμφωνίας ΤΕΕΣ, αναγνωρίζουν τη σημασία που έχουν η βιώσιμη ανάπτυξη και οι εμπορικές συναλλαγές για κάθε συμβαλλόμενο μέρος, και επιβεβαιώνουν τους κοινούς τους στόχους και αρχές, που έγκεινται στα εξής:
 - α) στη διαμόρφωση ανταγωνιστικών συνθηκών αγοράς, με βάση τις αρχές του ανοικτού χαρακτήρα, της μη εισαγωγής διακρίσεων και της διαφάνειας·
 - β) στην ενίσχυση της συνεργασίας με σκοπό την τόνωση της συνεχούς και αμοιβαίως επωφελούς ανάπτυξης των εμπορικών συναλλαγών·
 - γ) στην εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος·
 - δ) στην προώθηση εναλλακτικών μεθόδων για την εκτίμηση των κινδύνων των ουσιών και στον περιορισμό των δοκιμών σε ζώα·
 - ε) στην εφαρμογή κατάλληλων κανονιστικών μηχανισμών και στην προστασία των εμπιστευτικών πληροφοριών·

- στ) στη συμβολή στην υλοποίηση της στρατηγικής προσέγγισης όσον αφορά τη διεθνή διαχείριση χημικών ουσιών· και
 - ζ) στην ανάπτυξη και προώθηση βέλτιστων πρακτικών για την εκτίμηση χημικών ουσιών και τη διαχείρισή τους διεθνώς.
2. Με βάση τους στόχους και τις αρχές της παραγράφου 1, και με σκοπό τη διευκόλυνση και την προώθηση των εμπορικών συναλλαγών, τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία που έχουν τα εξής:
- α) να εξασφαλιστεί η διαφάνεια όσον αφορά το περιεχόμενο της νομοθεσίας, των κανονιστικών ρυθμίσεων και άλλων μέτρων τους γενικής εφαρμογής στον τομέα των χημικών ουσιών·
 - β) να εξασφαλιστεί η διαφάνεια και η φροντίδα κατά την κανονιστική ρύθμιση και τη λειτουργία των συστημάτων τους σχετικά με τη διαχείριση χημικών ουσιών·
 - γ) να εφαρμοστούν, όπου είναι εφικτό, βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά την έκδοση και εφαρμογή νομοθεσίας, τις εκτιμήσεις κινδύνου και την καταχώριση, αδειοδότηση, κοινοποίηση και χειρισμό εμπιστευτικών επιχειρηματικών πληροφοριών· και

- δ) να συνεργαστούν στον τομέα των ορθών εργαστηριακών πρακτικών και των κατευθυντήριων γραμμών για τις δοκιμές, με σκοπό την αναζήτηση πιο εναρμονισμένης προσέγγισης για την αξιολόγηση και τη διαχείριση των χημικών ουσιών, έτσι ώστε να επιτευχθεί διεθνής εναρμόνιση των σχετικών προσεγγίσεων.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να εξετάζουν με καλή πίστη οποιαδήποτε προβλήματα προκύπτουν από την εφαρμογή των κανονιστικών ρυθμίσεων ενός συμβαλλόμενου μέρους σχετικά με τις χημικές ουσίες που επηρεάζουν ουσιωδώς τις εμπορικές συναλλαγές του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.
4. Για να προωθηθεί η συνεργασία στους τομείς που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα και για δοθεί ένα βήμα στις συνομιλίες που προβλέπονται στην παράγραφο 3, δημιουργείται ομάδα εργασίας για τις χημικές ουσίες δυνάμει του άρθρου 15.3.1 («Ομάδες εργασίας»). Η ομάδα εργασίας συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά ανά διετία, εκτός αν συμφωνείται διαφορετικά ή αν προκύπτουν προβλήματα για τα οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 3.

1495

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

Αφέθηκε κενό εκ προθέσεως

1496

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6

Αφέθηκε κενό εκ προθέσεως

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7-Α

ΚΑΤΑΛΟΓΟΙ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ

Συμβαλλόμενο μέρος ΕΕ

1. Κατάλογος δεσμεύσεων σύμφωνα με το άρθρο 7.7 (Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών)
2. Κατάλογος δεσμεύσεων σύμφωνα με το άρθρο 7.13 (Εγκατάσταση)
3. Κατάλογος επιφυλάξεων σύμφωνα με τα άρθρα 7.18 (στελέχη και ασκούμενοι πτυχιούχοι) και 7.19 (Πωλητές επιχειρηματικών υπηρεσιών)

Κορέα

4. Πίνακας συγκεκριμένων δεσμεύσεων σύμφωνα με τα άρθρα 7.7, 7.13, 7.18 και 7.19
 - A. Πίνακας συγκεκριμένων δεσμεύσεων στους τομείς των υπηρεσιών
 - B. Πίνακας συγκεκριμένων δεσμεύσεων στον τομέα της εγκατάστασης

ΜΕΡΟΣ ΕΕ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 7.7

(ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ)

1. Στον κατάλογο δεσμεύσεων που ακολουθεί παρατίθενται οι τομείς υπηρεσιών που ελευθερώνονται δυνάμει του άρθρου 7.7 και, υπό μορφή επιφυλάξεων, οι περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά και στην εθνική μεταχείριση που ισχύουν για τις υπηρεσίες και τους προμηθευτές υπηρεσιών της Κορέας στους εν λόγω τομείς. Ο κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:

- α) στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας στον οποίο αναλαμβάνει τη δέσμευση το συμβαλλόμενο μέρος ΕΕ, καθώς και το πεδίο απελευθέρωσης στο οποίο έχουν εφαρμογή οι επιφυλάξεις και
- β) στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύουσες επιφυλάξεις.

Δεσμεύσεις ως προς τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών δεν αναλαμβάνονται σε τομείς ή υποτομείς που καλύπτονται μεν από την παρούσα συμφωνία, πλην όμως δεν αναφέρονται στον κατάλογο που ακολουθεί.

2. Για τον προσδιορισμό των επιμέρους τομέων και υποτομέων:
 - α) ο όρος «CPC» αναφέρεται στην Κεντρική Ταξινόμηση Προϊόντων όπως αναφέρεται στην υποσημείωση 27 του άρθρου 7.25 και
 - β) ο όρος «CPC έκδοση 1.0» αναφέρεται στην Κεντρική Ταξινόμηση Προϊόντων όπως καταρτίστηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά Μ, αριθ. 77, CPC έκδοση 1.0, 1998.
3. Στον κατάλογο που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται μέτρα που σχετίζονται με απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και διαδικασίες ή απαιτήσεις αδειοδότησης εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό στην πρόσβαση στην αγορά ή στην εθνική μεταχείριση υπό την έννοια των άρθρων 7.5 και 7.6. Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, υποχρέωση καθολικής υπηρεσίας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα και ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, περιλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τις υπηρεσίες και τους προμηθευτές υπηρεσιών της Κορέας.
4. Ο κατάλογος που ακολουθεί δεν θίγει τη δυνατότητα της διασυνοριακής παροχής υπηρεσιών όπως προβλέπεται στο άρθρο 7.4.3 στοιχείο ι) σε ορισμένους τομείς και υποτομείς υπηρεσιών ούτε την ύπαρξη κρατικών μονοπωλίων και αποκλειστικών δικαιωμάτων, όπως αυτά περιγράφονται στον κατάλογο δεσμεύσεων όσον αφορά την εγκατάσταση.
5. Σύμφωνα με το άρθρο 7.1.3, ο κατάλογος που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από ένα συμβαλλόμενο μέρος.

6. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον ακόλουθο κατάλογο δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.
7. Στον ακόλουθο κατάλογο χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες συντομογραφίες:

AT Αυστρία

BE Βέλγιο

BG Βουλγαρία

CY Κύπρος

CZ Δημοκρατία της Τσεχίας

DE Γερμανία

DK Δανία

EU Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένων όλων των κρατών μελών της

ES Ισπανία

EE Εσθονία

FI Φινλανδία

FR Γαλλία

EL	Ελλάδα
HU	Ουγγαρία
IE	Ιρλανδία
IT	Ιταλία
LV	Λετονία
LT	Λιθουανία
LU	Λουξεμβούργο
MT	Μάλτα
NL	Κάτω Χώρες
PL	Πολωνία
PT	Πορτογαλία
RO	Ρουμανία
SK	Σλοβακία
SI	Σλοβενία
SE	Σουηδία
UK	Ηνωμένο Βασίλειο

Τομέας ή υποτομέας ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Περιγραφή επιφυλάξεων
	Για τους τρόπους 1 και 2 Όλα τα κράτη μέλη εκτός των ΑΤ, ΒΓ, CΥ, CΖ, DΚ, ΕΛ, FΙ, ΗΥ, ΙΕ, ΙΤ, LΤ, ΜΤ, ΡΛ, RΟ, SΙ, SΚ: Kαμία. ΑΤ: Για την απόκτηση, την αγορά, καθώς και τη μίσθωση ή χρηματοδοτική μίσθωση ακινήτου από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα απαιτείται η χορήγηση αδείας από τις αρμόδιες περιφερειακές αρχές (Länder), οι οποίες εξετάζουν κατά πόσο θίγονται σημαντικά οικονομικά, κοινωνικά ή πολιτιστικά συμφέροντα. ΒΓ: Τα αλλοδαπά νομικά πρόσωπα και οι αλλοδαποί υπήκοοι με μόνιμη κατοικία στο εξωτερικό μπορούν να αποκτήσουν την κυριότητα κτιρίων και περιορισμένα δικαιώματα ιδιοκτησίας¹ σε ακίνητα, με την επιφύλαξη της έγκρισης του Υπουργείου Οικονομικών. Η απαίτηση έγκρισης δεν ισχύει για τα πρόσωπα που έχουν πραγματοποιήσει επενδύσεις στη Βουλγαρία. Οι αλλοδαποί πολίτες με μόνιμη κατοικία στο εξωτερικό, τα αλλοδαπά νομικά πρόσωπα και οι εταιρίες στις οποίες η αλλοδαπή συμμετοχή εξασφαλίζει πλειονηφία στη λήψη αποφάσεων ή αναστέλλει τη λήψη αποφάσεων, μπορούν να αποκτήσουν, με την επιφύλαξη έγκρισης, δικαιώματα κυριότητας επί ακινήτων σε συγκεκριμένες γεωγραφικές περιοχές που ορίζει το υπουργικό συμβούλιο. CΥ: Χωρίς περιορισμούς. CΖ: Περιορισμοί όσον αφορά την απόκτηση ακινήτων από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα. Οι αλλοδαποί φορείς μπορούν να αποκτήσουν ακίνητη περιουσία με τη σύσταση νομικών προσώπων της Τσεχίας ή με τη συμμετοχή σε κοινές επιχειρήσεις. Για την απόκτηση γαιών από αλλοδαπούς φορείς απαιτείται άδεια. DΚ: Περιορισμοί στην αγορά ακινήτων από φυσικά πρόσωπα που δεν έχουν την κατοικία τους και νομικά πρόσωπα που δεν έχουν την έδρα τους στη χώρα. Περιορισμοί στην αγορά γεωργικών εκτάσεων από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα.

¹ Η βουλγαρική νομοθεσία αναγνωρίζει τα ακόλουθα περιορισμένα δικαιώματα ιδιοκτησίας σε ακίνητα: δικαίωμα χρήσης, δικαίωμα ανέγερσης οικοδομής, δικαίωμα ανέγερσης ανωδομής και δουλείες.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	EL: Σύμφωνα με τον νόμο αριθ. 1892/90 απαιτείται άδεια του Υπουργείου Άμυνας για να μπορεί ένας πολίτης να αποκτήσει κυριότητα επί ακινήτων σε παραμεθόριες περιοχές. Με βάση τις διοικητικές πρακτικές παρέχεται εύκολα άδεια για άμεσες επενδύσεις. FI: (Νήσου Åland): Περιορισμοί όσον αφορά το δικαίωμα απόκτησης και κατοχής ακινήτων στις Νήσους Åland, χωρίς άδεια από τις αρμόδιες αρχές των Νήσων, για τα φυσικά πρόσωπα που δεν έχουν την τοπική υπηκοότητα των Νήσων Åland και για τα νομικά πρόσωπα. Περιορισμοί όσον αφορά το δικαίωμα εμπορικής παρουσίας και το δικαίωμα παροχής υπηρεσιών φυσικών προσώπων που δεν είναι πολίτες της περιφέρειας Åland, ή νομικών προσώπων, χωρίς άδεια από τις αρμόδιες αρχές των Νήσων Åland. HU: Περιορισμοί στην απόκτηση γης και ακινήτων από ξένους επενδυτές² IE: Απαιτείται προηγούμενη γραπτή έγκριση από την Επιτροπή Εργείων Ιδιοκτησίας για τον προσπορισμό οποιουδήποτε κέρδους στο έδαφος της Ιρλανδίας από ημεδαπές ή αλλοδαπές εταιρίες ή υπηκόους άλλων χωρών. Η απαίτηση αυτή αίρεται όσον αφορά τις εκτάσεις που προορίζονται για βιομηχανική χρήση (εξαιρουμένων εκείνων που προορίζονται για τη γεωργική βιομηχανία), εφόσον εκδοθεί πιστοποιητικό για το σκοπό αυτό από τον υπουργό Ελεγχήσεων Εμπορίου και Εργασίας. Ο εν λόγω νόμος δεν ισχύει για τις εκτάσεις που βρίσκονται εντός των αστικών ορίων. IT: Προϋπόθεση για την αγορά ακινήτων από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα είναι η αμοιβαιότητα. LT: Χωρίς περιορισμούς για την απόκτηση γης.³ MT: Εξακολουθούν να εφαρμόζονται οι απαιτήσεις της μαλτέζικης νομοθεσίας και κανονισμών όσον αφορά την απόκτηση ακινήτων. PL: Για την άμεση ή έμμεση κτήση ακινήτων από αλλοδαπά φυσικά ή νομικά πρόσωπα, απαιτείται έγκριση. Χωρίς περιορισμούς όσον αφορά την απόκτηση κρατικών περιουσιακών στοιχείων, δηλαδή δύναμι των ρυθμίσεων που διέπουν τη διαδικασία ιδιωτικοποίησης. RO: Τα φυσικά πρόσωπα που δεν έχουν ρουμανική υπηκοότητα και μόνιμη κατοικία στη Ρουμανία, καθώς και τα νομικά πρόσωπα που δεν έχουν ρουμανική ιθαγένεια και την έδρα τους στη Ρουμανία δεν μπορούν να αποκτήσουν την κυριότητα αγροτεμαχίων μέσω πράξεων εν ζωή.

² Όσον αφορά τους τομείς των υπηρεσιών, οι εν λόγω περιορισμοί δεν υπερβαίνουν τους περιορισμούς που αντικατοπτρίζονται στις υπάρχουσες δεσμεύσεις της GATS.

³ Όσον αφορά τους τομείς των υπηρεσιών, οι εν λόγω περιορισμοί δεν υπερβαίνουν τους περιορισμούς που αντικατοπτρίζονται στις υπάρχουσες δεσμεύσεις της GATS.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων SI: Τα νομικά πρόσωπα που έχουν εγκατασταθεί στη Σλοβενία με συμμετοχή ξένου κεφαλαίου δύνανται να αποκτήσουν ακίνητη περιουσία στο έδαφος της Σλοβενίας. Τα υποκαταστήματα⁴ που έχουν συσταθεί στη Σλοβενία από αλλοδαπούς δύνανται να αποκτήσουν μόνο ακίνητη περιουσία, εξαιρουμένων των γαιών, η οποία είναι απαραίτητη για την άσκηση των οικονομικών δραστηριοτήτων που δικαιολογούν την εγκατάστασή τους. Για την κυριότητα ακινήτων στις περιοχές εντός 10 χλμ. από τα σύνορα από εταιρίες στις οποίες το μεγαλύτερο μέρος του μετοχικού κεφαλαίου ή των δικαιωμάτων ψήφου ανήκει άμεσα ή έμμεσα σε νομικά πρόσωπα ή υπηκόους του αντισυμβαλλόμενου μέρους απαιτείται ειδική άδεια. SK: Περιορισμοί όσον αφορά την κτήση ακινήτων από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα. Οι αλλοδαποί φορείς δύνανται να αποκτήσουν ακίνητη περιουσία με τη σύσταση σλοβακικών νομικών προσώπων ή με τη συμμετοχή σε κοινές επιχειρήσεις. Χωρίς περιορισμούς για τη γη.
--------------------	--

⁴ Σύμφωνα με το νόμο περί εμπορικών εταιριών, ένα υποκατάστημα εγκατεστημένο στη Σλοβενία δεν θεωρείται νομικό πρόσωπο, αλλά, όσον αφορά τη λειτουργία του, έχει την ίδια μεταχείριση με θυγατρική εταιρία, κάτω που ευθυγραμμίζεται με το άρθρο XXV/III παράγραφος ζ) της GATS.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Ι.ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Υπηρεσίες επαγγελματιών	
α) Νομικές υπηρεσίες (CPC 861) ⁵	Για τους τρόπους 1 και 2 ΑΤ, CΥ, ΕΣ, ΕΛ, ΛΤ, ΜΤ, ΣΚ: Για την άσκηση δικηγορίας σε θέματα εγχώριου (ενωσιακού και εθνικού) δικαίου, απαιτείται εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο με την ιδιότητα του πλήρους μέλους, η οποία υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας.

5

Περιλαμβάνονται υπηρεσίες νομικού συμβούλου, νομικού εκπρόσωπου, διαιτητή και επιδιαιτητή/διαμεσολαβητή, καθώς και υπηρεσίες σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων.

Η παροχή νομικών υπηρεσιών επιτρέπεται μόνον σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου, ενωσιακού δικαίου και δικαίου της δικαιοδοσίας στην οποία ο πάροχος της υπηρεσίας ή το προσωπικό του έχουν δικαίωμα να ασκήσουν τη δικηγορία, ενώ, όπως και άλλες δραστηριότητες, υπόκειται σε απαιτήσεις αδειοδότησης και διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη της ΕΕ. Για δικηγόρους που παρέχουν νομικές υπηρεσίες σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου και αλλοδαπών δικαίων, οι ανωτέρω απαιτήσεις αδειοδότησης και διαδικασίες μπορεί μετὰξυ άλλων να συνεπάγονται συμμόρφωση με τους κατά τόπους κώδικες δεοντολογίας, χρήση του τίτλου της χώρας προέλευσης (εκτός εάν αποκτηθεί αναγνώριση με τον τίτλο της χώρας υποδοχής), απαιτήσεις ασφάλισης, απλή εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο της χώρας υποδοχής ή απλουστευμένη εξέταση για την εγγραφή στο σύλλογο της χώρας υποδοχής και νόμιμη ή επαγγελματική έδρα στη χώρα υποδοχής. Νομικές υπηρεσίες σε θέματα ενωσιακού δικαίου παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού, ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο κράτους μέλους της ΕΕ και ενεργεί προσωπικά, ενώ νομικές υπηρεσίες σε θέματα νομοθεσίας κράτους μέλους της ΕΕ παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού, ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο στο αντίστοιχο κράτος μέλος και ενεργεί προσωπικά. Ως εκ τούτου, ενδέχεται να απαιτείται εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο του αντίστοιχου κράτους μέλους της ΕΕ ως πλήρες μέλος για παράσταση ενώπιον δικαστηρίων και άλλων αρμόδιων αρχών της ΕΕ, εφόσον πρόκειται για άσκηση στο ενωσιακό και εθνικό δικονομικό δίκαιο. Παρά ταύτα, σε ορισμένα κράτη μέλη, αλλοδαποί δικηγόροι που δεν είναι πλήρη μέλη του δικηγορικού συλλόγου επιτρέπεται να εκπροσωπούν σε αστικές υποθέσεις διάδικους που είναι υπήκοοι ή εδρεύουν στο κράτος στο οποίο οι δικηγόροι έχουν δικαίωμα άσκησης επαγγέλματος.

1505

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
(εκτός από υπηρεσίες νομικού συμβούλου και σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων που παρέχονται από επαγγελματίες νομικούς που ασκούν δημόσιο λειτουργήμα, όπως συμβολαιογράφοι, δικαστικοί επιμελητές ή άλλοι δημόσιοι και υπουργικοί λειτουργοί)	BE, FI: Η εγγραφή στο δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία απαιτείται για υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης, υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας, καθώς και σε απαιτήσεις κατοικίας. Στο Βέλγιο ισχύουν ποσοτώσεις για παράσταση ενώπιον του «Cour de cassation» (Ανώτατου Δικαστηρίου) σε μη ποινικές υποθέσεις. BG: Οι κορεάτες δικηγόροι μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης μόνον σε υπηκόους της χώρας προέλευσής τους και με την προϋπόθεση της αμοιβαιότητας και της συνεργασίας με βούλγαρο δικηγόρο. Για υπηρεσίες νομικής διαμεσολάβησης απαιτείται να είναι μόνιμοι κάτοικοι. FR: Η πρόσβαση των νομικών στο επάγγελμα «avocat auprès de la Cour de Cassation» και «avocat auprès du Conseil d'Etat» υπόκειται σε ποσοτώσεις και σε προϋπόθεση ιθαγένειας. HU: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας, καθώς και σε απαιτήσεις κατοικίας. Το πεδίο άσκησης νομικών δραστηριοτήτων για τους αλλοδαπούς δικηγόρους περιορίζεται στην παροχή νομικών συμβουλών. LV: Απαιτήση ιθαγένειας για τους συνηγόρους, οι οποίοι είναι και οι μόνοι που έχουν δικαίωμα νομικής εκπροσώπησης σε ποινικές υποθέσεις. DK: Η παροχή νομικών συμβουλών έναντι αμοιβής γίνεται μόνον από δικηγόρους με άδεια άσκησης της δικηγορίας στη Δανία, καθώς και δικηγορικές εταιρίες καταχωρημένες στη Δανία. Η άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία προϋποθέτει εξέταση στην εθνική νομοθεσία. SE: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο, η οποία απαιτείται μόνον για τη χρήση του συνηδίκου τίτλου «advokat», υπόκειται σε απαίτηση κατοικίας.
β) 1. Υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης βιβλίων	Για τον τρόπο 1 FR, HU, IT, MT, RO, SI: Χωρίς περιορισμούς.
(CPC 86212 εκτός από «υπηρεσίες ελέγχου», CPC 86213, CPC 86219 και CPC 86220)	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών. Για τον τρόπο 2 Καμία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) 2. Υπηρεσίες ελέγχου (CPC 86211 και 86212 εκτός από υπηρεσίες λογιστικής)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς. ΑΤ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών και για τη διενέργεια ελέγχων που προβλέπονται σε συγκεκριμένους αυστριακούς νόμους (π.χ. νόμος περί ανωνύμων εταιριών, νόμος περί χρηματιστηρίου αξιών, νόμος περί τραπεζών κ.λπ.) SE: Μόνο οι ελεγκτές που έχουν εγκριθεί στη Σουηδία μπορούν να ασκούν υπηρεσίες νομικού λογιστικού ελέγχου σε ορισμένα νομικά πρόσωπα, μεταξύ άλλων, σε όλες τις εταιρίες περιορισμένης ευθύνης. Μόνο αυτά τα άτομα μπορούν να είναι μέτοχοι ή να συνάπτουν εταιρική σχέση σε εταιρίες που ασκούν εγκεκριμένες δραστηριότητες ελέγχου (για επίσημους σκοπούς). Για την έγκριση απαιτείται ο ενδιαφερόμενος να είναι μόνιμος κάτοικος. LT: Η έκθεση του ελεγκτή καταρτίζεται σε συνεργασία με διαπιστευμένο ελεγκτή της Λιθουανίας. Για τον τρόπο 2 Καμία.
γ) Υπηρεσίες παροχής φορολογικών συμβουλών (CPC 863) ⁶	Για τον τρόπο 1 ΑΤ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών. CY: Οι φοροτεχνικοί πρέπει να είναι δεόντως εξουσιοδοτημένοι από τον υπουργό Οικονομικών. Η άδεια αυτή εξαρτάται από την εξέταση των οικονομικών αναγκών. Τα κριτήρια που εφαρμόζονται για το σκοπό αυτό είναι ανάλογα με τα κριτήρια που εφαρμόζονται στην περίπτωση των ξένων επενδύσεων (βλέπε οριζόντιες υποχρεώσεις). Εφόσον τα κριτήρια αυτά εφαρμόζονται σε αυτόν τον υποτομέα, λαμβάνονται πάντα υπόψη οι συνθήκες απασχόλησης στον υποτομέα. BG, MT, RO, SI: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.

⁶ Δεν περιλαμβάνονται υπηρεσίες νομικών συμβουλών και νομικής εκπροσώπησης σε φορολογικά θέματα, που υπάρχουν στην κατηγορία 1.A.α) Νομικές υπηρεσίες.

1507

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
δ) Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες και ε) Υπηρεσίες πολεοδομίας και αρχιτεκτονικής τοπίου (CPC 8671 και CPC 8674)	Για τον τρόπο 1 ΑΤ: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τις υπηρεσίες σχεδιασμού. ΒΕ, ΒΓ, CY, ΕΛ, ΙΤ, ΜΤ, ΡΛ, ΡΤ, ΣΙ: Χωρίς περιορισμούς. ΔΕ: Εφαρμογή των εγχώριων κανόνων στις αμοιβές και αποδοχές για όλες τις υπηρεσίες που παρέχονται από το εξωτερικό. ΗΥ, ΡΟ: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες αρχιτεκτονικής τοπίου Για τον τρόπο 2 Καμία.
στ) Υπηρεσίες μηχανικών και ζ) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικών (CPC 8672 και CPC 8673)	Για τον τρόπο 1 ΑΤ, ΣΙ: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τις υπηρεσίες απλού σχεδιασμού. ΒΓ, CY, ΕΛ, ΙΤ, ΜΤ, ΡΤ: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
η) Άσκηση ιατρικού (περιλαμβανομένων των ψυχολόγων) και οδοντιατρικού επαγγέλματος (CPC 9312 και μέρος της CPC 85201)	Για τον τρόπο 1 ΑΤ, ΒΕ, ΒΓ, CY, ΔΕ, ΔΚ, ΕΕ, ΕΣ, ΕΙ, FR, ΕΛ, ΙΕ, ΙΤ, LU, ΜΤ, ΝΛ, ΡΤ, ΡΟ, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς. ΣΙ: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες κοινωνικής ιατρικής, υγειονομικές, επιδημιολογικές, ιατρικές / οικολογικές υπηρεσίες, υπηρεσίες τραπεζών αίματος, σκευασμάτων αίματος και μοσχευμάτων, ιατροδικαστικές υπηρεσίες. Για τον τρόπο 2 Καμία.

1508

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
θ) Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 932)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Χωρίς περιορισμούς. UK: Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τις εργαστηριακές και τεχνικές υπηρεσίες που παρέχονται σε χειρουργούς κτηνιάτρους, τις γενικές συμβουλές, κατευθύνσεις και πληροφορίες, π.χ. διατροφή, συμπεριφορά και φροντίδα ζώου συντροφιάς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ι) 1. Υπηρεσίες μαιών (μέρος της CPC 93191) ι) 2. Υπηρεσίες νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παράϊατρικού προσωπικού (μέρος της CPC 93191)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς. FI, PL: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τους νοσηλευτές Για τον τρόπο 2 Καμία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ια) Λιανικό εμπόριο φαρμακευτικών ειδών και λιανικό εμπόριο ιατρικών και ορθοπεδικών ειδών (CPC 63211) και λοιπές υπηρεσίες που παρέχονται από φαρμακοποιούς ⁷	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς. CZ, LV, LT: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τις ταχυδρομικές παραγγέλεις. HU: Χωρίς περιορισμούς εκτός από την CPC 63211. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Β. Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες (CPC 84)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Γ. Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης	
Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης στις κοινωνικές και ανθρωπιστικές επιστήμες (CPC 852 εκτός από υπηρεσίες ψυχολόγων) ⁸	Καμία.

⁷ Η προμήθεια φαρμακευτικών ειδών στο ευρύ κοινό, όπως και η παροχή άλλων υπηρεσιών, υπόκειται σε αδειοδότηση και απαιτήσεις περί τυπικών προσόντων και διαδικασιών που ισχύουν στα κράτη μέλη της ΕΕ. Κατά κανόνα, η δραστηριότητα αυτή ασκείται μόνον από φαρμακοποιούς. Σε ορισμένα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μόνον η προμήθεια συνταγογραφούμενων φαρμάκων γίνεται αποκλειστικά από φαρμακοποιούς.

⁸ Μέρος της CPC 85201 που υπάγεται στην κατηγορία 1.Α.η) — Άσκηση ιατρικού και οδοντιατρικού επαγγέλματος.

- 1501-

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιυυλάξεων
Υπηρεσίες E&A για τις φυσικές επιστήμες (CPC 851) Διεπιστημονικές υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης (CPC 853)	EU: Για υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης που χρηματοδοτούνται με δημόσια κονδύλια, αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε υπηκόους κρατών μελών της ΕΕ και σε νομικά πρόσωπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν την έδρα τους στην ΕΕ.
Δ. Υπηρεσίες σχετικές με την ακίνητη περιουσία ⁹	
α) Οι υπηρεσίες αφορούν ιδιότητα ή μισθωμένα ακίνητα (CPC 821)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς, Για τον τρόπο 2 Καμία.
β) Υπηρεσίες που εκτελούνται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 822)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς, Για τον τρόπο 2 Καμία.

⁹ Η εν λόγω υπηρεσία αφορά το επάγγελμα του μεσίτη ακινήτων και δεν θίγει δικαιώματα και/ή περιορισμούς που εφαρμόζονται σε φυσικά και νομικά πρόσωπα που αγοράζουν ακίνητα.

-4512-

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Ε. Ενοικίαση/χρονομεριστική ή μίσθωση μηχανημάτων και εξοπλισμού χωρίς χειριστή	
α) Υδάτινων μεταφορικών μέσων (CPC 83103)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, DE, HU, MT, RO: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
β) Εναέριων μεταφορικών μέσων (CPC 83104)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Χωρίς περιορισμούς. AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE, UK: Τα αεροσκάφη που χρησιμοποιούν οι αερομεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που χορηγεί άδεια στον αερομεταφορέα, ή σε άλλο κράτος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εξαιρέσεις μπορούν να υπάρξουν για βραχυχρόνιες μισθώσεις ή σε εξαιρετικές συνθήκες.
γ) Άλλων μεταφορικών μέσων (CPC 83101, CPC 83102 και CPC 83105)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.

- 1513 -

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
δ) Άλλων μηχανημάτων και εξοπλισμού (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 και CPC 83109)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ε) Ειδών προσωπικής ή οικιακής χρήσης (CPC 832)	Για τους τρόπους 1 και 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς. EE: Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση την ενοικίαση προεγγεγραμμένων βιντεοκασετών για χρήση σε οικιακό ψυχαγωγικό εξοπλισμό.
στ) Ενοικίαση τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (CPC 7541)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Στ. Άλλες υπηρεσίες προς τις επιχειρήσεις	
α) Διαφήμιση (CPC 871)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
β) Έρευνα της αγοράς και δημοσκοπήσεις (CPC 864)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
γ) Σύμβουλοι επιχειρήσεων (CPC 865)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

- 1514 -

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
δ) Υπηρεσίες συναφείς προς τις υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 866)	Για τους τρόπους 1 και 2 HU: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες διατησίας και επιδιαιτησίας (CPC 86602).
ε) Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και ανάλυσης (CPC 8676)	Για τον τρόπο 1 IT: Χωρίς περιορισμούς για το επάγγελμα του βιολόγου και του χημικού αναλυτή. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Χωρίς περιορισμούς.
στ) Παροχή συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας και δασοκομίας (μέρος της CPC 881)	Για τον τρόπο 1 IT: Χωρίς περιορισμούς για δραστηριότητες που ασκούνται αποκλειστικά από αγρονόμους και «periti agrari» EE, MT, RO, SI: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ζ) Παροχή συμβουλών σε θέματα αλιείας (μέρος της CPC 882)	Για τον τρόπο 1 LV, MT, RO, SI: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
η) Παροχή συμβουλών σε θέματα παρασκευής και κατασκευής (μέρος της CPC 884 και μέρος της CPC 885)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
θ) Υπηρεσίες τοποθέτησης και παροχής προσωπικού	
θ) 1. Εξέγερση στελεχών (CPC 87201)	Για τον τρόπο 1 ΑΤ, ΒΓ, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 ΑΤ, ΒΓ, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς.
θ) 2. Υπηρεσίες τοποθέτησης (CPC 87202)	Για τον τρόπο 1 ΑΤ, ΒΕ, ΒΓ, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 ΑΤ, ΒΓ, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Χωρίς περιορισμούς.
θ) 3. Προμήθεια προσωπικού γραμματειακής υποστήριξης (CPC 87203)	Για τον τρόπο 1 ΑΤ, ΒΓ, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 ΑΤ, ΒΓ, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς.

- 1595 -

- 1516 -

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
θ) 4. Υπηρεσίες παροχής προσωπικού οικιακής βοήθειας, άλλων εργατών στον εμπορικό ή τον βιομηχανικό τομέα, νοσοκομειακό και άλλο προσωπικό (CPC 87204, 87205, 87206, 87209)	Για τους τρόπους 1 και 2 Όλα τα κράτη εκτός της HU: Χωρίς περιορισμούς. HU: Καμία.
ι) 1. Υπηρεσίες ιδιωτικού αστυνομικού (CPC 87301)	Για τους τρόπους 1 και 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς.
ι) 2. Παροχή υπηρεσιών ασφάλειας (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 και CPC 87305)	Για τον τρόπο 1 HU: Χωρίς περιορισμούς για τις CPC 87304, CPC 87305 BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 HU: Χωρίς περιορισμούς για τις CPC 87304, CPC 87305 BG, CY, CZ, DE, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Χωρίς περιορισμούς.
ια) Συναφείς υπηρεσίες επικοινωνιών και τεχνικών συμβουλών (CPC 8675)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες εξερεύνησης Για τον τρόπο 2 Καμία.

- 1587-

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιβ) 1. Συντήρηση και επισκευή σκαφών (μέρος της CPC 8868)	Για τον τρόπο 1 Για σκάφη θαλάσσιων μεταφορών: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς. Για σκάφη μεταφορών μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών: EU εκτός από τις EE, HU, LV: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ιβ) 2. Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών (μέρος της CPC 8868)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ιβ) 3. Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσικλετών, μηχανοκίνητων ελκήθρων και εξοπλισμού οδικών μεταφορών (CPC 6112, CPC 6122, μέρος της CPC 8867 και μέρος της CPC 8868)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

-1508-

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιβ) 4. Συντήρηση και επισκευή αεροσκαφών και εξαρτημάτων αεροσκαφών (μέρος της CPC 8868)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ιβ) 5. Συντήρηση και επισκευή μεταλλικών προϊόντων, μηχανών (εκτός από μηχανές γραφείου), εξοπλισμού (εκτός από εξοπλισμό γραφείου και μεταφορικό εξοπλισμό) και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης ¹⁰ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 και CPC 8866)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιγ) Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων (CPC 874)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.

¹⁰

Η συντήρηση και επισκευή μεταφορικού εξοπλισμού (CPC 6112, 6122, 8867 και CPC 8868) υπάγεται στην κατηγορία 1.στ. Ι) 1 έως 1.στ.Ι) 4.
Η συντήρηση και επισκευή μηχανών και εξοπλισμού γραφείου, περιλαμβανομένων των υπολογιστών (CPC 845) υπάγεται στην κατηγορία 1.Β.
Πληροφορική και συναφείς υπηρεσίες.

- 8599 -

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιδ) Φωτογραφικές υπηρεσίες (CPC 875)	Για τον τρόπο 1 BG, EE, MT, PL: Χωρίς περιορισμούς για παροχή υπηρεσιών αεροφωτογράφισης. LV: Χωρίς περιορισμούς για ειδικές φωτογραφικές υπηρεσίες. (CPC 87504) Για τον τρόπο 2 Καμία.
ιε) Υπηρεσίες συσκευασίας (CPC 876)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιστ) Εκτύπωση και έκδοση (CPC 88442)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιζ) Οργάνωση συνεδρίων (μέρος της CPC 87909)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιη) 1. Μετάφραση και διερμηνεία (CPC 87905)	Για τον τρόπο 1 PL: Χωρίς περιορισμούς για παροχή υπηρεσιών ορκωτού διερμηνέα. HU, SK: Χωρίς περιορισμούς για επίσημες μεταφράσεις και διερμηνείες Για τον τρόπο 2 Καμία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιη) 2. Σχεδιασμός και διακόσμηση εσωτερικών χώρων, ειδικές σχεδιαστικές εφαρμογές (CPC 87907)	Για τον τρόπο 1 DE: Εφαρμογή των εγχώριων κανόνων στις αμοιβές και αποδοχές για όλες τις υπηρεσίες που παρέχονται από το εξωτερικό. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ιη) 3. Εισπραξη οφελών (CPC 87902)	Για τους τρόπους 1 και 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς.
ιη) 4. Εκτίμηση φερεγγυότητας (CPC 87901)	Για τους τρόπους 1 και 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς.
ιη) 5. Υπηρεσίες παραγωγής αντιγράφων (CPC 87904) ¹¹	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ιη) 6. Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιακών συμβουλών (CPC 7544)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιη) 7. Τηλεφωνητές (CPC 87903)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

¹¹ Δεν περιλαμβάνονται υπηρεσίες εκτύπωσης, οι οποίες υπάγονται στην κλάση CPC 88442 και παρατίθενται στο σημείο 1.στ ιστ).

~ 1524.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
2. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ	
Α. Ταχυδρομεία και ταχυμεταφορές (Διακίνηση ¹² ταχυδρομικών αντικειμένων ¹³ σύμφωνα με τον ακόλουθο κατάλογο υποκατηγοριών, προς εθνικούς και διεθνείς προορισμούς: i) Χειρισμός γραπτών μηνυμάτων με συγκεκριμένο παραλήπτη, σε οποιοδήποτε είδους φυσικό μέσο ¹⁴ , συμπεριλαμβανομένων: της υβριδικής ταχυδρομικής υπηρεσίας του διαφημιστικού ταχυδρομείου ii) Χειρισμός δειμάτων και πακέτων με συγκεκριμένο παραλήπτη ¹⁵ iii) Χειρισμός εντύπων με συγκεκριμένο παραλήπτη ¹⁶ iv) Χειρισμός αντικειμένων	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

12

Ο όρος «διακίνηση» παραπέμπει σε δραστηριότητες όπως ο εκτελωνισμός, η διαλογή, η μεταφορά και η επίδοση.

13

Ο όρος «ταχυδρομικό αντικείμενο» αναφέρεται στα αντικείμενα που διαχειρίζεται οποιοσδήποτε εμπορικός παράγων, δημόσιος ή ιδιωτικός.

14

Για παράδειγμα επιστολές, ταχυδρομικές κάρτες.

15

Συμπεριλαμβάνονται τα βιβλία και οι κατάλογοι.

16

Εφημερίδες, περιοδικά.

-1522-

Τομέας ή υποτομέας που αναφέρονται	Περιγραφή επιφυλάξεων
παραπάνω στα σημεία i) έως iii) ως συστημένες επιστολές ή αποστολές με δηλωμένη αξία, v) Υπηρεσίες ταχείας επίδοσης αλληλογραφίας¹⁷ για αντικείμενα που αναφέρονται παραπάνω στα σημεία i) έως iii), vi) Χειρισμός αντικειμένων χωρίς συγκεκριμένο παραλήπτη και vii) Αντάλλαγή εγγράφων¹⁸ Παρά ταύτα, οι υποκατηγορίες i), iv) και v) εξαρούνται όταν εμπίπτουν στο πεδίο υπηρεσιών που ανατίθενται κατ' αποκλειστικότητα, ήτοι αλληλογραφία το κόστος της οποίας είναι πέντε φορές χαμηλότερο από το δημόσιο βασικό τέλος, εφόσον ζυγίζει λιγότερο από 350 γραμμάρια¹⁹.	

¹⁷

Οι υπηρεσίες ταχείας επίδοσης αλληλογραφίας μπορούν να συνεπάγονται, εκτός από μεγαλύτερη ταχύτητα και αξιοπιστία, στοιχεία προσταθόμενης αξίας, όπως παραλαβή από το σημείο προέλευσης, επίδοση προσωπικά στον αποδέκτη, εξακρίβωση της προέλευσης και παρακολούθηση της πορείας, δυνατότητα αλλαγής του προορισμού και του αποδέκτη κατά τη διαμετακόμιση και επιβεβαίωση της παραλαβής.

¹⁸

Παροχή μέσων, συμπεριλαμβανομένης της παροχής ειδικού χώρου και της μεταφοράς από τρίτους, που επιτρέπουν την αυτοπαράδοση με αμοιβαία ανταλλαγή ταχυδρομικών αντικειμένων μεταξύ συνδρομητών της συγκεκριμένης υπηρεσίας. Ο όρος «ταχυδρομικό αντικείμενο» αναφέρεται στα αντικείμενα που διαχειρίζεται οποιοσδήποτε εμπορικός παράγων, δημόσιος ή ιδιωτικός.

¹⁹

Ο όρος «αλληλογραφία» σημαίνει γραπτό μήνυμα σε οποιοδήποτε υλικό μέσο που πρέπει να μεταφερθεί και να παραδοθεί στη διεύθυνση που αναγράφεται από τον αποστολέα επάνω στο αντικείμενο ή στο περιτύλιγμά του. Τα βιβλία, οι κατάλογοι, οι εφημερίδες και τα περιοδικά δεν θεωρούνται αλληλογραφία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
καθώς και συστημένη αλληλογραφία που διακινείται στο πλαίσιο δικαστικών ή διοικητικών διαδικασιών.) (μέρος της CPC 751, μέρος της CPC 71235²⁰ και μέρος της CPC 73210²¹). B. Τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες Οι υπηρεσίες αυτές δεν καλύπτουν την οικονομική δραστηριότητα που συνίσταται στην παροχή περιεχομένου ή μεταφορά του οποίου απαιτεί τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες.	
α) Όλες οι υπηρεσίες που συνίστανται στη μετάδοση και λήψη σημάτων με οποιοδήποτε ηλεκτρομαγνητικό μέσο²², εξαφαιμένων των ραδιοηλεκτρικών μεταδόσεων²³.	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

²⁰

²¹ Μεταφορά αλληλογραφίας μέσω ταχυδρομείου και ταχυμεταφοράς, για ίδιο λογαριασμό με οποιοδήποτε μέσο χερσαίας μεταφοράς.

²² Μεταφορά αλληλογραφίας για ίδιο λογαριασμό αεροπορικώς.

²³ Στις υπηρεσίες αυτές δεν περιλαμβάνονται η επιγραμμική επεξεργασία πληροφοριών και/ή δεδομένων (περιλαμβανομένης της επεξεργασίας συναλλαγών) (μέρος της CPC 843), που παρατίθενται στο σημείο 1.B. Πληροφορική και συναφείς υπηρεσίες

Ως «ραδιοηλεκτρική εκπομπή» νοείται η αδιάλειπτη αλυσίδα μετάδοσης που απαιτείται για τη διανομή σήματος τηλεοπτικού και ραδιοφωνικού προγράμματος στο ευρύ κοινό, ωστόσο δεν καλύπτει τις ζεύξεις συνεισφοράς μεταξύ σταθμών.

-1524-

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) Μετάδοση δορυφορικής εκπομπής ²⁴	Για τους τρόπους 1 και 2 EU: Καμία, εκτός από το ενδεχόμενο οι πάροχοι υπηρεσιών στον συγκεκριμένο τομέα να υποχρεούνται να εξυπηρετούν στόχους γενικού συμφέροντος όσον αφορά την μέσω του δικτύου τους μετάδοση περιεχομένου σύμφωνα με το ρυθμιστικό πλαίσιο της ΕΕ για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες. BE: Χωρίς περιορισμούς. Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΕΡΓΑ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 και CPC 518)	

24

Οι δραστηριότητες αυτές καλύπτουν την τηλεπικοινωνιακή υπηρεσία που συνίσταται στη μετάδοση και λήψη ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών μέσω δορυφόρου (η αδιάλειπτη αλυσίδα δορυφορικής μετάδοσης που απαιτείται για τη διανομή σήματος τηλεοπτικού και ραδιοφωνικού προγράμματος στο ευρύ κοινό). Καλύπτεται η πώληση δικαιωμάτων χρήσης δορυφορικών υπηρεσιών, πλην όμως δεν καλύπτεται η πώληση πακέτων τηλεοπτικών προγραμμάτων σε νοικοκυριά. Αυτές οι δραστηριότητες δεν περιλαμβάνουν εγχώριες συνδέσεις (τη δορυφορική μετάδοση αυτών των σημάτων από το έδαφος ενός κράτους στο άλλο).

EU/KR/ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7-A/el 28

14525,

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
4. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ (εκτός από διανομή όπλων, πυρομαχικών, εκρηκτικών και λοιπού πολυεμικού υλικού)	Για τους τρόπους 1 και 2 EU εκτός από τις AT, SI, SE, FI: Χωρίς περιορισμούς για τη διανομή χημικών προϊόντων και πολύτιμων μετάλλων (και λίθων). AT: Χωρίς περιορισμούς για τη διανομή πυροτεχνημάτων, πυροδοτούμενων ειδών, πυροκροτητών και τοξικών ουσιών. AT, BG: Χωρίς περιορισμούς για τη διανομή προϊόντων ιατρικής χρήσης, όπως ιατρικών και χειρουργικών εργαλείων, ιατρικών ουσιών και ειδών ιατρικής χρήσης. Για τον τρόπο 1 AT, BG, FR, PL, RO: Χωρίς περιορισμούς για τη διανομή καπνού και προϊόντων καπνού. IT: Για χονδρικό εμπόριο, κρατικό μονοπώλιο καπνού BG, FI, PL, RO, SE: Χωρίς περιορισμούς για τη διανομή ονοπνευματωδών ποτών. AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς για τη διανομή φαρμακευτικών ειδών. BG, HU, PL: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες μεσάζοντα. FR: Για τις υπηρεσίες αντιπροσώπων, χωρίς περιορισμούς για εμπόρους και μεσάζοντες που δραστηριοποιούνται σε 17 αγορές νωπών ειδών διατροφής εθνικού ενδιαφέροντος. Χωρίς περιορισμούς για το χονδρικό εμπόριο φαρμακευτικών ειδών. MT: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες αντιπροσώπων. BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Για το λιανικό εμπόριο, χωρίς περιορισμούς εκτός από τις ταχυδρομικές παραγγελίες.
Β. Υπηρεσίες χονδρεμπορίου α) Χονδρικό εμπόριο	(μέρος της CPC 6111, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121) β) Άλλες υπηρεσίες αντιπροσωπειών (CPC 621) B. Υπηρεσίες χονδρεμπορίου α) Χονδρικό εμπόριο

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών και μηχανοκίνητων ελκίθρων, καθώς και εξαρτημάτων και ανταλλακτικών αυτών (μέρος της CPC 6111, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121) β) Χονδρικό εμπόριο τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (μέρος της CPC 7542) γ) Άλλες δραστηριότητες χονδρικού εμπορίου (CPC 622 εκτός από χονδρικό εμπόριο ενεργειακών προϊόντων²⁵)	

²⁵

Οι εν λόγω δραστηριότητες, που περιλαμβάνουν την CPC 6221, υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 14.Δ. EU/KR/ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7-A/el 30

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Υπηρεσίες λιανεμπορίου ²⁶ Λιανικό εμπόριο αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών και μηχανοκίνητων ελατήρων, καθώς και εξαρτημάτων και ανταλλακτικών αυτών (CPC 61112, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121) Λιανικό εμπόριο ηλεκτρονικών τεμαχικού εξοπλισμού (μέρος της CPC 7542) Λιανικό εμπόριο τροφίμων (CPC 631)	

26

Δεν περιλαμβάνεται η συντήρηση και επισκευή, που υπάγεται στην κατηγορία ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 1.B. και 1.ΣΤ.Ι).
Δεν περιλαμβάνεται το λιανικό εμπόριο ενεργειακών προϊόντων, που υπάγεται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 14.E και 14.ΣΤ.
EU/KR/ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7-A/el 31

- 1598 -

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Λιανικό εμπόριο άλλων (μη ενεργειακών) προϊόντων, εκτός από λιανικό εμπόριο ιατροφαρμακευτικών και ορθοπεδικών ειδών²⁷ (CPC 632 εκτός από CPC 63211 και 63297) Δ. Δικαιόχρηση (CPC 8929)	
5. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ (μόνο με ιδιωτική χρηματοδότηση)	
Α. Πρωτοβάθμια εκπαίδευση (CPC 921)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE, SI: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 CY, FI, MT, RO, SE, SI: Χωρίς περιορισμούς.

27

Το λιανικό εμπόριο ιατροφαρμακευτικών και ορθοπεδικών ειδών υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ, 1.Α.1α).

EU/KR/ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7-Α/ελ 32

- 1529,

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Β. Δευτεροβάθμια εκπαίδευση (CPC 922)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 CY, FI, MT, RO, SE: Χωρίς περιορισμούς. Για τους τρόπους 1 και 2 LV: Χωρίς περιορισμούς για την παροχή εκπαιδευτικών υπηρεσιών συναφών με τη δευτεροβάθμια τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση μαθητών με αναπηρία (CPC 9224)
Γ. Τριτοβάθμια εκπαίδευση (CPC 923)	Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Χωρίς περιορισμούς. FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Εντούτοις, οι κορεάτες υπήκοοι μπορούν να λάβουν άδεια από τις αρμόδιες αρχές για την ίδρυση και τη διεύθυνση εκπαιδευτικού ιδρύματος καθώς και για διδασκαλία. IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τη χορήγηση άδειας σε παρόχους υπηρεσιών με σκοπό την έκδοση κρατικώς αναγνωρισμένων τίτλων σπουδών. Για τον τρόπο 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Χωρίς περιορισμούς. Για τους τρόπους 1 και 2 CZ, SK: Χωρίς περιορισμούς για την τριτοβάθμια εκπαίδευση, εκτός από τη μεταδευτεροβάθμια τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση (CPC 92310).

1530

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Δ. Εκπαίδευση ενηλίκων (CPC 924)	Για τους τρόπους 1 και 2 CY, FI, MT, RO, SE: Χωρίς περιορισμούς; Για τον τρόπο 1 AT: Χωρίς περιορισμούς για την εκπαίδευση ενηλίκων μέσω ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων.
Ε. Άλλες εκπαιδευτικές υπηρεσίες (CPC 929)	Για τους τρόπους 1 και 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς.
6. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ Α. Υπηρεσίες επεξεργασίας λυμάτων (CPC 9401) ³⁸ Β. Διαχείριση στερεών / επικινδύνων αποβλήτων, εκτός από διασυνωριακή μεταφορά επικινδύνων αποβλήτων α) Υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων (CPC 9402) β) Εξυγίανση και παρόμοιες δραστηριότητες (CPC 9403)	Για τον τρόπο 1 EU: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες Για τον τρόπο 2 Καμία.

-1531-

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Προστασία του αέρα του περιβάλλοντος και του κλίματος (CPC 9404) ²⁹ Δ. Απορρύπανση και καθαρισμός εδάφους και υδάτων α) Επεξεργασία, καθαρισμός μολυσμένων/ρυπασμένων ν εδαφών και υδάτων (μέρος της CPC 94060) ³⁰ Ε. Μείωση θορύβου και δονήσεων (CPC 9405) ΣΤ. Προστασία της βιοποικιομορφίας και του τοπίου α) Προστασία φυσικού περιβάλλοντος και τοπίου (μέρος της CPC 9406) Ζ. Λοιπές περιβαλλοντικές και βοηθητικές υπηρεσίες (CPC 94090)	

²⁹ Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες καθαρισμού καυσαερίων.

³⁰ Αντιστοιχεί σε μέρος των υπηρεσιών προστασίας της φύσης και του τοπίου.

1532

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
7 ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕ Σ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
A. Υπηρεσίες ασφάλισης και συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες	Για τους τρόπους 1 και 2 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης, εκτός από ασφάλιση έναντι κινδύνων που σχετίζονται με: α) τη θαλάσσια ναυτία, την εμπορική αεροπορία και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και φορτίο (συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων), κατά τρόπο ώστε να καλύπτεται μέρος ή το σύνολο των ακόλουθων στοιχείων: τα εμπορεύματα που μεταφέρονται, το όχημα που μεταφέρει τα εμπορεύματα και όλες οι συναφείς ευθύνες, και β) τα εμπορεύματα σε καθεστώς διεθνούς διαμετακόμισης. AT: Απαγορεύονται οι δραστηριότητες προώθησης και διαμεσολάβησης για λογαριασμό θυγατρικής μη εγκατεστημένης στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή υποκατάστηματος μη εγκατεστημένου στην Αυστρία (εκτός από αντασφάλιση και επανεκχώρηση). Συμβόλαια υποχρεωτικής ασφάλισης των εναέριων μεταφορών, εκτός από περιπτώσεις ασφάλισης διεθνών εμπορικών πτήσεων, μπορούν να συνάπτονται μόνον από θυγατρική εγκατεστημένη στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή από υποκατάστημα εγκατεστημένο στην Αυστρία. Οφείλεται υψηλότερος φόρος επί των ασφαλιστρών για ασφαλιστικές συμβάσεις (εκτός από συμβάσεις αντασφάλισης και επανεκχώρησης) που έχει αναλάβει θυγατρική μη εγκατεστημένη στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή υποκατάστημα μη εγκατεστημένο στην Αυστρία. Μπορεί να χορηγηθεί απαλλαγή από τον υψηλότερο φόρο επί των ασφαλιστρών. DK: Συμβόλαια υποχρεωτικής ασφάλισης των εναέριων μεταφορών μπορούν να συνάπτονται μόνον από επιχειρήσεις εγκατεστημένες στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Κανένα φυσικό πρόσωπο ή εταιρία (συμπεριλαμβανομένων των ασφαλιστικών εταιριών) δεν δύναται να συμμετέχει στη Δανία, για επιχειρηματικούς λόγους, στην άσκηση δραστηριοτήτων πρωτασφάλισης για άτομα που έχουν την κατοικία τους στη Δανία, για δανικά πλοία ή για ακίνητα στη Δανία, εκτός από τις ασφαλιστικές εταιρίες που έχουν λάβει άδεια λειτουργίας δυνάμει της δανικής νομοθεσίας ή από τις αρμόδιες αρχές της Δανίας. DE: Συμβόλαια υποχρεωτικής ασφάλισης εναέριων μεταφορών συνάπτονται μόνον από θυγατρική εγκατεστημένη στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή από υποκατάστημα εγκατεστημένο στη Γερμανία. Αν μια αλλοδαπή ασφαλιστική εταιρία έχει εγκαταστήσει υποκατάστημα στη Γερμανία, μπορεί να συνάπτεται ασφαλιστικές συμβάσεις στη Γερμανία για διεθνείς μεταφορές μόνο μέσω υποκαταστήματος εγκατεστημένου στη Γερμανία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	FR: Ασφάλιση κινδύνων που σχετίζονται με τις χερσαίες μεταφορές μπορούν να αναλαμβάνουν μόνο ασφαλιστικές εταιρίες εγκατεστημένες στην Ευρωπαϊκή Ένωση. PL: Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση την αντασφάλιση, την επανεκχώρηση και την ασφάλιση εμπορευμάτων στο πλαίσιο του διεθνούς εμπορίου. PT: Ασφάλιση εναέριων και θαλασσίων μεταφορών, η οποία καλύπτει εμπορεύματα, αεροσκάφη, σκάφη και ασφάλιση ευθύνης μπορούν να αναλαμβάνουν μόνον εταιρίες εγκατεστημένες στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Μόνον άτομα ή εταιρίες εγκατεστημένες στην Ευρωπαϊκή Ένωση μπορούν να ενεργούν ως διαμεσολαβητές για τις ασφαλίσσεις αυτού του τύπου στην Πορτογαλία. RO: Η αντασφάλιση στη διεθνή αγορά επιτρέπεται μόνον όταν ο ασφαλιζόμενος κίνδυνος δεν μπορεί να καλυφθεί από την εγχώρια αγορά. Για τον τρόπο 1 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες διαμεσολάβησης πρωτασφάλισης, εκτός από ασφάλιση έναντι κινδύνων που σχετίζονται με: α) τη θαλάσσια ναυτιλία, την εμπορική αεροπορία και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και φορτίο (συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων), κατά τρόπο ώστε να καλύπτεται μέρος ή το σύνολο των ακολούθων στοιχείων: τα εμπορεύματα που μεταφέρονται, το όχημα που μεταφέρει τα εμπορεύματα και όλες οι συναφείς ευθύνες, και β) τα εμπορεύματα σε καθεστώς διεθνούς διαμετακόμισης. BG: Χωρίς περιορισμούς για την πρωτασφάλιση, με εξαίρεση υπηρεσίες που παρέχονται από αλλοδαπούς σε βουλγαρικό έδαφος. Η ασφάλιση της μεταφοράς εμπορευμάτων, που καλύπτει τα εμπορεύματα, τα οχήματα και την αστική ευθύνη για κινδύνους εντός της Βουλγαρίας, δεν μπορεί να αναληφθεί απευθείας από αλλοδαπή ασφαλιστική εταιρία. Οι αλλοδαπές ασφαλιστικές εταιρίες μπορούν να συνάπτουν ασφαλιστικά συμβόλαια μόνον μέσω υποκαταστήματος στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Χωρίς περιορισμούς για ασφάλιση τραπεζικών καταθέσεων και παρόμοια συστήματα αποζημιώσεων, καθώς και για την υποχρεωτική ασφάλιση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	CY, LV, MT: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης, εκτός από ασφάλιση έναντι κινδύνων που σχετίζονται με: α) τη θαλάσσια ναυτιλία, την εμπορική αεροπορία και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και φορτίο (συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων), κατά τρόπο ώστε να καλύπτεται μέρος ή το σύνολο των ακόλουθων στοιχείων: τα εμπορεύματα που μεταφέρονται, το όχημα που μεταφέρει τα εμπορεύματα και όλες οι συναφείς ευθύνες, και β) τα εμπορεύματα σε καθεστώς διεθνούς διαμετακόμισης. LT: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης, εκτός από ασφάλιση έναντι κινδύνων που σχετίζονται με: α) τη θαλάσσια ναυτιλία, την εμπορική αεροπορία και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και φορτίο (συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων), κατά τρόπο ώστε να καλύπτεται μέρος ή το σύνολο των ακόλουθων στοιχείων: τα εμπορεύματα που μεταφέρονται, το όχημα που μεταφέρει τα εμπορεύματα και όλες οι συναφείς ευθύνες, και β) εμπορεύματα σε καθεστώς διεθνούς διαμετακόμισης, με εξαίρεση την περίπτωση χερσαίων μεταφορών για κινδύνους εντός της Λιθουανίας. LV, LT, PL: Χωρίς περιορισμούς για ασφαλιστική διαμεσολάβηση. FI: Μόνον ασφαλιστικές εταιρίες που έχουν την κεντρική έδρα τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή έχουν υποκατάστημα στη Φινλανδία μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες πρωτασφάλισης (περιλαμβανομένης της συνασφάλισης). Για την παροχή υπηρεσιών ασφαλιστικής μεσεγγείας απαιτείται μόνιμος τόπος επιχειρηματικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση. HU: Η παροχή υπηρεσιών πρωτασφάλισης στην ουγγρική επικράτεια από ασφαλιστικές εταιρίες μη εγκατεστημένες στην Ευρωπαϊκή Ένωση επιτρέπεται μόνον μέσω υποκαταστήματος καταχωρημένου στην Ουγγαρία. IT: Χωρίς περιορισμούς για το επάγγελμα του αναλογιστή. Συμβόλαια ασφάλισης για τη μεταφορά εμπορευμάτων, την ασφάλιση οχημάτων και την ασφάλιση ευθύνων για κινδύνους στο έδαφος της Ιταλίας μπορούν να συνάπτονται μόνο ασφαλιστικές εταιρίες εγκατεστημένες στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτή η επιφύλαξη δεν ισχύει για διεθνείς μεταφορές που αφορούν εισαγωγές στην Ιταλία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	SE: Η παροχή υπηρεσιών πρωτασφάλισης επιτρέπεται μόνο μέσω φορέα παροχής ασφαλιστικών υπηρεσιών που έχει λάβει άδεια λειτουργίας στη Σουηδία, υπό την προϋπόθεση ότι ο ξένος φορέας παροχής ασφαλιστικών υπηρεσιών και η σουηδική ασφαλιστική εταιρία ανήκουν στον ίδιο όμιλο εταιριών ή έχουν συνάψει συμφωνία συνεργασίας μεταξύ τους. ES: Για υπηρεσίες αναλογιστή, απαίτηση κατοικίας και τριετής συναφούς πείρα. Για τον τρόπο 2 AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς για διαμεσολάβηση BG: Για υπηρεσίες πρωτασφάλισης, βουλγαρικά φυσικά και νομικά πρόσωπα, καθώς και αλλοδαπά πρόσωπα που ασκούν επιχειρηματική δραστηριότητα σε βουλγαρικό έδαφος, μπορούν να συνάπτουν ασφαλιστικά συμβόλαια για τη δραστηριότητά τους στη Βουλγαρία μόνον με προμηθευτές που έχουν άδεια άσκησης ασφαλιστικών δραστηριοτήτων στη Βουλγαρία. Οι αποζημιώσεις που προκύπτουν από τις άνω συμβάσεις καταβάλλονται στη Βουλγαρία. Χωρίς περιορισμούς για ασφάλιση τραπέζικών καταθέσεων και παρόμοια συστήματα αποζημιώσεων, καθώς και για την υποχρεωτική ασφάλιση. IT: Συμβόλαιο ασφάλισης για τη μεταφορά εμπορευμάτων, την ασφάλιση οχημάτων και την ασφάλιση ευθυνών για κινδύνους στο έδαφος της Ιταλίας μπορούν να συνάπτουν μόνο ασφαλιστικές εταιρίες εγκατεστημένες στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτή η επιφύλαξη δεν ισχύει για διεθνείς μεταφορές που αφορούν εισαγωγές στην Ιταλία. Για τον τρόπο 1
B. Τραπεζικές και λοιπές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός των ασφαλιστικών): Όλοι οι υποτομείς που αναφέρονται παρακάτω	AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς, εκτός από την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης. BE: Απαιτείται εγκατάσταση στο Βέλγιο για την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών στον τομέα των επενδύσεων. BG: Ενδέχεται να ισχύουν περιορισμοί και όροι όσον αφορά τη χρήση του τηλεπικοινωνιακού δικτύου. CY: Χωρίς περιορισμούς εκτός από την αγοραπωλησία κινητών αξιών, την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	EE: Για αποδοχή καταθέσεων, απαιτείται έγκριση της εσθονικής εποπτικής αρχής χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και καταχώρηση βάσει της εσθονικής νομοθεσίας ως ανώνυμης εταιρίας, θυγατρικής ή υποκαταστήματος. EE: Απαιτείται η σύσταση ειδικής εταιρίας διαχείρισης για την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης εταιριών επενδύσεων, ενώ ως θεματοφύλακες των περιουσιακών στοιχείων των εταιριών επενδύσεων μπορούν να ενεργούν μόνον εταιρίες με καταστατική έδρα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. LT: Απαιτείται η εγκατάσταση ειδικευμένης εταιρίας διαχείρισης για την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης εταιριών αμοιβαίων κεφαλαίων και εταιριών επενδύσεων, και μόνο οι επιχειρήσεις που έχουν την καταστατική τους έδρα στην Ευρωπαϊκή Ένωση μπορούν να ενεργούν ως θεματοφύλακες των περιουσιακών στοιχείων επενδυτικών οργανισμών. IE: Η παροχή επενδυτικών υπηρεσιών ή επενδυτικών συμβουλών προϋποθέτει είτε α) έκδοση άδειας στην Ιρλανδία, η οποία κανονικά προϋποθέτει ότι το νομικό πρόσωπο έχει συσταθεί ως κεφαλαιουχική ή είναι προσωπική εταιρία ή ανεξάρτητος εμπορευόμενος, και να έχει, και στις δύο περιπτώσεις, κεντρική/καταστατική έδρα στην Ιρλανδία (σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να μην απαιτείται άδεια, π.χ. όταν ο προμηθευτής υπηρεσιών της Κορέας δεν έχει εμπορική παρουσία στην Ιρλανδία και η υπηρεσία δεν παρέχεται σε ιδιώτες), είτε β) χορήγηση άδειας σε άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με την οδηγία της ΕΕ για τις επενδυτικές υπηρεσίες. IT: Χωρίς περιορισμούς για τους «promotori di servizi finanziari» (φορείς παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών). LV: Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τη συμμετοχή σε έκδοση κάθε είδους τίτλων, την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης. LT: Απαιτείται εγκατάσταση για τη διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων. MT: Χωρίς περιορισμούς, εκτός από την αποδοχή καταθέσεων, τη χορήγηση δανείων κάθε είδους, την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης. PL: Για την παροχή και τη μεταβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων και σχετικού λογισμικού, απαιτείται η χρήση του δημόσιου δικτύου τηλεπικοινωνιών ή του δικτύου άλλου εγκεκριμένου παρόχου.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	RO: Χωρίς περιορισμούς για χρηματοδοτική μίσθωση, για διαπραγμάτευση μέσων χρηματοοικονομικών, συναλλάγματος, παραγώγων, συναλλαγματικών ισοτιμιών και επιτοκίων, κινητών αξιών και άλλων διαπραγματευόμενων τίτλων και περιουσιακών στοιχείων, για συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων, για διαχείριση περιουσιακών στοιχείων και για υπηρεσίες διακανονισμού και συμψηφισμού κινητών αξιών. Υπηρεσίες πληρωμών και μεταφοράς χρημάτων επιτρέπονται μόνον μέσω τραπεζών εγκατεστημένων στη Ρουμανία. SI: α) Συμμετοχή σε εκδόσεις κρατικών ομολόγων, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων: Χωρίς περιορισμούς. β) Σε όλους τους άλλους υποτομείς, εκτός από τη συμμετοχή σε εκδόσεις κρατικών ομολόγων, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων, παροχή και μεταβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες: Χωρίς περιορισμό, πλην της αποδοχής πιστώσεων (κάθε είδους δανεισμός), και της αποδοχής εγγυήσεων και δεσμεύσεων από αλλοδαπά πιστωτικά ιδρύματα εκ μέρους ημεδαπών νομικών προσώπων και ιδιοκτητών ατομικών επιχειρήσεων. Οι αλλοδαποί μπορούν να προσφέρουν αλλοδαπούς τίτλους μόνο μέσω των ημεδαπών τραπεζών και χρηματοπιστωτικών εταιριών. Τα μέλη του σλοβενικού χρηματοπιστωτικού πρέπει να έχουν συσταθεί ως κεφαλαιουχικές εταιρίες στη Σλοβενία ή να είναι υποκαταστήματα αλλοδαπών εταιριών επενδύσεων ή τραπεζών. Για τον τρόπο 2 BG: Ενδέχεται να ισχύουν περιορισμοί και όροι όσον αφορά τη χρήση του τηλεπικοινωνιακού δικτύου. PL: Για την παροχή και τη μεταβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων και σχετικού λογισμικού, απαιτείται η χρήση του δημόσιου δικτύου τηλεπικοινωνιών ή του δικτύου άλλου εγκεκριμένου παρόχου.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
8. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (μόνο με ιδιωτική χρηματοδότηση)	
Α. Νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 9311) Γ. Υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα, εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 93193)	Για τον τρόπο 1 ΑΤ, ΒΕ, ΒΓ, ΔΕ, CΥ, CΖ, ΔΚ, ΕΣ, ΕΕ, FΙ, FΡ, ΕΛ, ΙΕ, ΙΤ, LΥ, LΤ, ΜΤ, LΥ, ΝΛ, ΡΤ, ΡΟ, SΙ, SΕ, SΚ, UK: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Δ. Κοινωνικές υπηρεσίες (CPC 933)	Για τον τρόπο 1 ΑΤ, ΒΕ, ΒΓ, CΥ, CΖ, ΔΕ, ΔΚ, ΕΕ, ΕΣ, ΕΛ, FΙ, FΡ, ΗΥ, ΙΕ, ΙΤ, LΥ, ΜΤ, ΡΤ, ΡΟ, SΕ, SΙ, SΚ, UK: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 ΒΕ: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τα αναρρωτήρια, τα άσυλα και τους οίκους ευγηρίας.

1538

1539

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
9. ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Ξενοδοχεία, εστιατόρια και υπηρεσίες τροφοδοσίας (CPC 641, CPC 642 και CPC 643) εκτός από υπηρεσίες τροφοδοσίας αεροπορικών εταιριών ³¹	Για τον τρόπο 1 ΑΤ, ΒΕ, ΒΓ, CΥ, CΖ, DΕ, DΚ, ΕS, FΡ, ΕL, ΙΤ, LΤ, LУ, ΜΤ, ΝL, ΡΤ, RΟ, SΚ, SΙ, SΕ, UΚ: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τις υπηρεσίες τροφοδοσίας. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Β. Ταξιδιωτικά πρακτορεία και επιχειρήσεις οργανωμένων εκδρομών (περιλαμβανομένων των αρχηγών εκδρομών) (CPC 7471)	Για τον τρόπο 1 ΒΓ, ΗU: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Γ. Υπηρεσίες ξεναγών (CPC 7472)	Για τον τρόπο 1 ΒΓ, CΥ, CΖ, ΗU, ΙΤ, LΤ, ΜΤ, ΡL, SΚ, SΙ: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.

³¹ Οι υπηρεσίες τροφοδοσίας αεροπορικών εταιριών υπάγονται στην κατηγορία ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 12.Ε.α) Εξυπηρέτηση εδάφους.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
10. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ (εκτός από οπτικοακουστικές υπηρεσίες)	
A. Υπηρεσίες ψυχαγωγίας (περλαμβανόμενων των θεάτρων, των μουσικών συγκροτημάτων, των τσιρκών και των ντισκοτέκ) (CPC 9619)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς. BG: Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τις υπηρεσίες θεατρικού παραγωγού, χοροδίας, μουσικού συγκροτήματος και ψυχαγωγικής ορχήστρας (CPC 9619)- τις υπηρεσίες που παρέχονται από συγγραφείς, συνθέτες, γλύπτες, διασκεδαστές και άλλους μεμονωμένους καλλιτέχνες (CPC 96192)- και τις βοηθητικές θεατρικές υπηρεσίες (CPC 96193). EE: Χωρίς περιορισμούς για τις άλλες υπηρεσίες ψυχαγωγίας (CPC 96199), εκτός από τις κινηματογραφικές αίθουσες. LT, LV: Χωρίς περιορισμούς, εκτός των υπηρεσιών λειτουργίας κινηματογράφων και θεάτρων (μέρος της CPC 96199).
B. Ειδησεογραφικά πρακτορεία και πρακτορεία τύπου (CPC 962)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 BG, CY, CZ, HU, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Χωρίς περιορισμούς.

1541

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Βιβλιοθήκες, αρχεία, μουσεία και άλλες υπηρεσίες πολιτισμού (CPC 963)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς.
	Για τον τρόπο 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς.
Δ. Αθλητικές υπηρεσίες (CPC 9641)	Για τους τρόπους 1 και 2 ΑΤ: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες χιονοδρομικών σχολών και οδηγών ορειβασίας. BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Χωρίς περιορισμούς.
	Για τον τρόπο 1 CY, EE: Χωρίς περιορισμούς.
Ε. Υπηρεσίες πάρκων αναψυχής και παραλίων (CPC 96491)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
11. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ	
A. Θαλάσσιες Μεταφορές α) Διεθνείς μεταφορές επιβατών (CPC 7211 πλην εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών ³²). β) Διεθνείς μεταφορές φορτίων (CPC 7212 πλην εθνικών ενδομεταφορών ³³).	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

32

Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριότητων που μπορούν να θεωρηθούν ως «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) στο πλαίσιο της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, ο παρών πίνακας δεν περιλαμβάνει τις εθνικές ενδομεταφορές, που θεωρείται ότι καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, περιλαμβάνοντας την υφαλοκρηπίδα όπως προβλέπεται στη σύμβαση των ΗΕ για το δίκαιο της θάλασσας, καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο που βρίσκεται σε ένα κράτος μέλος.

33

Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριότητων που μπορούν να θεωρηθούν ως «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) στο πλαίσιο της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, ο παρών πίνακας δεν περιλαμβάνει τις εθνικές ενδομεταφορές, που θεωρείται ότι καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, περιλαμβάνοντας την υφαλοκρηπίδα όπως προβλέπεται στη σύμβαση των ΗΕ για το δίκαιο της θάλασσας, καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο που βρίσκεται σε ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

EU/KR/ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7-A/el 46

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Β. Εσωτερικές Πλωτές Μεταφορές α) Μεταφορά επιβατών (CPC 7221 πλην εθνικών ενδομεταφορών³⁴). β) Μεταφορά φορτίων (CPC 7222 πλην εθνικών ενδομεταφορών³⁵).	Για τους τρόπους 1 και 2 ΕΥ: Βάσει των μέτρων που απορρέουν από τις υπάρχουσες ή μελλοντικές συμφωνίες σχετικά με την πρόσβαση στις εσωτερικές υδάτινες οδούς (περιλαμβανομένων των συμφωνιών μετά τη σύνδεση Ρήνου-Μάιν-Δούναβη), ορισμένα δικαιώματα διέλευσης ανήκουν αποκλειστικά σε φορείς που εδρεύουν στις ενδιαφερόμενες χώρες και πληρούν τα κριτήρια ιθαγένειας όσον αφορά τους ιδιοκτήτες τους. Διέπονται από τους κανονισμούς για την εφαρμογή της Σύμβασης του Μανχάιμ για τη ναυστολοία στον Ρήνο. ΑΤ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την ίδρυση ναυτιλιακής εταιρίας από φυσικά πρόσωπα. Σε περίπτωση σύστασης νομικού προσώπου, προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειοψηφία των διευθύνοντων συμβούλων, καθώς και των μελών του διοικητικού και του εποπτικού συμβουλίου. Απαιτείται καταχωρημένη εταιρία ή μόνιμη εγκατάσταση στην Αυστρία. Επιπλέον, το μεγαλύτερο μέρος των μετοχών πρέπει να ανήκει σε πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: Χωρίς περιορισμούς.

34 Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριότητας που μπορούν να θεωρηθούν ως «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) στο πλαίσιο της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, ο παρών πίνακας δεν περιλαμβάνει τις εθνικές ενδομεταφορές, που θεωρείται ότι καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, περιλαμβάνοντας την υφαλοκρηπίδα όπως προβλέπεται στη σύμβαση των ΗΕ για το δίκαιο της θάλασσας, καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο που βρίσκεται σε ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

35 Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριότητας που μπορούν να θεωρηθούν ως «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) στο πλαίσιο της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, ο παρών πίνακας δεν περιλαμβάνει τις εθνικές ενδομεταφορές, που θεωρείται ότι καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, περιλαμβάνοντας την υφαλοκρηπίδα όπως προβλέπεται στη σύμβαση των ΗΕ για το δίκαιο της θάλασσας, καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο που βρίσκεται σε ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Σιδηροδρομικές μεταφορές α) Μεταφορά επιβατών (CPC 7111) β) Μεταφορά φορτίων (CPC 7112)	Για τον τρόπο 1 ΕΥ: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Δ. Οδικές μεταφορές α) Μεταφορά επιβατών (CPC 7121 και CPC 7122) β) Μεταφορά φορτίων (CPC 7123, εκτός από μεταφορά αλληλογραφίας μέσω ταχυδρομείου και ταχυμεταφοράς για ίδιο λογαριασμό ³⁶).	Για τον τρόπο 1 ΕΥ: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Ε. Μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα ³⁷ (CPC 7139)	Για τον τρόπο 1: ΕΥ: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2: ΑΤ, ΒΕ, ΒΓ, ΒΥ, CZ, DE, DK, ΕΕ, ΕΙ, FR, EL, ΙΕ, ΙΤ, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς.

³⁶ Μέρος της CPC 71235, που υπάρχει στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ, 2.Α. Ταχυδρομεία και ταχυμεταφορές.
³⁷ Η μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγεται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 14.Β.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
12. ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ³⁸	
Α. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις θαλάσσιες μεταφορές α) Υπηρεσίες χειρισμού θαλάσσιου φορτίου β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742) γ) Υπηρεσίες εκτελωνισμού δ) Υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και αναπόθεσης ε) Υπηρεσίες ναυτιλιακού πρακτορείου στ) Υπηρεσίες προώθησης φορτίων διά θαλάσσης ζ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7213)	Για τον τρόπο 1: ΕΥ: Χωρίς περιορισμούς* για υπηρεσίες χειρισμού θαλάσσιου φορτίου και υπ ηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης. ΑΤ, ΒΓ, CΥ, CΖ, DΕ, ΕΕ, ΗΥ, LΤ, ΜΤ, ΡΛ, RΟ, SΕ, SΙ, SΚ: Χωρίς περιορισμούς για τη ναύλωση σκαφών με πλήρωμα. Για τον τρόπο 2: Καμία.

³⁸ Δεν περιλαμβάνονται η συντήρηση και η επισκευή μεταφορικού εξοπλισμού, που υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 1.στ.1) 1 έως 1.ΣΤ.1) 4.

* Χωρίς περιορισμούς λόγω έλλειψης τεχνικής σκοπιμότητας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
η) Ωθήση και ρυμούλκηση (CPC 7214) θ) Υπηρεσίες υποστήριξης για τη θαλάσσια μεταφορά (μέρος της CPC 745) ι) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Β. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών α) Υπηρεσίες χειρισμού φορτίου (μέρος της CPC 741) β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742) γ) Υπηρεσίες πρακτορείου εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748) δ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7223) ε) Ωθήση και ρυμούλκηση (CPC 7224) στ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των μεταφορών μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών (μέρος της CPC 745) ζ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	Για τους τρόπους 1 και 2 EU: Βάσει των μέτρων που απορρέουν από τις υπάρχουσες ή μελλοντικές συμφωνίες σχετικά με την πρόσβαση στις εσωτερικές υδάτινες οδούς (περιλαμβανομένων των συμφωνιών μετά τη σύνδεση Ρήνου-Μάιν-Δούναβη), ορισμένα δικαιώματα διέλευσης ανήκουν αποκλειστικά σε φορείς που εδρεύουν στις ενδιαφερόμενες χώρες και πληρούν τα κριτήρια θιγόμενης όσον αφορά τους ιδιοκτήτες τους. Διέπονται από τους κανονισμούς για την εφαρμογή της Σύμβασης του Μανχάιμ για τη ναυσταπλοία στον Ρήνο. EU: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης. Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: Χωρίς περιορισμούς για τη ναύλωση σκαφών με πλήρωμα.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις σιδηροδρομικές μεταφορές α) Υπηρεσίες χειρισμού φορτίου (μέρος της CPC 741) β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742) γ) Υπηρεσίες πρακτορείου εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748) δ) Ωθήση και ρυμούλκηση (CPC 7113) ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 743) στ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	Για τον τρόπο 1 ΕΥ: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης. Για τον τρόπο 2 Καμία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Δ. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις οδικές μεταφορές α) Υπηρεσίες χειρισμού φορτίου (μέρος της CPC 741) β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742) γ) Υπηρεσίες πρακτορείου εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748) δ) Ναύλωση επαγγελματικών οχημάτων με χειριστές (CPC 7124) ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των οδικών μεταφορών (CPC 744) στ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Χωρίς περιορισμούς για τη ναύλωση επαγγελματικών οχημάτων με χειριστές. Για τον τρόπο 2 Καμία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιυλάξεων
Ε. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις εναέριες μεταφορές	
α) Εξυπηρέτηση εδάφους (περιλαμβανομένης της τροφοδοσίας)	Για τον τρόπο 1 ΕΥ: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τις υπηρεσίες τροφοδοσίας; Για τον τρόπο 2 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK SI: Χωρίς περιορισμούς.
β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
γ) Υπηρεσίες πρακτορείου εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

1550

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
δ) Ενοικίαση αεροσκαφών με πλήρωμα (CPC 734)	Για τους τρόπους 1 και 2 EU: Τα αεροσκάφη που χρησιμοποιούν οι αερομεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που χορηγεί άδεια στον αερομεταφορέα, ή, εφόσον το επιτρέπει το κράτος μέλος που χορήγησε την άδεια, σε άλλο κράτος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για την καταχώρισή του στο νηολόγιο, το αεροσκάφος ενδέχεται να απαιτείται να ανήκει είτε σε φυσικό πρόσωπο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια θαγένειας είτε σε νομικό πρόσωπο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια ως προς την κατοχή του κεφαλαίου και τον έλεγχο. Κατ'εξάρτηση, αερομεταφορέας της Κορέας μπορεί να εκκωλύσει αεροσκάφος νηολογημένο στην Κορέα σε αερομεταφορέα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κάτω από ορισμένες συνθήκες, για τις έκτακτες ανάγκες, τις εποχικές ανάγκες και για την αντιμετώπιση λειτουργικών δυσκολιών που δεν μπορούν να ικανοποιηθούν και να αντιμετωπιστούν εύλογα μέσω της ναύλωσης αεροσκάφους νηολογημένου εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με την προϋπόθεση το κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης που χορηγεί την άδεια στον αερομεταφορέα της Ευρωπαϊκής Ένωσης να δώσει έγκριση περιορισμένης διάρκειας.
ε) Πωλήσεις και εμπορία στ) Ηλεκτρονικό σύστημα κρατήσεων	Για τους τρόπους 1 και 2 EU: Όταν οι πάροχοι υπηρεσιών ΗΣΚ στην Κορέα δεν παρέχουν στους αερομεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισοδύναμη μεταχείριση³⁹ με αυτή που παρέχεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ή όταν οι αερομεταφορείς της Κορέας δεν προσφέρουν στους προμηθευτές υπηρεσιών ΗΣΚ της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισοδύναμη μεταχείριση με αυτή που παρέχεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, μπορεί να ληφθούν μέτρα, αντίστοιχα, από τους παρόχους υπηρεσιών ΗΣΚ στην Ευρωπαϊκή Ένωση για την ισοδύναμη μεταχείριση των αερομεταφορέων της Κορέας ή από τους αερομεταφορείς στην Ευρωπαϊκή Ένωση για την ίση μεταχείριση των παρόχων υπηρεσιών ΗΣΚ της Κορέας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΣΤ. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τη μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα ⁴⁰ α) Φύλαξη και αποθήκευση αγαθών που μεταφέρονται με αγωγούς, εκτός από καύσιμα (μέρος της CPC 742)	Για τον τρόπο 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Ι3. ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ	
Παροχή υπηρεσίας συνδυασμένων μεταφορών	Όλα τα κράτη μέλη εκτός των AT, CY, CZ, BG, EE, LT, RO, HU, LV, MT, PL, SE, SI SK: Καμία, με την επιφύλαξη των περιορισμών που αναγράφονται στον κατάλογο των δεσμεύσεων και αφορούν οποιονδήποτε τρόπο μεταφοράς: AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Χωρίς περιορισμούς.

⁴⁰ Οι βοηθητικές υπηρεσίες προς τη μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 14.Γ.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιβολάξεων
14. ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
A. Υπηρεσίες συναφείς με την εξόρυξη (CPC 883) ⁴¹	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
B. Μεταφορά καυσίμων με αγωγούς (CPC 7131)	Για τον τρόπο 1: EU: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς.
Γ. Φύλαξη και αποθήκευση καυσίμων που μεταφέρονται με αγωγούς (μέρος της CPC 742)	Για τον τρόπο 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.

41

Περιλαμβάνει τις ακόλουθες υπηρεσίες που παρέχονται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης: διαχειριστικές και συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα εξόρυξης, προετοιμασία γεωσάιων εργοταξίων, εγκατάσταση χερσαίων γεωτρήσεων, γεώτρηση, διατρητικές κεφαλές, σωληνώσεις και αγωγοί γεωτρήσεων, προμήθεια λάσπης, έλεγχος στρεβών, αλίευση και ειδικές εργασίες στον πυθμένα της γεώτρησης, γεωλογία γεωτρήσεων και έλεγχος διάτρησης, πυρηνοληψία, δοκιμή γεωτρήσεων, συρματοσκόινα, προμήθεια και εισπίεση ρευστών πλήρωσης (άλμης), προμήθεια και εγκατάσταση διατάξεων πλήρωσης, τσιμέντωση (με αντλίες πίεσεως), υπηρεσίες διέγερσης (ρωγμάτωση, οξίνιση και άντληση υπό πίεση), συντήρηση και επιδιόρθωση παραγωγικής γεώτρησης, σφράγισμα και εγκατάλειψη γεωτρήσεων.

Δεν περιλαμβάνει άμεση πρόσβαση σε πλουτοπαραγωγικές πηγές ή εκμετάλλευση αυτών.

Δεν περιλαμβάνει εργασίες προετοιμασίας εργοταξίου για εξόρυξη άλλων ορυκτών, εκτός πετρελαίου και αερίου (CPC 5115), που παράγονται στην κατηγορία 3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Δ. Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου στερεών, υγρών και αερίων καυσίμων και συναφών προϊόντων (CPC 62271) και χονδρικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, ατμού και ζεστού νερού (CPC 63297)	Για τον τρόπο 1: EU: Χωρίς περιορισμούς για το χονδρικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, ατμού και ζεστού νερού. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Ε. Λιανικό εμπόριο καυσίμων κίνησης (CPC 613)	Για τον τρόπο 1: EU: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ΣΤ. Λιανικό εμπόριο μαζούτ, αερίου σε φιάλες, άνθρακα και καυσόξυλων (CPC 63297) και λιανικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, αερίου (όχι σε φιάλες), ατμού και ζεστού νερού	Για τον τρόπο 1: EU: Χωρίς περιορισμούς για λιανικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, αερίου (όχι σε φιάλες), ατμού και ζεστού νερού BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Για το λιανικό εμπόριο μαζούτ, αερίου σε φιάλες, άνθρακα και καυσόξυλων, χωρίς περιορισμούς εκτός από τις ταχυδρομικές παραγγελίες (Καμία για ταχυδρομικές παραγγελίες). Για τον τρόπο 2 Καμία.
Ζ. Υπηρεσίες συναφείς προς τη διανομή ενέργειας (CPC 887)	Για τον τρόπο 1: EU: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες (Καμία για τις συμβουλευτικές υπηρεσίες). Για τον τρόπο 2 Καμία.

1554

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
15. ΆΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	
α) Στεγνοκαθαριστήρια (CPC 9701)	Για τον τρόπο 1: ΕΥ: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
β) Υπηρεσίες κομμωτηρίου (CPC 97021)	Για τον τρόπο 1: ΕΥ: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
γ) Υπηρεσίες αισθητικής και υπηρεσίες περιποίησης των νυχιών (CPC 97022)	Για τον τρόπο 1: ΕΥ: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
δ) Άλλες υπηρεσίες αισθητικού μ.α.κ. (CPC 97029)	Για τον τρόπο 1: ΕΥ: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ε) Λουτρά και μη θεραπευτικά μασάζ, εφόσον παρέχονται για λόγους ευεξίας και χαλάρωσης και όχι για ιατρικούς λόγους ή λόγους αποκατάστασης ⁴² (CPC έκδοση 1.0 97230)	Για τον τρόπο 1: EU: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία.
στ) Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιακών συνδέσεων (CPC 7543)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

⁴² Τα θεραπευτικά μασάζ και οι λουτροθεραπείες υπάγονται στις κατηγορίες 1.Α.η) Άσκηση ιατρικού και οδοντιατρικού επαγγέλματος, 1.Α.ι) 2 Υπηρεσίες νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού, καθώς και υπηρεσίες υγείας (8.Α και 8.Γ).

ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟ ΜΕΡΟΣ ΕΕ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 7.13

(ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ)

1. Στον κατάλογο δεσμεύσεων που ακολουθεί παρατίθενται οι οικονομικές δραστηριότητες που ελευθερώνονται δυνάμει του άρθρου 7.13 και, υπό μορφή επιφυλάξεων, οι περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά και στην εθνική μεταχείριση που ισχύουν για τις εμπορικές παρουσίες και τους επενδυτές της Κορέας στις εν λόγω δραστηριότητες. Ο κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:
 - α) στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας στον οποίο αναλαμβάνει τη δέσμευση το μέρος ΕΕ, καθώς και το πεδίο απελευθέρωσης στο οποίο έχουν εφαρμογή οι επιφυλάξεις και
 - β) στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύουσες επιφυλάξεις.

Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις για την εγκατάσταση σε τομείς ή υποτομείς που καλύπτονται μεν από την παρούσα συμφωνία, πλην όμως δεν αναφέρονται στον κατάλογο που ακολουθεί.

2. Για τον προσδιορισμό των επιμέρους τομέων και υποτομέων:
- α) ο όρος «ISIC αναθ. 3.1» αναφέρεται στη Διεθνή πρότυπη ταξινόμηση όλων των κλάδων οικονομικής δραστηριότητας όπως καταρτίστηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά M, αριθ. 4, ISIC REV. 3.1, 2002.
 - β) ο όρος «CPC» αναφέρεται στην Κεντρική Ταξινόμηση Προϊόντων όπως αναφέρεται στην υποσημείωση 27 του άρθρου 7.25 και
 - γ) ο όρος «CPC έκδοση 1.0» αναφέρεται στην Κεντρική Ταξινόμηση Προϊόντων όπως καταρτίστηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά M, αριθ. 77, CPC έκδοση 1.0, 1998.
3. Στον κατάλογο που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται μέτρα που σχετίζονται με απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και διαδικασίες ή απαιτήσεις αδειοδότησης εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό στην πρόσβαση στην αγορά ή στην εθνική μεταχείριση υπό την έννοια των άρθρων 7.11 και 7.12. Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, υποχρέωση καθολικής υπηρεσίας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, συμπεριλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, γενική απαίτηση συγκεκριμένες δραστηριότητες να μην διεξάγονται σε ζώνες περιβαλλοντικής προστασίας ή σε περιοχές ιστορικού και καλλιτεχνικού ενδιαφέροντος), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τις εγκαταστάσεις και τους επενδυτές της Κορέας.

4. Σύμφωνα με το άρθρο 7.1.3, ο κατάλογος που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από ένα συμβαλλόμενο μέρος.
5. Με την επιφύλαξη του άρθρου 7.11, οι απαιτήσεις που δεν εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά τα είδη νομικής μορφής των επιχειρήσεων δεν χρειάζεται να περιλαμβάνονται στον ακόλουθο κατάλογο δεσμεύσεων για την εγκατάσταση προκειμένου να διατηρηθούν ή να εγκριθούν από το συμβαλλόμενο μέρος ΕΕ.
6. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον ακόλουθο κατάλογο δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.
7. Στον ακόλουθο κατάλογο χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες συντομογραφίες:

AT Αυστρία

BE Βέλγιο

BG Βουλγαρία

CY Κύπρος

CZ Δημοκρατία της Τσεχίας

DE Γερμανία

DK Δανία

EU Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένων όλων των κρατών μελών της

ES Ισπανία

EE Εσθονία

FI Φινλανδία

FR Γαλλία

EL Ελλάδα

HU Ουγγαρία

IE Ιρλανδία

IT Ιταλία

LV Λετονία

- LT Λιθουανία
- LU Λουξεμβούργο
- MT Μάλτα
- NL Κάτω Χώρες
- PL Πολωνία
- PT Πορτογαλία
- RO Ρουμανία
- SK Σλοβακία
- SI Σλοβενία
- SE Σουηδία
- UK Ηνωμένο Βασίλειο